



# **BLAUPUNKT**

[sl]	Navodila za uporabo	3
[hr]	Upute za uporabu	22
[sr]	Uputstva za upotrebu	41

## **Vgradni štedilnik 5HD321.0**

Ugradbeni štednjak 5HD321.0

Ugradni šporet 5HD321.0



# SI Vsebina

<b>Pomembna varnostna navodila .....</b>	<b>3</b>	Montaža in demontaža vratc pečice .....	11
Vzroki poškodb .....	4	Demontaža in montaža stekel vratc .....	12
<b>Vaša nova pečica .....</b>	<b>5</b>	<b>Odprava motenj .....</b>	<b>12</b>
Upravljalno polje .....	5	Preglednica motenj.....	12
Izbirno stikalo.....	5	Menjava žarnice na stropu pečice.....	13
Tipke in prikazovalnik .....	5	Stekleni pokrov.....	13
Temperaturni regulator .....	6	<b>Servisna služba .....</b>	<b>13</b>
Stikalo kuhališča .....	6	Številka E in številka FD .....	13
Notranjost aparata .....	6	<b>Nasveti za varčevanje energije in varovanje okolja .....</b>	<b>13</b>
<b>Vaš pribor.....</b>	<b>6</b>	Varčevanje energije .....	13
Vstavljanje pribora .....	6	Okolu prijazno odstranjevanje .....	13
Dodatni pribor.....	7	Ukrepi, ki jih je treba upoštevati pri transportu .....	13
<b>Pred prvo uporabo .....</b>	<b>7</b>	<b>Preizkušanje jedi v kuhalnem studiu.....</b>	<b>14</b>
Nastavitev ure.....	7	Kolači in pecivo.....	14
Segrevanje pečice .....	7	Nasveti za peko.....	15
Čiščenje pribora.....	7	Meso, perutnina, ribe .....	16
<b>Nastavitev kuhalne plošče .....</b>	<b>8</b>	Nasveti v zvezi s peko in žarom .....	17
<b>Nastavitev pečice .....</b>	<b>8</b>	Narastki, gratinirane jedi, toast.....	18
Nastavitev načina gretja in temperature.....	8	Gotove jedi .....	18
Pečica se mora samodejno izklopiti .....	8	Posebne jedi .....	18
Pečica se mora samodejno vklopiti in izklopiti .....	8	Odtaljevanje .....	19
<b>Nastavitev ure.....</b>	<b>9</b>	Presuševanje .....	19
<b>Nastavitev alarma .....</b>	<b>9</b>	Vkuhavanje.....	19
<b>Varovalo za otroke .....</b>	<b>10</b>	<b>Akrilamid v živilih .....</b>	<b>20</b>
Pečica .....	10	<b>Priporočljivi sistem priprave jedi.....</b>	<b>21</b>
<b>Vzdrževanje in čiščenje .....</b>	<b>10</b>	Peka .....	21
Čistilna sredstva.....	10	Peka na žaru .....	21
Montaža in demontaža ogrodja .....	11		

## ⚠ Pomembna varnostna navodila

Pazljivo preberite ta uvod. Šele potem lahko aparat uporabljate varno in pravilno. Navodila za uporabo in vgradnjo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Ta aparat je primeren samo za vgradnjo. Upoštevajte posebna navodila za montažo. Po odstranitvi embalaže preverite aparat. V primeru vidnih poškodb med transportom ga ne priklapljamte.

Samo pooblaščeni serviser lahko priključi aparat brez vtiča. V primeru poškodb zaradi nepravilne priključitve izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

Ta aparat je namenjen samo uporabi v zasebnem gospodinjstvu in v hišnem okolju. Aparat uporabljajte izključno za pripravo hrane in pijače. Med delovanjem aparat nadzorujte. Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 2000 metrov nadmorske višine.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad osmim letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če jih je poučila o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, ki lahko nastanejo pri uporabi aparata.

Ne pustite otrok, da se igrajo z aparatom. Čiščenja in vzdrževalnih del s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od petnajst let in pod nadzorstvom.

Otrok, mlajših od osmih let, ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

Pribor v notranjost aparata vedno vstavite tako, da bo pravilno obrnjen. Glejte opis pribora v navodilih za uporabo.

## **Nevarnost požara!**

- Vnetljivi predmeti se lahko v notranjosti aparata vnamejo. V pečici nikoli ne hranite vnetljivih predmetov. Nikoli ne odpirajte vratc aparata, če je v notranjosti dim. Izklopite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- Ostanki hrane, masti in sokov od pečenja se lahko vnamejo. Pred uporabo odstranite grobo umazanijo iz notranjosti pečice, z grelnih elementov in s pribora.
- Ko odprete vratca aparata, pride do pretoka zraka. Papir za peko se lahko dotakne grelnih elementov in se vname. Pri predgrevanju papirja za peko nikoli na položite na pribor, ne da ga pritrdite. Papir za peko vedno obtežite s posodo ali modelom. S papirjem za peko obložite le površino, ki jo zares potrebujete. Papir za peko ne sme štrleti preko pribora.

## **Nevarnost opeklin!**

- Aparat se močno segreje. Nikoli se ne dotikajte vročih notranjih delov pečice ali grelnih elementov. Vedno počakajte, da se aparat ohladi. Otrok ne puščajte blizu.
- Pribor ali posoda se močno segrejeta. Vroč pribor ali posodo iz aparata vedno jemljite s prijemalko.
- Hlapi alkohola se lahko v vroči notranosti aparata vnamejo. V aparatu nikoli ne pripravljajte jedi z velikim deležem visokoodstotnega alkohola. Uporabite le majhne količine visokoodstotnega alkohola. Vratca aparata odpirajte previdno.

## **Nevarnost opeklin!**

- Dostopni deli so med uporabo vroči. Nikoli se ne dotikajte vročih delov. Otrok ne puščajte blizu.
- Ko odprete vratca aparata, lahko uhaja vroča para. Vratca aparata odpirajte previdno. Otrok ne puščajte blizu.
- Zaradi vode lahko v vroči notranosti aparata nastaja vroča vodna para. Nikoli ne vlivajte vode v vročo pečico.

## **Nevarnost poškodb!**

Spraskano steklo na vratcih aparata lahko poči. Ne uporabljajte strgala za steklo, agresivnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

## **Nevarnost električnega udara!**

- Nestrokovna popravila so nevarna. Popravila sme izvajati samo servisni tehnik, usposobljen pri proizvajalcu. Če je aparat v okvari, izklopite varovalko v omarici z varovalkami ali izvlecite vtič iz vtičnice. Pokličite servisno službo.
- Kabelska izolacija električnih aparatov se lahko na vročih delih aparata stopi. Priključni kabel električnih aparatov nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli aparata.
- Vdirajoča vлага lahko povzroči električni udar. Ne uporablajte visokotlačnega čistilnika ali parnega čistilnika.
- Pri menjavi žarnice v notranosti aparata so kontakti grla žarnice pod napetostjo. Pred menjavo izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- Pokvarjen aparat lahko povzroči električni udar. Nikoli ne vklopite pokvarjenega aparata. Izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.

## **Vzroki poškodb**

### **Pozor!**

- Pribor, folija, papir za peko ali posoda na dnu pečice: Ne polagajte pribora na dno pečice. Dna notranosti pečice ne pokrivajte s folijo (ne glede na vrsto) ali s papirjem za peko. Pri temperaturi nad 50 °C ne postavljajte posode na dno notranosti pečice. Toplota zastaja. Čas peke se spremeni in poškoduje se emajl.
- Voda v vroči pečici: Nikoli ne vlivajte vode v vročo pečico. Nastane para. Zaradi temperturnih razlik se lahko emajl poškoduje.
- Vlažna živila: Vlažnih živil ne shranujte dlje časa v zaprti pečici. Emajl se lahko poškoduje.
- Sadni sok: Pri zelo sočnem sadnem pecivu pekača ne oblagajte preobilno. Sadni sok, ki kaplja s pekača, pušča madeže, ki jih ni mogoče odstraniti. Če je mogoče, uporabite globljo univerzalno ponev.
- Hlajenje z odprtimi vratci: Vrata aparata morajo biti med hlajenjem vedno zaprta. Tudi če vratca aparata odprete samo malo, se lahko sčasoma poškoduje sosednje pohištvo.
- Zelo umazano tesnilo vrat: Če je tesnilo vrat zelo zamazano, se vratca aparata pri delovanju aparata ne zaprejo več pravilno. Sosednji prednji deli pohištva se lahko poškodujejo. Skrbite za čistočo tesnila vrat.
- Vratca aparata niso sedež ali odlagalna površina: Na vratcih aparata ne smete stati, sedeti ali viseti. Na vratca aparata ne odlagajte posode ali pribora.
- Vstavite pribor: Glede na tip aparata lahko pribor pri zapiranju vratc aparata razpraska steklo vratc. Pribor v notranjost aparata vedno vstavite do prislonja.
- Transport aparata: Aparata ne nosite ali držite za ročaj vratc. Ročaj vratc ne bo vzdržal teže aparata in se lahko zlomi.

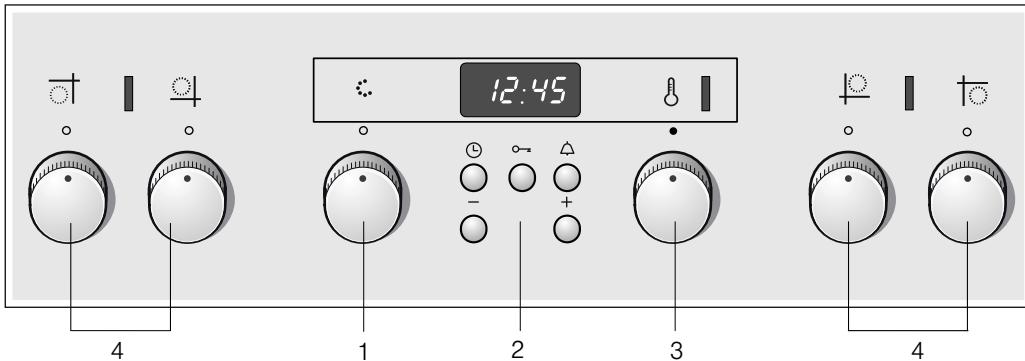
# Vaša nova pečica

V tem poglavju so opisani deli vaše nove pečice. Razložena je uporaba upravljalnega polja in posameznih upravljalnih

elementov. Prav tako boste dobili informacije o notranjosti aparata in priboru.

## Upravljalno polje

Tukaj je na voljo pregled nad upravljalnim poljem. Izvedba je odvisna od tipa aparata.



### Pojasnila

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Izbirno stikalo                    |
| 2 | Upravljalni gumbi in prikazovalnik |
| 3 | Temperaturni regulator             |
| 4 | Izbirno stikalo                    |

### Gumbi

Gumbi so v izklopljenem položaju pogrezljivi. Če želite grumb pogrezniti ali izbočiti, pritisnite nanj.

### Izbirno stikalo

Z izbirnim stikaloma nastavite način gretja za pečico. Obrnete ga lahko v desno ali v levo.

Ko je želen način gretja nastavljen, se prižge lučka v pečici.

Nastavitev	Funkcija
0 Izklop	Pečica je izključena.
<input type="checkbox"/> Zgornji/spodnji grelnik	Pečka je možna le na eni ravni. Ta nastavitev je zelo primerna za kolače in pice v modelih ali na pekaču ter pusto pečenko iz govedine, teletine in divjačine. Spodnji in zgornji grelnik delujeta enakomerno.
<input checked="" type="checkbox"/> Obtočni zrak*	Španske vetrce in listnato testo lahko pripravljate na enem nivoju. Drobno pecivo, piškote in listnato testo lahko istočasno pečete na dveh nivojih. Ventilator na zadnji strani aparata toploto, ki prihaja od zgoraj in spodaj, enakomerno porazdeli okoli jedi.
<input type="checkbox"/> Spodnji grelnik	S spodnjim grelnikom lahko jedi od spodaj močneje porjavite oz. popečete. Temperatura prihaja od spodaj.

\* Način gretja po energijskem razredu učinkovitosti v skladu s standardom EN50304.

### Nastavitev

### Funkcija

<input checked="" type="checkbox"/> Žar s kroženjem zraka	Obtočni žar je še posebej primeren za peko rib, perutnine in velikih kosov mesa na žaru. Izmenično se vklaplja in izklaplja grelnik za žar in ventilator. Ventilator segret zrak porazdeli okoli jedi.
<input type="checkbox"/> Raven žar, majhna površina	Način gretja je primeren za peko manjših količin zrezkov, klobas, popečenega kruha in kosov ribe na žaru. Segreje se srednji del grelnika žara.
<input type="checkbox"/> Raven žar, velika površina	Na žaru lahko spečete več zrezkov, klobas, rib ali opečencev. Segreje se celotna površina pod grelnikom.

\* Način gretja po energijskem razredu učinkovitosti v skladu s standardom EN50304.

### Tipke in prikazovalnik

S tipkami lahko nastavite dodatne funkcije. Nastavljene vrednosti lahko odčitate na prikazovalniku.

Tipka	Funkcija
<input type="circle"/> Tipka za uro	S to tipko lahko nastavite uro, čas priprave  in končni čas .
<input type="circle"/> Tipka s ključem	S to tipko lahko vključite oziroma izključite varovalo za otroke.
<input type="circle"/> Tipka za alarm	S to tipko lahko nastavite alarm.
- Tipka minus	S to tipko lahko znižate nastavljene vrednosti.
+ Tipka plus	S to tipko lahko zvišate nastavljene vrednosti.

## Temperaturni regulator

S temperaturnim regulatorjem lahko izberete temperaturo in stopnjo žara.

Položaji	Funkcija
● Izklop	Pečica ne greje.
50-270 Temperaturno območje	Podatki za temperaturo v °C.
I, II, III Stopnje žara	Stopnje peke na žaru, majhna  in velika  površina. I = stopnja 1, šibko II = stopnja 2, srednje III = stopnja 3, močno

Lučka nad temperaturnim regulatorjem sveti, ko se pečica segreva. Ob prekiniti segrevanja ugasne. Pri nekaterih nastavitevah lučka ne sveti.

### Stopnje žara

Pri ravnom žaru izberite s temperaturnim regulatorjem stopnjo pečenja na žaru.

## Stikalo kuhalisča

Grelno moč kuhalnih mest lahko nastavite s štirimi stikali.

Položaji	Funkcija
○ Nulta nastavitev	Štedilnik je izklopljen.
1-9 Stopnje kuhanja	1 = najnižja stopnja 9 = najvišja stopnja
○ Aktiviranje	Vklap ovalnega kuhalisča
◎ Aktiviranje	Vklap kuhalisča z dvojnim grelnim krogom

Ko štedilnik vključite, se prižge kontrolna lučka.

## Notranjost aparata

V notranjosti aparata je nameščena lučka za osvetlitev pečice. Hladilni ventilator ščiti pečico pred pregrevanjem.

### Žarnica v pečici

Ko je pečica vključena, sveti lučka v pečici. Z vrtenjem izbirnega stikala v poljuben položaj lahko lučko v pečici vključite, ne da bi vključili tudi gretje pečice.

### Hladilni ventilator

Hladilni ventilator se po potrebi vklaplja in izklaplja. Vroč zrak uhaja skozi vrata.

Hladilni ventilator deluje še nekaj časa po izklopu pečice, da se ta prej ohladi.

### Pozor!

Ne prekrite prezračevalnih rež. V nasprotnem primeru se pečica pregreje.

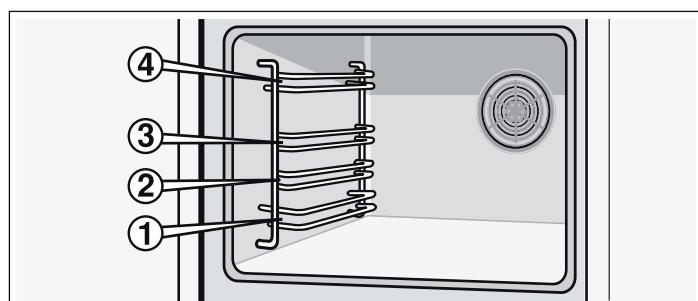
## Vaš pribor

Priložen pribor je primeren za veliko jedi. Bodite pozorni, da je pribor ob vstavljanju v notranjost aparata vedno pravilno obrnjen.

Da bo priprava določenih jedi še bolje uspela ali da bo uporaba pečice še bolj udobna, vam je na voljo dodatni pribor.

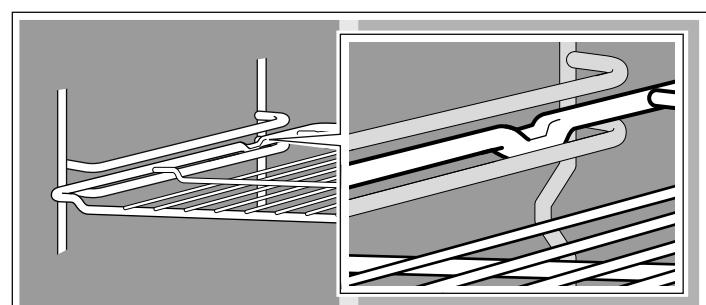
### Vstavljanje pribora

Pribor lahko vstavite v pečico na 4 različne nivoje. Pribor vedno vstavite do prislonja, da se ne bo dotikal steklenih vrat.



Pribor lahko izvlečete približno do polovice, dokler se ne zaskoči. Tako lahko na enostaven način vzamete jedi iz pečice.

Pri vstavljanju v pečico bodite pozorni na izboklino na zadnji strani. Le tako se bo pravilno zaskočil.



**Opomba:** Oblika pribora se lahko zaradi vročine spremeni. Takoj ko se pribor ohladi, se mu povrne prvotna oblika. To ne vpliva na delovanje.

Držite pekač ob straneh z obema rokama in ga vodoravno vstavite v ogrodje. Med vstavljanjem pekača ne premikajte levo ali desno. Sicer ga boste sicer težje vstavili. Prav tako lahko poškodujete emajlirane površine.

Vaša pečica ni opremljena z vsem naslednjim priborom.

Pribor lahko kupite pri servisni službi, v specializiranih trgovinah in prek spleta. Pri tem navedite številko 5Z.



#### Rešetka

Za posodo, pekače za kolače, pečenke, jedi na žaru in globoko zamrznjene jedi.

Rešetko vstavite tako, da je odprta stran obrnjena proti vratom pečice, ukrivljeni del pa navzdol —.



#### Univerzalen pekač

Za sočne kolače, pecivo, globoko zamrznjene jedi in večje pečenke. Pri peki neposredno na rešetki jo lahko uporabite tudi kot posodo za prestrezanje masti.

Univerzalen pekač potisnite v pečico tako, da je zaobljeni rob obrnjen proti vratom pečice.

## Dodatni pribor

Dodatni pribor lahko kupite pri servisni službi ali v specializirani trgovini. Obsežno ponudbo za vašo pečico najdete v naših prospektih ali na spletu. Izberite dodatnega pribora in možnosti naročanja prek spleta se med posameznimi državami razlikujejo. Ustreerne informacije najdete v prodajni dokumentaciji.

Vsek dodatni pribor ni primeren za vsak aparat. Pri nakupu vedno navedite natančno oznako svojega aparata (št. E).

Dodatni pribor	Številka 5Z	Uporaba
Rešetka	5Z 11KR11	Za posodo, modele za kolače, pečenko, jedi na žaru in globoko zamrznjene jedi.
Aluminijasti pekač	5Z 11BA11	Za kolače in piškote. Pekač potisnite v pečico tako, da je zaobljeni rob obrnjen proti vratom pečice.
Emajlirani pekač	5Z 11BE11	Za kolače in piškote. Pekač potisnite v pečico tako, da je zaobljeni rob obrnjen proti vratom pečice.
Univerzalni pekač	5Z 11BU11	Za sočne kolače, pecivo, globoko zamrznjene jedi in večje pečenke. Uporabljate ga lahko tudi kot posodo za prestrezanje maščobe ali mesnega soka pod rešetko. Univerzalni pekač potisnite v pečico tako, da je zaobljeni rob obrnjen proti vratom pečice.
2-kratni teleskopski izvlek	5Z 11TA12	Z izvlečnimi vodili na ravneh 1 in 3 lahko pribor povsem izvlecete, ne da bi se prevrnil.
3-kratni teleskopski izvlek	5Z 11TA14	Z izvlečnimi vodili na ravneh 1, 2 in 3 lahko pribor povsem izvlecete, ne da bi se prevrnil.

#### Vratca pečice – dodatni varnostni ukrepi

Pri daljšem času priprave hrane se lahko vratca pečice močno segrejejo.

Če imate majhne otroke, bodite med delovanjem pečice nadvse pozorni.

Poleg tega je na voljo zaščitna naprava, ki preprečuje neposreden stik z vratci pečice. Ta dodatni pribor (440651) je na voljo pri servisni službi.

## Pred prvo uporabo

V tem poglavju je opisano, kaj je treba storiti, preden v pečici prvič pripravljate hrano. Najprej preberite poglavje *Varnostna navodila*.

#### Nastavitev ure

Po priključitvi na prikazovalniku zasvetijo simbol in tri ničle. Nastavite uro.

**1.** Pritisnite tipko .

Na prikazovalniku se prikaže ura 12:00 in utripa simbol .

**2.** S tipko + ali - nastavite uro.

Nastavljeni čas se privzame po nekaj sekundah.

#### Segrevanje pečice

Da odstranite vonj po novem izdelku, segrejte prazno in zaprto pečico. Za to je najprimernejše enourno gretje z zgornjim/spodnjim grelnikom pri temperaturi 240 °C. Pri tem pazite, da v notranjosti aparata ni ostankov embalaže.

**1.** Z izbirnim stikalom nastavite zgornje/spodnje gretje .

**2.** Temperaturni regulator nastavite na 240 °C.

Po eni uri izklopite pečico. Izbirno stikalo in temperaturni regulator obrnite v položaj nič.

#### Čiščenje pribora

Pribor pred prvo uporabo temeljito očistite z vročo milnico in mehko krpo za pomivanje.

# Nastavitev kuhalne plošče

Kuhalni plošči so priložena posebna navodila za uporabo. V njih lahko najdete pomembne informacije glede varnosti,

podrobna navodila za nastavitev in veliko informacij glede nege in čiščenja.

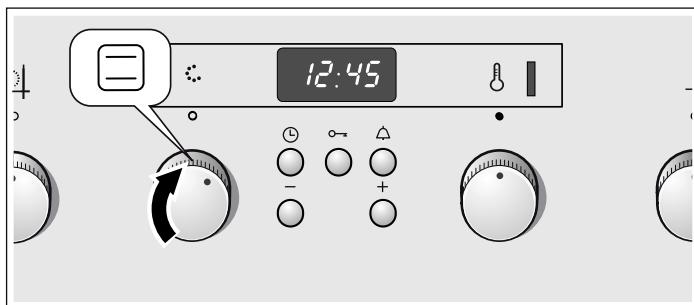
## Nastavitev pečice

Pečico lahko nastavite na več načinov. V tem poglavju je opisano, kako nastavite želeni način segrevanja in temperaturo ali stopnjo žara. Nastavite čas in konec priprave za svojo jed.

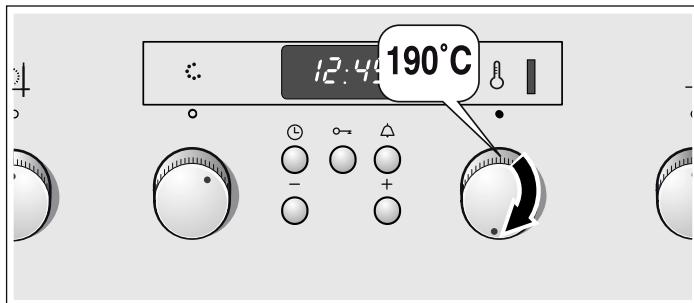
### Nastavitev načina gretja in temperature

Primer na sliki: zgornje/spodnje gretje pri 190 °C.

1. Z izbirnim stikalom nastavite način gretja.



2. S temperaturnim regulatorjem nastavite temperaturo ali stopnjo žara.



Pečica začne greti.

### Izklop pečice

Izbirno stikalo zavrtite v položaj nič.

### Spreminjanje nastavitev

Način gretja, temperaturo in stopnja žara lahko po potrebi tudi spremenjate.

### Pečica se mora samodejno izklopiti

Vnesite čas priprave za vašo jed.

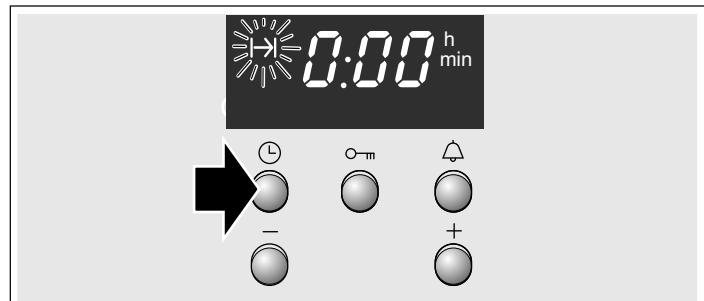
Primer na sliki: Zgornje in spodnje gretje □, 200 °C, trajanje 45 minut.

1. Z izbirnim stikalom nastavite želeni način gretja.

2. S temperaturnim regulatorjem lahko izberete temperaturo ali stopnjo žara.

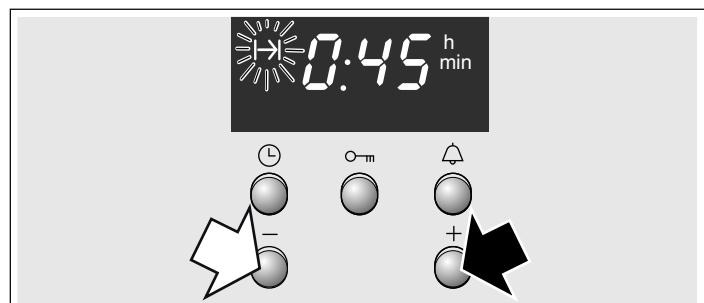
3. Pritisnite tipko za uro ⏳.

Simbol za čas priprave ↗ utripa.



4. S tipko + ali - nastavite čas priprave.

Tipka + / predlagana vrednost = 30 minut  
Tipka - / predlagana vrednost = 10 minut



### Ko poteče čas priprave

Zasliši se signal. Pečica se izklopi. Dvakrat pritisnite gumb ⏳ in izklopite izbirno stikalo.

### Spreminjanje nastavitev

Pritisnite tipko za uro ⏳. Z gumbom + ali - spremenite trajanje peke.

### Prekinitev nastavitev

Pritisnite tipko ⏳. Pritisnite tipko -, da se na prikazovalniku pokaže ničla. Izklopite izbirno stikalo.

### Nastavite trajanje, ko je ura izklopljena

Dvakrat pritisnite tipko za uro ⏳ in nastavite, kot je opisano v 4. poglavju.

### Pečica se mora samodejno vklopiti in izklopiti

Živil v pečici ne puščajte predolgo. Neohlajeno meso in riba sta lahko pokvarljiva.

Primer na sliki: Zgornje/spodnje gretje □, 200 °C. Ura je 10:45 . Priprava hrane traja 45 minut in mora biti gotova ob 12:45 .

1. Z izbirnim stikalom nastavite želeni način gretja.

2. S temperaturnim regulatorjem lahko izberete temperaturo ali stopnjo žara.

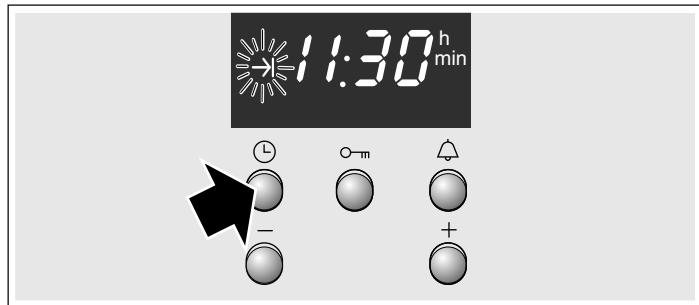
3. Pritisnite tipko za uro ⏳.

Simbol za čas priprave ↗ utripa.

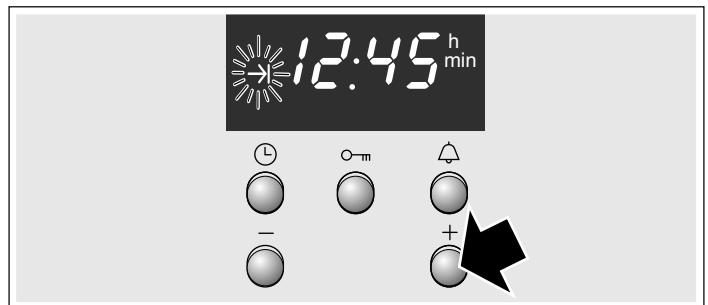
4. S tipko + ali - nastavite čas priprave.

5. Tolikokrat pritisnite tipko za uro,  da začne utripati simbol za konec .

Na prikazovalniku lahko vidite, kdaj je hrana pripravljena.



6. Z gumbom + lahko zamaknete čas konca priprave. Pečica prevzame nastavljeni čas čez nekaj sekund. Vse dokler pečica ne začne delovati, na prikazu sveti končni čas.



#### Ko poteče čas priprave

Zasliši se signal. Pečica se izklopi. Dvakrat pritisnite gumb  in izklopite izbirno stikalo.

**Opomba:** Dokler simbol utripa, lahko spremenite nastavitev. Ko simbol sveti, je nastavitev prevzeta.

## Nastavitev ure

Po izpadu električnega toka in po prvem priklopu pečice na prikazovalniku utripajo simbol  in tri ničle. Nastavite uro. Izbirno stikalo mora biti izklopljeno.

#### Kako nastaviti

1. Pritisnite tipko za uro .  
Prikaže se 12 :00 in utripa simbol .

2. Nastavite uro s tipkama + in -.  
Pečica nastavljeni čas prevzame po nekaj sekundah. Simbol  ugasne.

#### Spreminjanje ure iz poletnega na zimski čas.

Dvakrat pritisnite tipko za uro  in s tipko + ali - spremenite čas.

## Nastavitev alarmja

Alarm lahko uporabljate kot običajen kuhinjski alarm. Alarm deluje neodvisno od pečice. Alarm ima poseben zvočni signal. Tako boste vedeli, kdaj se izteče čas alarmja ali čas priprave jedi. Alarm lahko nastavite tudi, ko je aktivno varovalo za otroke.

#### Kako nastaviti

1. Pritisnite tipko .  
Simbol  utripa.

2. S tipko + ali - nastavite alarm.  
Tipka + / predlagana vrednost = 10 minut  
Tipka - / predlagana vrednost = 5 minut

Alarm začne delovati po nekaj sekundah. Na prikazovalniku sveti simbol . Čas se začne odštevati.

#### Ko poteče čas priprave

Zasliši se signal. Pritisnite tipko . Prikaz alarmja ugasne.

#### Sprememba časa alarmja

Pritisnite tipko . S tipko + ali - spremenite čas.

#### Brisanje nastavitev

Pritisnite tipko . Tipko - pritiskajte tako dolgo, da se na prikazovalniku prikažejo ničle.

#### Istočasno se odštevata čas alarmja in čas priprave

Simboli svetijo. Na prikazovalniku se začne odštevati čas alarmja.

Priklic preostalega časa priprave, , končnega časa  ali ure :

Pritisnite tipko za uro  tolikokrat, da se prikaže pripadajoči simbol.

Priklicana vrednost se za nekaj sekund pojavi na prikazovalniku.

# Varovalo za otroke

## Pečica

V pečici je vgrajeno varovalo za otroke, da je otroci med igro ne morejo odpreti.

### Vklop in izklop varovala za otroke

Izbirno stikalo mora biti izklopljeno.

Za aktivacijo pritiskajte tipko s ključem tako dolgo, da se na prikazovalniku pojavi simbol . Ta postopek traja približno 4 sekunde.

Deaktiviranje: Držite tipko s ključem, dokler ne izgine simbol .

### Opombe

- Alarm in čas lahko nastavite kadarkoli.
- Po izpadu električnega toka se nastavljeno varovalo za otroke izklopi.

# Vzdrževanje in čiščenje

Z rednim negovanjem in čiščenjem ostane vaša pečica dolgo časa kot nova. Kako lahko svojo pečico pravilno negujete in čistite, je opisano v nadaljevanju.

### Opombe

- Zaradi različnih materialov, kot so steklo, plastika ali kovina, se na čelni strani pečice pokažejo majhne razlike v barvi.
- Marogaste sence na steklu vratič so svetlobni refleksi lučke v pečici.
- Emajl v pečici se pri zelo visokih temperaturah prezge. Tako lahko nastanejo majhne razlike v barvi. To je običajno in nima vpliva na delovanje pečice. Robov tanke pločevine ni mogoče v celoti emajlirati. Robovi so zato lahko grobi. To ne vpliva na protikorozjsko zaščito.

## Čistilna sredstva

Da z napačnimi čistilnimi sredstvi ne bi poškodovali različnih površin, bodite pozorni na naslednje podatke.

### Pri čiščenju pečice

- ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev,
- čistilnih sredstev z visoko vsebnostjo alkohola,
- grobih čistilnih gobic in
- visokotlačnih čistilnikov ali naprav za čiščenje s parnim curkom.
- Posamičnih delov ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Nove čistilne gobice pred prvo uporabo temeljito sperite.

Upravljalno polje	Vroča milnica: Obrišite z vlažno krpo in nato pobrišite do suhega z mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil ali strgal za steklo.
-------------------	---

Površine iz nerjavnega jekla	Očistite jih s toplo milnico in mehko krpo. Površine iz nerjavnega jekla vedno brišite vzporedno z naravnim vzorcem. Sicer lahko nastanejo praske. Osušite z mehko krpo. Madeže vodnega kamna, maščobe, škroba in beljakovin takoj odstranite. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, hrapavih gobic ali grobih čistilnih robčkov. Prednje dele iz legiranega jekla je mogoče spolirati s posebnimi negovalnimi sredstvi. Upoštevajte proizvajalčeva navodila. Posebna sredstva za čiščenje nerjavnega jekla so na voljo pri servisni službi in v specializiranih trgovinah.
------------------------------	--

Emajlirane in lakirane površine	Obrišite z majhno količino čistilnega sredstva in vlažno krpo. Osušite z mehko krpo.
---------------------------------	--

Vrtljivi gumbi	Obrišite z majhno količino čistilnega sredstva in vlažno krpo. Osušite z mehko krpo.
----------------	--

<b>Steklo</b>	Očistite s čistilom za steklo. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali ostrih kovinskih predmetov. Sicer lahko površino stekla opraskate ali poškodujete.
<b>Tesnilo</b>	Obrišite z vlažno krpo. Osušite z mehko krpo.
<b>Notranjost pečice</b>	Vroča milnica ali raztopina kisa v vodi. Pri trdovratni umazaniji: čistilo za pečice uporabite le na ohlajenih površinah.
<b>Stekleni pokrov žarnice v pečici</b>	Obrišite z majhno količino čistilnega sredstva in vlažno krpo. Osušite z mehko krpo.
<b>Pribor</b>	Namočite v vroči milnici. Očistite s krtačo ali gobo.
<b>Aluminijast pekač (opcijsko)</b>	Ne čistite v pomivalnem stroju. Nikoli ne uporabljajte čistila za pečice. Da bi preprečili praske, se kovinskih površin nikoli ne dotikajte z nožem ali podobnimi ostriimi predmeti. Čistite v vodoravnem položaju z malo čistilnega sredstva in vlažno krpo za čiščenje stekla ali krpo z mikrovlakni. Osušite z mehko krpo. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev, hrapavih gobic ali grobih čistilnih robčkov. Sicer lahko nastanejo praske
<b>Varovalo za otroke (opcijsko)</b>	Če so vrata pečice opremljena z varovalom za otroke, ga odstranite, preden se lotite čiščenja. Vse plastične dele namočite v toplo milnico in jih očistite s čistilno gobico. Osušite z mehko krpo. Pri trdovratni umazaniji varovalo za otroke ne deluje več pravilno.

<b>Kuhalna plošča</b>	Navodila za vzdrževanje in čiščenje najdete v navodilih za uporabo kuhalne plošče.
-----------------------	--

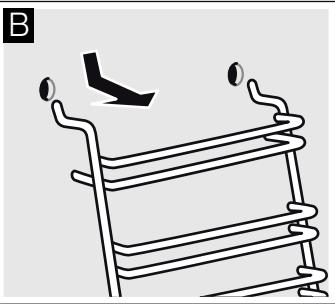
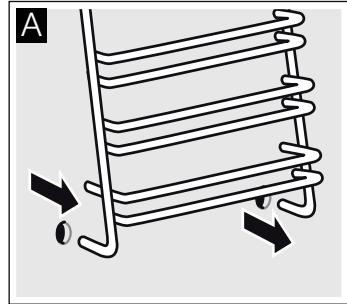
## Montaža in demontaža ogrodja

Ogrodje lahko odstranite in ga očistite. Pečica mora biti hladna.

### Odstranitev ogrodja

1. Ogrodje izvlecite navzdol in nekoliko naprej. Izvlecite podaljševalne zatiče iz pritrdilnih odprtin v spodnjem predelu ogrodja (slika A).

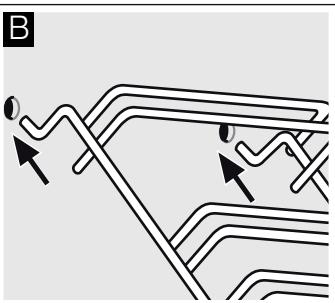
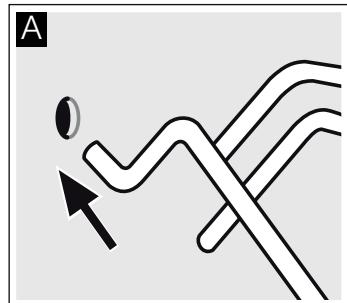
2. Nato dvignite ogrodje in ga previdno izvlecite (slika B).



Ogrodje očistite s čistilnim sredstvom in čistilno gobico. Pri trdovratni umazaniji uporabite ščetko.

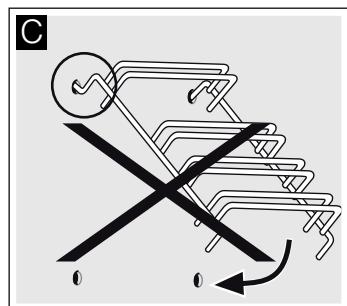
### Namestitev ogrodja

1. Oba kaveljčka previdno vstavite v zgornji luknji. (slike A-B)



#### ⚠️ Napačna namestitev!

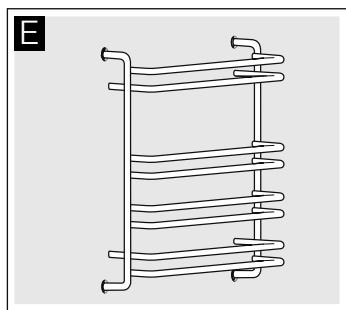
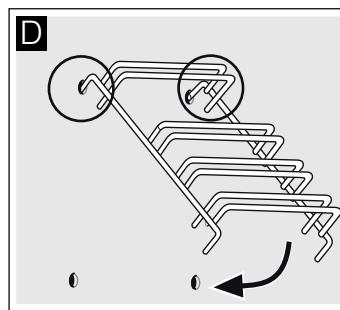
Ogrodja nikoli ne premikajte, dokler oba kaveljčka nista popolnoma zasidrana v zgornji luknji. Emajl se lahko poškoduje in poči (slika C).



2. Oba kaveljčka morata biti popolnoma obešena v zgornji luknji. Nato ogrodje počasi in previdno premaknite navzdol in obesite v spodnji luknji (slika D).

3. Obe ogrodji namestite na stranski steni pečice (slika E).

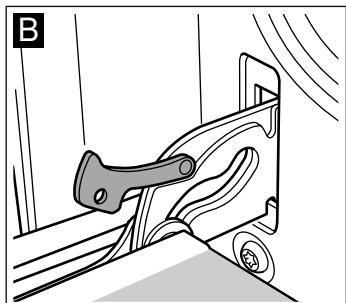
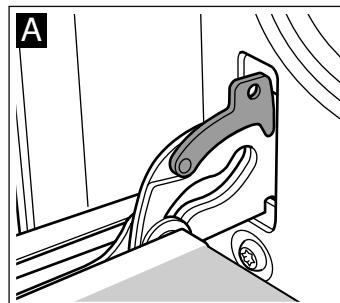
Ob pravilno nameščenih ogrodjih je razdalja med dvema zgornjima nivojema vstavite večja.



## Montaža in demontaža vratc pečice

Če želite odstraniti in očistite tekla vratc, lahko vratca pečice demontirate.

Tečaja vratca pečice sta opremljena s po enim zapornim vzvodom. Ko sta zaporna vzvoda zaprti (slika A), so vratca pečice zavarovana. Demontaža ni možna. Ko sta zaporna vzvoda za demontažo vratca pečice odprta (slika B), so tečaji zavarovani. Ne morejo se zapreti.



#### ⚠️ Nevarnost poškodb!

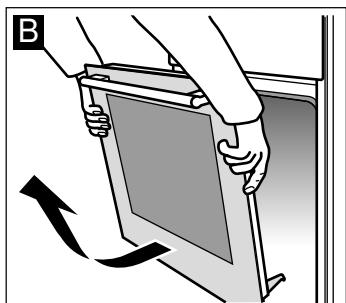
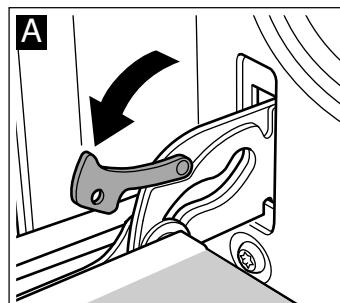
Če tečaji niso zavarovani, se zaprejo z veliko silo. Bodite pozorni, da sta zaporna vzvoda vedno povsem zaprta oz. pri demontaži vratca pečice povsem odprta.

### Demontaža vratc

1. Vratca pečice popolnoma odprite.

2. Odprite oba zaporna vzvoda levo in desno (slika A).

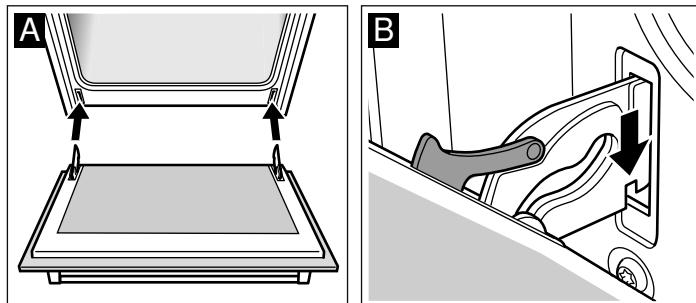
3. Zaprite vratca pečice do prislonja. Z obema rokama jih primite na levi in desni strani. Še malce jih zaprite in jih izvlecite (slika B).



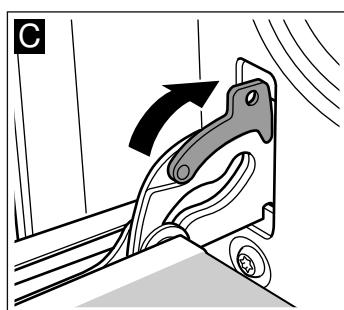
## Montaža vratc

Vratca pečice namestite v obratnem vrstnem redu.

- Pri nameščanju vratc pečice bodite pozorni, da oba tečaja ravno vstavite v odprtino (slika A).
- Zareza na tečaju se mora zaskočiti na obeh straneh (slika B).



- Ponovno zaprite obo zaporna vzvoda (slika C). Zaprite vratca pečice.



### ⚠ Nevarnost poškodb!

Če vratca pečice padajo s tečajev ali se en tečaj zapre, ne segajte v tečaj. Pokličite servisno službo.

## Demontaža in montaža stekel vratc

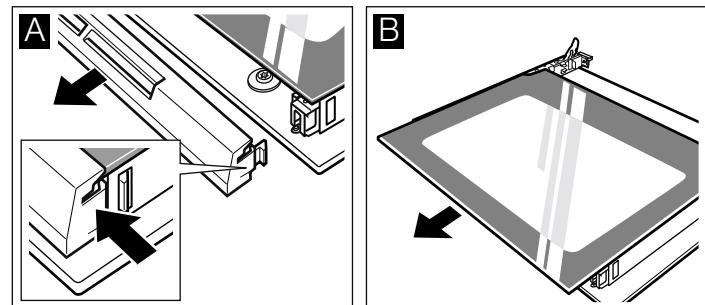
Stekla na vratcih pečice lahko zaradi boljšega čiščenja demontirate.

### Demontaža

- Odstranite vratca pečice. V zvezi s tem preberite razdelek *Odstranitev vratc pečice*. Vratca pečice položite na krpo, tako da je ročaj obrnjen navzdol.

2. Odstranite pokrov zgoraj na vratcih pečice. V ta namen s prsti pritisnite levo in desno. Izvlecite pokrov (slika A).

- Dvignite zgornje steklo in ga izvlecite (slika B).



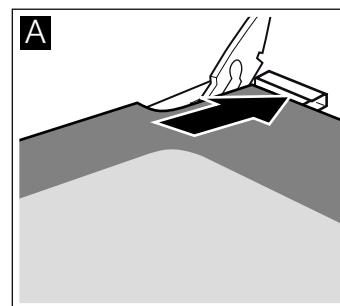
Očistite steklo s čistilom za steklo in mehko krpo.

### ⚠ Nevarnost poškodb!

Spraskano steklo na vratcih aparata lahko poči. Ne uporabljajte strgala za steklo, agresivnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

### Vgradnja

- Zgornje steklo držite na straneh in ga poševno vstavite. Steklo je treba potisniti v odprtine na spodnji strani. Gladka površina mora biti na zunanjosti, groba površina pa na notranji strani. (slika A).



- Namestitev pokrov zgoraj na vratca pečice in ga pritisnite ob njih. Bodite pozorni, da se pravilno zaskoči v utora na straneh.

- Ponovno namestite vratca pečice. V zvezi s tem preberite razdelek *Namestitev vratc pečice*.

**Pečico lahko ponovno uporabite šele, ko so stekla pravilno nameščena.**

## Odprava motenj

Če se pojavi motnja, je pogosto vzrok zanjo le kakšna malenkost. Preden pokličete servisno službo, poglejte v preglednico. Težavo lahko morda odpravite sami.

### Preglednica motenj

Če vam priprava kakšne jedi ne uspe, preberite razdelek *Jed smo za vas preizkusili v svojem kuhalnem studiu*. Tukaj najdete uporabne nasvete in informacije glede kuhanja in peke.

### ⚠ Nevarnost električnega udara!

Popravila, ki niso opravljena strokovno, predstavljajo nevarnost. Popravila lahko opravi samo tehnik naše servisne službe.

Napaka	Možni vzroki	Odpravljanje napak/informacije
Pečica ne deluje.	Pregorela varovalka.	V omarici z varovalkami preverite, ali je varovalka v okvari.
	Izpad električnega toka	Preverite, ali luč v kuhinji oziroma druge kuhinjske naprave delujejo.
Prikaz ure utripa.	Izpad električnega toka	Znova nastavite uro.
Pečica ne greje.	Prah na kontaktih	Gumbe nekajkrat obrnite v levo in desno.

### Pozor!

Če je poškodovan priključni kabel, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali ustrezno usposobljen strokovnjak.

## Menjava žarnice na stropu pečice

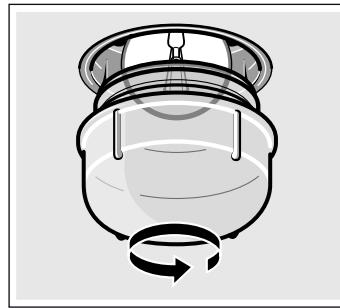
Če pregori žarnica v pečici, jo morate zamenjati. Temperaturno obstoječe nadomestne žarnice z močjo 40 W lahko dobite pri servisni službi in v specializiranih trgovinah. Uporabljajte samo takšne žarnice.

### ⚠ Nevarnost električnega udara!

Odklopite varovalko v omarici z varovalkami.

1. Da preprečite škodo, položite krpo za posodo v hladno pečico.

2. Odvijte stekleni pokrov v levo.



3. Žarnico zamenjajte z isto vrsto žarnice.

4. Ponovno privijte stekleni pokrov.

5. Odstranite krpo za posodo in vklopite varovalko.

## Stekleni pokrov

Poškodovan stekleni pokrov je treba zamenjati. Stekleni pokrov dobite pri pooblaščenem servisu. Navedite E-številko in FD-številko svojega aparata.

## Servisna služba

Če je treba vaš aparat popraviti, vam je zmeraj na voljo naša servisna služba. Vedno vam bomo pomagali z ustrezno rešitvijo in preprečili nepotrebne obiske serviserja.

### Številka E in številka FD

Ko pokličete servisno službo, prosimo, navedite tudi številko izdelka (št. E) in tovarniško številko (št. FD), da vam bomo lahko ponudili strokovno pomoč. Napisno tablico s številko najdete desno, bočno na vratcih pečice. Da vam ne bo treba predolgo iskati številk, ko ju boste potrebovali, lahko tukaj vpišete številki svojega aparata in telefonsko številko servisne službe.

---

Št. E

Št. FD

---

### Servisna služba ☎

V primeru napačne uporabe obisk serviserja ni brezplačen niti v času trajanja garancije.

Podatke o servisnih službah za vse države najdete v priloženem seznamu servisnih služb.

## Nasveti za varčevanje energije in varovanje okolja

Tukaj so na voljo nasveti za varčevanje energije pri peki in kako odsluženi aparat odstranite.

### Varčevanje energije

- Pečico ogrejte vnaprej samo tedaj, ko tako piše v receptu ali v preglednicah navodil za uporabo.
- Uporabljajte temne, črno lakirane ali emajlirane modele. Taki modeli posebej dobro sprejemajo toploto.
- Med pripravo hrane čim manj odpirajte vrata pečice.
- Če imate več kolačev, je najbolje, da jih pečete enega za drugim. Pečica je še vedno ogreta. Tako se skrajša čas peke drugega kolača. Vstavite lahko tudi dva podolgovata modela in sicer enega zraven drugega.
- Pri daljšem času priprave lahko pečico 10 minut pred koncem peke izklopite in preostalo toploto uporabite za dopekanje.

### Okolju prijazno odstranjevanje

Embalažo odstranite na okolju prijazen način.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).



V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

### Ukrepi, ki jih je treba upoštevati pri transportu

Pritrdite vse premične dele v in na aparatu z lepilnim trakom, ki ga lahko odstranite brez sledi. Ves pribor (npr. pekač) s tanko zaščito iz kartona na robovih spravite v ustrezne predale, da preprečite poškodbe aparata. Med prednjo in hrbtno stranico v notranjosti vstavite karton ali podobno zaščito, da preprečite udarce ob notranjost stekla vratc. Vratca pečice z lepilnim trakom prilepite na stranski steni aparata.

Shranite originalno embalažo aparata. Aparat transportirajte le v originalni embalaži. Upoštevajte puščice za transport na embalaži.

### Če originalna embalaža ni več na voljo

Zapakirajte aparat v zaščitno embalažo, da zagotovite zadostno zaščito pred morebitnimi poškodbami pri prevozu.

Aparat transportirajte v pokončnem položaju. Aparata ne držite za ročaj vrat ali priključke na hrbtni strani, saj se lahko poškodujejo. Na aparat ne odlagajte težkih predmetov.

# Preizkušanje jedi v kuhalnem studiu

Tukaj najdete izbor jedi in optimalne nastavite za pripravo jedi. Svetovali vam bomo, kateri način gretja in kolikšna temperatura so najprimernejši za vašo jed. To poglavje vsebuje tudi podatke o priboru in navodila, na kateri nivo ga je treba vstaviti. Prav tako so vam na voljo nasveti glede posode in priprave.

## Opombe

- Vrednosti v preglednici veljajo, če jed vstavite v hladen aparat.
- Aparat segrejte vnaprej samo, če je tako navedeno v preglednicah. Pribor obložite s papirjem za peko šele po predgrevanju.
- Navedbe časa v preglednicah služijo le kot informativna vrednost. Čas peke je odvisen od kakovosti in sestave živil.
- Uporabljajte priloženi pribor. Pribor je na voljo kot dodatni pribor v specializiranih trgovinah ali pri servisni službi. Pred uporabo iz aparata odstranite ves pribor in posodo, ki je ne potrebujete.
- Če želite iz aparata vzeti vročo posodo ali vroč pribor, vedno uporabite prijemalko.

## Kolači in pecivo

### Peka na eni ravni

Pri peki tort boste z zgornjim/spodnjim gretjem ☒ dosegli najboljši rezultat.

Pri peki z 2D-kroženjem zraka ☒ pribor vstavite na naslednjo višino vstavljanja:

- Kolači v modelih: višina vstavljanja 2
- Kolači na pekaču: višina vstavljanja 3

### Peka na več ravneh

Uporabite kroženje zraka ☒.

Višine vstavljanja pri peki na 2 ravneh:

- Univerzalni pekač: višina vstavljanja 3
- Pekač: višina vstavljanja 1

Jedi, ki jih v pečico vstavite istočasno, mogoče ne bodo pripravljene ob istem času.

V razpredelnici najdete izbor jedi.

**Opomba:** Živil ne položite neposredno na aluminijast pekač. Aluminijast pekač obložite s papirjem za peko.

### Modeli

Najbolj primerni so temni kovinski pekači.

Pri svetlih modelih iz tanke kovine ali iz stekla se podaljša čas peke in kolači ne porjavijo tako enakomerno.

Če želite uporabljati silikonske pekače, se ravnajte po navedbah in receptih proizvajalca. Silikonski pekači so pogosto manjši kot običajni. Količina testa in navedbe v receptih se lahko razlikujejo.

### Preglednice

V preglednicah najdete optimalni način segrevanja za različne vrste kolačev in peciva. Temperatura in trajanje peke sta odvisna od količine in sestave testa. Zato so v preglednicah navedena časovna območja. Najprej poskusite z najnižjo vrednostjo. Zaradi nizke temperature je porjavelost bolj enakomerna. Če je treba, naslednjič nastavite višjo temperaturo.

Če pečico vnaprej segrejete, skrajšajte čas peke za 5 do 10 minut.

Dodatne informacije najdete v poglavju *Nasveti za peko* v dodatku k preglednicam.

Kolači v modelih	Model	Nivo	Način gretja	Temperatura, °C	Trajanje, minute
Enostavni kolači iz umešanega testa	Model za kraljevi kolač	2	☒	160-180	50-60
Fini kolači iz umešanega testa (npr. peščeni kolač)	Model za kraljevi kolač	2	☐	155-165	65-75
Jedi iz listnatega testa z robom	Tortni model	1	☐	160-180	30-40
Podlaga za torto iz umešanega testa	Model za sadno torto	2	☐	160-180	25-35
Biskvitna torta	Tortni model	2	☐	160-180	30-40
Sadna ali skutina torta, krhko testo*	Temen tortni model	1	☐	170-190	70-90
Fini sadni kolači iz umešanega testa	Tortni model	2	☐	150-170	55-65
Pikantri kolači* (npr. kiš/čebulna pita)	Tortni model	1	☐	180-200	50-60

\* Kolač pustite pribl. 20 minut v pečici, da se ohladi.

Torte na pekaču	Pribor	Nivo	Način gretja	Podatek za temperaturo v °C	Trajanje, minute
Umešano ali kvašeno testo s suhim nadevom	Univerzalen pekač	3	☐	160-180	25-35
Umešano ali kvašeno testo s svežim sadjem	Univerzalen pekač	3	☐	140-160	40-50
Biskvitna rolada (predgrevanje)	Univerzalen pekač	2	☐	170-190	15-20
Pletenica, 500 g moke	Univerzalen pekač	3	☒	150-170	25-35
Božični kolač, 500 g moke	Univerzalen pekač	3	☐	160-180	50-60
Božični kolač, 1 g moke	Univerzalen pekač	3	☐	150-170	90-100
Zavitek, sladek	Univerzalen pekač	2	☐	180-200	55-65
Pica	Univerzalen pekač	3	☐	180-200	20-30

## Kruh in žemljice

Pri peki kruha vedno predgrejte pečico, če ni navedeno drugače.

Nikoli ne vlivajte vode neposredno v vročo pečico.

Kruh in žemljice	Pribor	Nivo	Način gretja	Temperatura, °C	Trajanje, minute
Kvašen kruh, 1,2 kg moke	Univerzalni pekač:	2		270	8
				190	35-45
Kruh iz kislega testa, 1,2 kg moke	Univerzalni pekač:	2		270	8
				190	35-45
Žemljice (npr. ržene žemljice)	Univerzalni pekač:	2		200-220	20-30

Drobno pecivo	Pribor	Nivo	Način gretja	Podatek za temperaturo v °C	Trajanje, minute
Piškoti	Univerzalen pekač	3		150-170	10-20
	Aluminijast pekač* + univerzalen pekač**	1+3		130-150	25-35
Španski vetrci	Univerzalen pekač	3		70-90	125-135
	Univerzalen pekač	2		200-220	30-40
Makroni	Univerzalen pekač	3		110-130	30-40
	Aluminijast pekač* + univerzalen pekač**	1+3		100-120	35-45
Listnato testo	Univerzalen pekač	3		180-200	20-30
	Aluminijast pekač* + univerzalen pekač**	1+3		180-200	30-40

\* Dodatne pekače dobite pri servisni službi ali v specializiranih trgovinah.

\*\* Pri peki na dveh nivojih vedno vstavite univerzalen pekač na zgornji nivo.

## Nasveti za peko

Pri peki želite uporabiti lasten recept.	Ravnajte se po navodilih za podobno pecivo v razpredelnicah za peko.
Tako ugotovite, ali je pecivo iz umešanega testa pečeno.	Približno 10 minut pred koncem v receptu navedenega časa peke zapičite leseno palčko v pecivo na najdebelejšem mestu. Če se testo ne prime na palčko, je pecivo pečeno.
Pecivo se sesede.	Naslednjič uporabite manj tekočine ali temperaturo pečice zmanjšajte za 10 stopinj. Upoštevajte čas mešanja, ki je naveden v receptu.
Pecivo je na sredini naraslo, ob robovih je nizko.	Namastite le dno razstavljivega modela. Po peki pecivo od pekača previdno ločite z nožem.
Pecivo je zgoraj pretemno.	Potisnite ga globlje v pečico, izberite nižjo temperaturo in ga pecite nekoliko dlje.
Pecivo je presuhlo.	Z lesenim nabodalom v pečeno pecivo naredite majhne luknjice. Nato ga poškropite s sadnim sokom ali alkoholno pijačo. Naslednjič izberite 10 stopinj višjo temperaturo in skrajšajte čas peke.
Kruh ali pecivo (na primer sirovo pecivo) je videti lepo, a je v notranjosti lepljivo (delno surovo testo, vodne lise).	Naslednjič uporabite manj tekočine in pecivo pri nižji temperaturi pecite dalj časa. Pri kolačih s sočnim nadevom najprej specite spodnji del. Posujte ga z mandlijami ali drobtinami in šele nato dodajte nadev. Upoštevajte recepte in čase peke.
Torta ali pecivo ni enakomerno pečeno.	Nastavite nekoliko nižjo temperaturo, da bo pecivo bolj enakomerno porjavelo. Občutljivo pecivo pecite z vključenim spodnjim in zgornjim grelnikom  na eni ravni. Velik papir za peko, ki sega preko robov pekača, lahko vpliva na kroženje zraka. Papir za peko obrežite tako, da bo ustrezal robu pekača.
Sadno pecivo je spodaj presvetlo.	Naslednjič pecivo vstavite nivo nižje.
Sadni sok teče čez rob.	Naslednjič uporabite globlji univerzalni pekač (če ga imate na voljo).
Kvašene žemljice se pri peki sprimejo.	Okoli vsakega kosa mora biti približno 2 cm prostora. Tako je na voljo dovolj prostora, da žemljice vzhajajo ter da se enakomerno zapečejo.
Peči želite na dveh ravneh.	Pri peki na več ravneh vedno uporablajte kroženje zraka  . Pekači, ki ste jih vstavili istočasno, mogoče ne bodo gotovi ob istem času.
Pri peki sočnih peciv nastaja kondenzat.	Pri peki lahko nastaja vodna para. Vodna para uhaja nad vrati. Vodna para se lahko nabira na upravljalni plošči ali na bližnjih kosih pohištva in kaplja v obliki kondenzata. Razlog za to je fizikalен.

# Meso, perutnina, ribe

## Posoda

Uporabljate lahko vsako temperaturno obstojno posodo. Za velike pečenke je primeren tudi univerzalen pekač.

Najprimernejša je steklena posoda. Pokrov se mora prilegati pekaču in se dobro zapirati.

Če uporabljate emajlirane pekače, dodajte nekoliko več tekočine.

Pri pekačih iz legiranega jekla je lahko meso nekoliko manj pečeno in manj porjni. Podaljšajte čas priprave jedi.

Podatki v preglednicah:

Posoda brez pokrovke = odprto

Posoda s pokrovko = zaprta

Posodo postavite na sredo rešetke.

Vročo stekleno posodo odložite na suho podlago. Če je podlaga vlažna ali mrzla, lahko steklo poči.

## Peka

Pustemu mesu dodajte nekaj tekočine. Na dnu posode mora biti pribl. ½ cm tekočine.

Za pripravo dušene pečenke dodajte malo več tekočine. Na dnu posode mora biti pribl. 1-2 cm tekočine.

Količina tekočine je odvisna od vrste mesa in materiala posode. Ko pripravljate meso v emajliranem pekaču, dodajte malo več tekočine kot pri stekleni posodi.

Pečači iz nerjavnega jekla so uporabni samo omejeno. Mesu se peče počasneje in manj porjni. Nastavite na višjo temperaturo in/ali daljši čas priprave.

## Nasveti v zvezi z žarom

Na žaru vedno pecite v zaprti pečici.

Žar predhodno segrevajte pribl. 3 minute, preden na rešetko položite kose hrane.

Kose položite neposredno na rešetko. Kosi so najbolje pripravljeni na osrednjem delu rešetke. Vstavite dodaten univerzalni pekač na višino 1. Ponev prestreza sokove mesa in pečica ostane bolj čista.

Pekača ali univerzalne ponve ne vstavljamte na višino 4. Pri visokih temperaturah lahko spremenita obliko in pri ponovnem izvlečenju poškodujete notranjost aparata.

Na žaru pecite čim bolj enako velike kose. Tako enakomerno porjavijo in ostanejo lepo sočni. Zrezke solite šele po peki na žaru.

Jedi na žaru obrnite ⅔ po navedenem času.

Grelnik žara se neprestano vklaplja in izklaplja. To je običajno. Kolikokrat se to zgodi, je odvisno od nastavljene stopnje žara.

## Meso

Kose mesa na polovici peke obrnite.

Ko je pečenka gotova, naj še približno 10 minut počiva v izključeni, zaprti pečici. Tako se sok mesa lahko bolje porazdeli.

Po dušenju jo zavijte v aluminijasto folijo in pustite v pečici počivati 10 minut.

Pri svinjski pečenki s kožo, kožo najprej navzkrižno zarežite in položite meso s kožo na spodnji strani v posodo.

Meso	Masa	Pribor in posoda	Nivo	Način gretja	Temperatura °C, stopnja žara	Trajanje, minute
<b>Govedina</b>						
Goveja pečenka	1,0 kg	zaprta	2		200-220	120
	1,5 kg		2		190-210	140
	2,0 kg		2		180-200	160
Goveji file, rožnata sredica	1,0 kg	odprt	1		210-230	70
	1,5 kg		1		200-220	80
Goveja pečenka, rožnata sredica*	1,0 kg	odprt	1		230-250	50
Zrezki, 3 cm, angleško pečeni		Rešetka za žar + pekač	4+1		3	15
<b>Teletina</b>						
Telečja pečenka	1,0 kg	odprt	1		200-220	100
	1,5 kg		1		190-210	120
	2,0 kg		1		180-200	140
<b>Svinjina</b>						
brez kože (npr. zatilje)	1,0 kg	odprt	1		190-210	120
	1,5 kg		1		180-200	150
	2,0 kg		1		170-190	170
s kožo (npr. pleče)	1,0 kg	odprt	1		180-200	130
	1,5 kg		1		190-210	160
	2,0 kg		1		170-190	190
Prekajena rebrca s kostmi	1,0 kg	zaprta	1		210-230	80
<b>Jagnjetina</b>						
Jagnječe stegno brez kosti, srednje pečeno	1,5 kg	odprt	1		170-190	120

Meso	Masa	Pribor in posoda	Nivo	Način gretja	Temperatura °C, stopnja žara	Trajanje, minute
<b>Mleto meso</b>						
Pečenka iz mletega mesa	pribl. 750 g	odprto	1		180-200	70
<b>Klobasice</b>						
Klobasice		Rešetka za žar + pekač	4+1		3	15

### Perutnina

Vrednosti v preglednici veljajo pri vstavitev v mrzlo pečico.  
Teže v tabeli veljajo za nepolnjeno perutnino, pripravljeno za peko.  
Če pečete neposredno na rešetki, vstavite univerzalno ponev na višini 1.

Perutnina	Masa	Pribor in posoda	Nivo	Način gretja	Temperatura v °C, stopnja žara	Trajanje, minute
Piščanče polovice, 1-4 kosi	po 400g	Rešetka	2		210-230	40-50
Deli piščanca	po 250 g	Rešetka	3		210-230	30-40
Piščanec, cel, 1-4 kosi	po 1 kg	Rešetka	2		200-220	55-85
Raca, cela	1,7 kg	Rešetka	2		170-190	80-100
Gos, cela	3,0 kg	Rešetka	2		160-180	110-130
Mlad puran, cel	3,0 kg	Rešetka	2		180-200	80-100
2 puranja bedra	po 800g	Rešetka	2		180-200	80-100

### Riba

Kose mesa obrnite  $\frac{2}{3}$  po navedenem času.

Celih rib ni treba obračati. Celo ribo vstavite v pečico v enakem položaju kot v vodi, s hrbtno plavutjo navzgor. Da bi stabilno

Pri raci in gosi zarežite v kožo pod krili, da lahko odteka mast. Perutnino položite na rešetko tako, da bodo prsa obrnjena navzdol. Perutnino obrnite po dveh tretjinah časa priprave. Perutnina bo še posebej hrustljava in rjava, če jo ob koncu peke namažete z masлом, slano vodo ali pomarančnim sokom.

Riba	Masa	Pribor in posoda	Nivo	Način gretja	Temperatura v °C, stopnja žara	Trajanje, minute
Riba, cela	po 300 g	Rešetka	3		2	20-25
	1,0 kg	Rešetka	2		190-210	40-50
	1,5 kg	Rešetka	2		180-200	60-70
Riba v filetih oz. zrezkih	po 300 g	Rešetka	4		2	20-25

### Nasveti v zvezi s peko in žarom

V tabeli ni podatka za težo pečenke.	Izberite naslednjo nižjo težo in podaljšajte čas.
Preveriti želite, ali je pečenka pečena.	Uporabite termometer za meso (dobite ga v specializiranih trgovinah) ali pa napravite "poskus z žlico". Z žlico pritisnite na pečenko. Če čutite, da je pečenka trda, pomeni, da je gotova. Če se pogreza, potrebuje še nekaj časa.
Pečenka je pretemna in skorja ponekod zažgana.	Preverite nivo vstavitve in temperaturo.
Pečenka sicer izgleda dobro, omaka pa je zažgana.	Naslednjič uporabite manjšo posodo ali pa dodajte več tekočine.
Pečenka zgleda dobro, omaka pa je presvetla in vodena.	Naslednjič uporabite večjo posodo in dodajte manj tekočine.
Pri polivanju pečenke nastaja vodna para.	To je fizikalno pogojeno in običajno. Večji del vodne pare se dviguje skozi izpust sopare. Lahko se nabira na hladnejšem delu upravljalne plošče ali na bližnjih kosih pohištva in kaplja kot kondenzat.

## Narastki, gratinirane jedi, toast

Če pečete neposredno na rešetki, vstavite dodaten univerzalen pekač na višino 1. Pečica ostane bolj čista.

Posodo vedno postavite na rešetko.

Stopnja zapečenosti narastka je odvisna od velikosti posode in višine narastka. Navedbe v preglednici služijo le kot informativna vrednost.

Jed	Pribor in posoda	Nivo	Način gretja	Podatek za temperaturo v °C	Trajanje, minute
<b>Narastki</b>					
Narastek, sladek	Model za narastke	2	<input type="checkbox"/>	170-190	50-60
Testeninski narastek	Model za narastke	2	<input type="checkbox"/>	210-230	25-35
<b>Gratinirane jedi</b>					
Gratiniran krompir iz surovih sestavin Višina največ 2 cm	Model za narastke	2	<input checked="" type="checkbox"/>	150-170	50-60
<b>Toast</b>					
Peka toasta, 4 kosov	Rešetka	4	<input type="checkbox"/>	3	6-7
Peka toasta, 12 kosov	Rešetka	4	<input checked="" type="checkbox"/>	3	4-5
Toast, popekanje, 4 kosov	Rešetka	3	<input type="checkbox"/>	3	7-10
Toast, popekanje, 12 kosov	Rešetka	3	<input checked="" type="checkbox"/>	3	5-8

## Gotove jedi

Prosimo, upoštevajte proizvajalčeva navodila na embalaži.

Če pribor obložite s papirjem za peko, se prepričajte, da je primeren za te temperature. Velikost papirja prilagodite jedi. Rezultat priprave jedi je zelo odvisen od živil. Že surova živila so lahko rjave in neenakomerne barve.

Jed	Pribor	Nivo	Način gretja	Podatek za temperaturo v °C	Trajanje, minute
Sadni zavitek	Univerzalen pekač	3	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	40-50
Pomfrit	Univerzalen pekač	3	<input type="checkbox"/>	210-230	25-30
Pica	Rešetka	2	<input type="checkbox"/>	200-220	15-20
Pica-bageta	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	15-20

## Opomba

Pri kuhanju globoko zamrznjenih jedi lahko univerzalen pekač spremeni obliko. Razlog so velike temperaturne razlike, ki jim je pribor izpostavljen. Oblika se že tekom priprave ponovno normalizira.

## Posebne jedi

Pri nizkih temperaturah je mogoče zelo dobro pripraviti kvašeno testo in jogurt.

Odstranite pribor iz pečice.

### Priprava jogurta

1. Skuhajte 1 liter mleka (3,5 % maščobe) in pustite, da se ohladi na 40 °C.
2. V mleko dodajte 150 g jogurta (iz hladilnika) in dobro premešajte.
3. Napolnite v male kozarčke za jogurt, ki jih je možno zapreti, in prekrijte s folijo za živila.

4. Kozarce postavite na rešetko na nivo 1.

5. Temperaturo pečice nastavite na 50 °C in nadaljujte v skladu z navodili.

### Vzhajanje kvašenega testa

1. Pripravite kvašeno testo kot običajno, dajte ga v toplotno obstojno keramično posodo in ga pokrijte.
2. Vnaprej segrejte pečico, kot je navedeno.
3. Zaprite vratca pečice in pustite kvašeno testo vzhajati v pečici.

Jed	Posoda	Način gretja	Temperatura	Čas priprave
Jogurt	Kozarci za jogurt, ki jih je možno zapreti	<input type="checkbox"/>	50 °C	6-8 ur
Vzhajanje kvašenega testa	Toplotno obstojno posodo	postavite na dno pečice	<input type="checkbox"/> vnaprej segrejte na 50 °C Izklučite aparat in kvašeno testo postavite v pečico.	5-10 minut 20-30 minut

## Odtajevanje

Čas odtajevanja je odvisen od vrste in količine živila.  
Prosimo, upoštevajte navodila proizvajalca na embalaži.

Vzemite živilo iz embalaže in ga dajte v primerno posodo na rešetko.

Perutnino položite s prsno stranjo na krožnik.

## Zamrznjena hrana

npr. smelanove torte, torte z masleno kremo, torte s čokoladno ali slatkorno glazuro, sadje, piščanci, klobase in meso, kruh, žemljice, kolači in ostalo pecivo

**Pribor** **Nivo** **Način gretja** **Temperatura**



Temperaturni regulator mora biti izklopljen

## Presuševanje

Za presuševanje uporabljajte samo nepoškodovano sadje in zelenjava ter ga/jo temeljito operite.

Počakajte, da se sadje in zelenjava odcedita in dobro posušite.

Univerzalni pekač morate vstaviti na višino 3, rešetko pa na višino 1.

Obložite univerzalni pekač in rešetko s papirjem za peko ali pergamentnim papirjem.

Zelo sočno sadje oziroma zelenjava večkrat obrnite. Posušen izdelek po sušenju takoj vzemite s papirja.

## Sadje in zelenjava

**Nivo** **Način gretja** **Podatek za temperaturo v °C** **Trajanje v urah**

600 g jabolčnih kolobarjev	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	pribl. 5
800 g hruškovih krhljev	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	pribl. 8
1,5 kg češpelj ali sлив	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	pribl. 8-10
200 g očiščenih kuhinjskih zelišč	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	pribl. 1½

## Vkuhavanje

Za vkuhavanje morajo biti kozarci in gumice čisti in v brezhibnem stanju. Po možnosti uporabljajte enako velike kozarce. Podatki v preglednici veljajo za okrogle enolitrskie kozarce.

### Pozor!

Ne uporabljajte večjih ali višjih kozarcev. Pokrovi lahko počijo. Uporabljajte samo nepoškodovano sadje in zelenjava. Sadje in zelenjava temeljito operite.

Navedbe časa v preglednicah služijo le kot informativna vrednost. Nanje lahko vpliva temperatura v prostoru, število kozarcev ter količina in toplota vsebine kozarca. Preden preklopite na nižjo temperaturo oz. izklopite aparat, se prepričajte, da vsebina v kozarcih res kipi.

### Priprava

- Napolnite kozarce, vendar pazite, da ne bodo prepolni.
- Obrišite robove kozarcev, saj morajo biti čisti.

3. Na vsak kozarec položite mokro gumico in pokrov.

4. Kozarce zaprite s sponkami.

V aparat ne dajajte več kot 6 kozarcev.

### Nastavitev

- Vstavite univerzalni pekač na višino 2. Kozarce za vlaganje postavite tako, da se med seboj ne dotikajo.
- V univerzalen pekač vlijte pol litra vode (pribl. 80 °C).
- Zaprite vrata pečice.
- Nastavite spodnje gretje .
- Temperaturo nastavite na 170 - 180 °C.

## Vkuhavanje

### Sadje

Po približno 40 do 50 minutah se začnejo pogosto dvigati mehurčki. Izklopite pečico.

Po 25 do 35 minutah dogrevanja vzemite kozarce iz aparata. Pri daljšem hlajenju v aparatu se lahko začnejo razvijati mikroorganizmi, ki pospešujejo kisanje vkuhanega sadja.

## Sadje v enolitrskih kozarcih

### ob kipenju

### Dogrevanje

Jabolka, ribez, jagode	izklop	pribl. 25 minut
Češnje, marelice, breskve, kosmulje	izklop	pribl. 30 minut
Jabolčna čežana, hruške, slive	izklop	pribl. 35 minut

## Zelenjava

Takoj ko se začnejo v kozarcih dvigati mehurčki, nastavite temperaturo na približno 120 do 140 °C. Glede na vrsto

zelenjave pribl. 35 do 70 minut. Nato izklopite pečico in izkoristite preostalo toplovo.

## Zelenjava s hladnim prevretkom v enolitrskih kozarcih

### ob kipenju

### Dogrevanje

Kumare	-	pribl. 35 minut
Rdeča pesa	pribl. 35 minut	pribl. 30 minut
Brstični ohrovit	pribl. 45 minut	pribl. 30 minut
Fizol, koleraba, rdeče zelje	pribl. 60 minut	pribl. 30 minut
Grah	pribl. 70 minut	pribl. 30 minut

## Jemanje kozarcev iz pečice

Kozarce po vkuhavanju vzemite iz notranjosti aparata.

### Pozor!

Vročih kozarcev ne odlagajte na hladno ali mokro podlago. Sicer lahko počijo.

# Akrilamid v živilih

Akrilamid nastane predvsem pri žitnih in krompirjevih izdelkih, ki se pripravljajo pri visoki temperaturi, kot so npr. čips, pomfrit, popečeni kruh, žemljice, kruh in fini pekarski izdelki iz krhkega testa (keksi, medenjaki).

## Nasveti za pripravo jedi z majhno vsebnostjo akrilamida

### Splošno

- Čas priprave naj bo čim krajsi.
- Jedi popecite zlato rumeno, ne smejo preveč porjaveti.
- Večja in debelejša je jed, manjša je vsebnost akrilamida.

### Peka

Pecite s spodnjim/zgornjim gretjem pri največ 200 °C.

S 3D vročim zrakom ali vročim zrakom pecite pri največ 180 °C.

### Piškotí

Pecite s spodnjim/zgornjim gretjem pri največ 190 °C.

S 3D vročim zrakom ali vročim zrakom pecite pri največ 170 °C.

Jajce ali jajčni rumenjak zmanjša nastanek akrilamida.

### Pomfrit v pečici

Po pekaču porazdelite enakomerno in enoplastno. Pecite vsaj 400 g na pekač, da se pomfrit ne izsuši.

# Priporočljivi sistem priprave jedi

Te preglednice so bile sestavljene za preizkuševalne inštitute, da bi jim olajšale preskušanje različnih aparatov.

V skladu z EN 50304/EN 60350 (2009) oz. IEC 60350.

## Peka

Peka na 2 nivojih:

Univerzalen pekač vedno vstavite nad pekač.

Brizgano pecivo (kot brizgani kolači v sladkornem sirupu):

Jedi, ki jih v pečico vstavite ob istem času, niso vedno gotove istočasno.

Jabolčna pita z vrhnjo plastjo testa, višina 1:  
Spremenite položaj temnega tortnega modela, vstavite ga diagonalno.

Jabolčna pita z vrhnjo plastjo testa, višina 2:  
Spremenite položaj temnega tortnega modela.

Priprava v kovinskem tortnem modelu:

Pecite s spodnjim/zgornjim gretjem na nivoju 1. Namesto rešetke uporabite univerzalni pekač in nanj postavite tortni model.

Jed	Pribor in posoda	Nivo	Način gretja	Podatek za temperaturo v °C	Trajanje, minute
Brizgano pecivo	Univerzalen pekač	3		150-170	20-30
	Aluminijast pekač* + univerzalen pekač**	1+3		140-160	30-40
Drobno pecivo	Univerzalen pekač	3		150-170	25-35
Drobno pecivo, predgrevanje	Aluminijast pekač* + univerzalen pekač**	1+3		140-160	25-35
Biskvit z vodo	Tortni model	2		160-180	30-40
Jabolčna pita z vrhnjo plastjo testa	Univerzalen pekač + 2 tortna modela Ø 20 cm***	1		190-210	70-80
	2 rešetki* + 2 tortna modela Ø 20 cm***	1+3		180-200	70-80

\* Dodatne pekače in rešetke dobite kot pribor v specializiranih trgovinah ali pri servisni službi.

\*\* Pri peki na dveh nivojih vedno vstavite univerzalen pekač na zgornji nivo.

\*\*\* Pekač za kolače razporedite diagonalno po priboru.

## Peka na žaru

Če živila položite neposredno na rešetko, dodatno vstavite univerzalen pekač na višino 1. Pekač prestreže tekočino in pečica ostane bolj čista.

Jed	Pribor in posoda	Nivo	Način gretja	Stopnja žara	Trajanje, minute
Popekanje toasta 10 minut predgrevanja	Rešetka	4		3	1½-2
Goveji hamburger, 12 kosov* Brez predgrevanja	Rešetka + univerzalen pekač	4+1		3	25-30

\* Po izteku ⅔ časa priprave obrnite

<b>Važne sigurnosne napomene .....</b>	<b>22</b>	Skidanje i vješanje vrata pećnice .....	30
Uzroci šteta .....	23	Demontaža i montaža ploča vrata .....	31
<b>Vaša nova pećnica.....</b>	<b>24</b>	<b>Što napraviti u slučaju smetnje?.....</b>	<b>32</b>
Upravljačka ploča .....	24	Tabela smetnji .....	32
Birač funkcija .....	25	Izmjena žarulje pećnice na stropu .....	32
Tipke i prikazi.....	25	Stakleni pokrov .....	32
Birač temperature .....	25	<b>Servisna služba.....</b>	<b>32</b>
Sklopka kuhalista.....	25	Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.) .....	32
Komora za pečenje .....	25	<b>Savjeti za štednju energije i za očuvanje okoliša .....</b>	<b>32</b>
<b>Vaš pribor .....</b>	<b>26</b>	Ušteda energije .....	32
Umetanje pribora .....	26	Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje .....	33
Poseban pribor.....	26	Mjere koje treba poštivati tijekom transporta .....	33
<b>Prije prvog korištenja .....</b>	<b>27</b>	<b>Testirano za vas u našem studiju za kuhanje .....</b>	<b>33</b>
Podešavanje sata.....	27	Kolači i peciva .....	33
Zagrijavanje pećnice .....	27	Savjeti za pečenje .....	35
Čišćenje pribora.....	27	Meso, perad, riba .....	35
<b>Podešavanje kuhalista .....</b>	<b>27</b>	Savjeti za pečenje i žar .....	37
<b>Podešavanje pećnice.....</b>	<b>27</b>	Nabujci, zapečena jela, tostovi .....	37
Namještanje vrste grijanja i temperature.....	27	Gotovi proizvodi .....	38
Pećnica se automatski treba isključiti.....	27	Specijalna jela .....	38
Pećnica bi se trebala automatski uključiti i isključiti .....	28	Otapanje .....	38
<b>Namještanje sata.....</b>	<b>28</b>	Sušenje voća .....	38
<b>Podesite alarmni sat.</b>	<b>29</b>	Ukuhavanje .....	39
<b>Osiguranje za djecu .....</b>	<b>29</b>	<b>Akrilamid u namirnicama .....</b>	<b>39</b>
Pećnica .....	29	<b>Probna jela .....</b>	<b>40</b>
<b>Njega i čišćenje .....</b>	<b>29</b>	Pečenje .....	40
Sredstva za čišćenje .....	29	Pečenje na žaru .....	40
Skidanje i vješanje postolja .....	30		

---

## **⚠ Važne sigurnosne napomene**

Pročitajte pažljivo ovu uputu. Samo tada ćete moći sigurno i pravilno rukovati Vašim uređajem. Čuvajte upute za upotrebu i ugradnju za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika uređaja.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju. Poštujte specijalne upute za montažu.

Provjerite uređaj kada ste ga raspakirali. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.

Samо službeno ovlaštena tehnička osoba smije priključiti uređaje bez utikača. Kod nastanka štete uslijed neispravnog priključka, nemate pravo na jamstvo.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Koristite uređaj samo za pripremanje hrane i pića. Tijekom uporabe budite u blizini uređaja. Koristite uređaj samo u zatvorenom prostoru.

Ovaj uređaj predviđen je za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad morske razine.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako ih je osoba uputila glede sigurnog korištenja uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ukoliko nemaju 15 godina i više i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključka.

Pribor uvijek pravilno stavljajte u komoru za pečenje. *Vidi opis pribora* u uputama za uporabu.

## **Opasnost od požara!**

- Zapaljivi predmeti ostavljeni u komori za pečenje bi se mogli zapaliti. Nikada ne čuvajte zapaljive predmete u komori za pečenje. Nikada ne otvarajte vrata uređaja, kada iz uređaja izlazi dim. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- Nezapečeni ostaci hrane, masnoća i sok od pečenja mogu se zapaliti. Prije rada uklonite krupnu prljavštinu iz pećnice, s grijaćih elemenata i pribora.
- Kod otvaranja vrata uređaja nastaje propuh. Papir za pečenje bi mogao dodirnuti grijache te bi se mogao zapaliti. Kod zagrijavanja nikada ne stavljajte papir za pečenje na pribor a da ga ne pričvrstite. Papir za pečenje uvijek poklopite posuđem ili modelom za pečenje. Papirom za pečenje obložite samo potrebnu površinu. Papir za pečenje ne smije viriti iz pribora.

## **Opasnost od opeklina!**

- Uredaj postaje jako vruć. Nikada ne dodirujte vruće unutarnje površine komore za pečenje i grijache. Uredaj uvijek ostavite da se ohladi. Djecu držite podalje od pećnice.
- Pribor ili posuđe postaje jako vruće. Vrući pribor ili posuđe uvijek vadite iz komore za pečenje s krpom ili rukavicom.
- Alkoholne pare bi se mogle zapaliti u komori za pečenje. Nikada ne pripremajte jela s velikim količinama visokopostotnih alkoholnih pića. Koristite samo male količine visokopostotnih pića. Oprezno otvorite vrata uređaja.

## **Opasnost od opeklina!**

- Dostupni dijelovi postaju tijekom rada vrući. Nikada ne dodirujte vruće dijelove. Djecu držite podalje od pećnice.
- Kod otvaranja vrata uređaja može izlaziti vruća para. Oprezno otvorite vrata uređaja. Djecu držite podalje od pećnice.
- Zbog vode u vrućoj komori za pečenje može nastati vruća para. Vodu nikada ne lijevajte u vruću pećnicu.

## **Opasnost od ozljeda!**

Izgubljeno staklo na staklu vrata se može raspuknuti. Ne koristite strugač za staklo, oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## **Opasnost od strujnog udara!**

- Nestručni popravci su opasni. Samo kod nas školovani tehničar servisne službe smije vršiti popravke na uređaju. Ako je uređaj u kvaru, izvucite mrežni utikač ili izvadite osigurač iz ormarića za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Izolacija kabela električnih uređaja može se rastopiti u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Nemojte nikada dovesti u dodir priključni kabel električnih uređaja s vrućim dijelovima uređaja.
- Prodor vlage može izazvati strujni udar. Ne smiju se koristiti visokotlačni uređaji za čišćenje ili uređaji za čišćenje parom.
- Kod zamjene svjetla pećnice su kontakti žaruljice pod naponom. Prije zamjene izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- Neispravni uređaj može uzrokovati strujni udar. Nikada ne uključujte neispravni uređaj. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servis.

## **Uzroci šteta**

### **Oprez!**

- Pribor, folija, papir za pečenje ili posude na dnu komore za pečenje: Pribor ne stavljajte na dno komore za pečenje. Dno komore za pečenje ne oblažite folijom ili papirom za pečenje, bez obzira o kojoj vrsti folije ili papira je riječ. Ne stavljajte posude na dno pećnice, ako je temperatura podešena na iznad 50 °C. Moglo bi doći do zastoja topline. Vremena za pečenje i pirjanje više neće biti dobra pa se može oštetiti emajl.
- Voda u vrućoj komori za pečenje: Vodu nikada ne lijevajte u vruću pećnicu. Nastaje vodena para. Zbog naglih temperaturnih promjena bi mogla nastati oštećenja na emajlu.
- Vlažne namirnice: Vlažne namirnice nemojte duže vrijeme čuvati u zatvorenoj komori za pečenje. Emajl bi se mogao ošteti.
- Voćni sok: Kada pripremate izrazito sočne voćne kolače, pliticu ne oblažite suviše obilno. Voćni sok koji kaplje s plitice ostavlja mrlje koje ne možete ukloniti. Ukoliko je moguće koristite dublju univerzalnu tavu.
- Hlađenje s otvorenim vratima uređaja: Komoru za pečenje pustite da se ohladi samo sa zatvorenim vratima pećnice. Čak i kada su vrata uređaja otvorena samo za jedan utor, s vremenom bi se mogle oštetiti fronte namještaja u neposrednoj blizini.
- Jako zaprljana brtva vrata: Kada je brtva vrata jako zaprljana, vrata pećnice u radu se više ne zatvaraju pravilno. Fronte

kuhinjskog namještaja u blizini bi se mogle oštetiti. Brtvu vrata uvijek održavajte čistom.

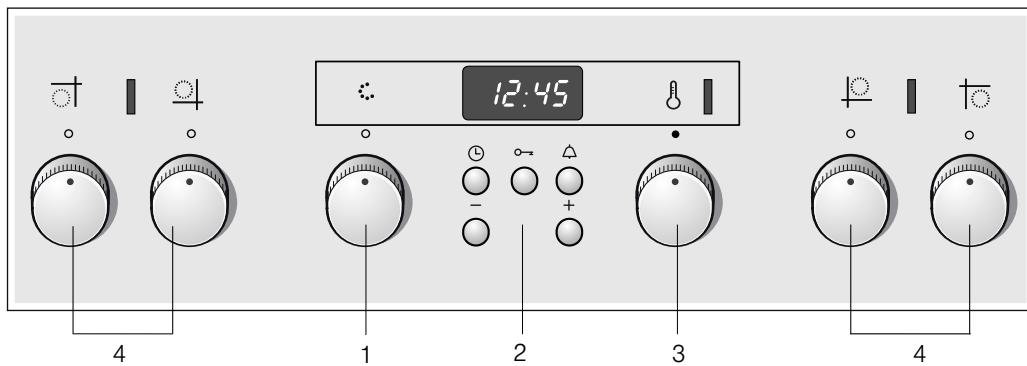
- Vrata pećnice nemojte koristiti kao prostor za sjedenje ili odlaganje: Ne vješajte ništa niti ne sjedajte na otvorena vrata pećnice. Posude ili pribor ne odlažite na vrata pećnice.
- Umetanje pribora: Ovisno o tipu uređaja, može pribor izgubiti staklo vrata kod zatvaranja vrata uređaja. Pribor uvijek ugurajte do kraja u pećnicu.
- Transportiranje uređaja: Uređaj nemojte držati ili nositi za ručku na vratima. Ručka na vratima ne može izdržati težinu uređaja te se može odlomiti.

## Vaša nova pećnica

Ovdje ćete upoznati vašu novu pećnicu. Objasnit ćemo vam upravljačko polje i pojedine elemente za upravljanje. Ovdje ćete saznati više o komori za pečenje i o priboru.

### Upravljačka ploča

Ovdje ćete dobiti pregled o upravljačkom polju. Izvedba ovisi o pojedinom tipu uređaja.



#### Objašnjenja

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Birač funkcija                         |
| 2 | Upravljačke tipke i indikacijska ploča |
| 3 | Birač temperature                      |
| 4 | Tipka za izbor                         |

#### Ručice sklopki

Ručice sklopki se u položaju isklj mogu spustiti. Za uvlačenje i izvlačenje pritisnite na ručicu sklopke.

## Birač funkcija

Biračem funkcija podešavate vrstu grijanja za pećnicu. Birač funkcija može se okretati udesno ili ulijevo.

Nakon što je vrsta grijanja podešena, svijetli žarulja u pećnici.

Postavka	Funkcija
0 Isklj	Pećnica je isključena.
<input type="checkbox"/> Gornje i donje zagrijavanje	Pečenje i prženje je moguće samo na jednoj razini. Za kolače i pizzu u kalupima ili na limu i za nemasne komade govedine, teletine i divljači izvrsno je prikladna ova postavka. Vrućina dopire ravnomjerno s gornje i s donje strane.
<input checked="" type="checkbox"/> Ventilator*	<p>Na jednoj razini možete pripremati puslice od snijega i linsnato tjesto. Sitno pecivo, kekse i linsnato tjesto možete istodobno peći na dvije razine.</p> <p>Ventilator na stražnjoj strani uređaja jednakomjerno raspoređuje oko jela zrak koji dolazi odozgo i odozdo.</p>
<input type="checkbox"/> Donje zagrijavanje	Pomoću donjeg zagrijavanja jela možete jače zapeći odn. popeći odozdo. Temperatura dolazi odozdo.
<input checked="" type="checkbox"/> Roštilj i ventilator	Pečenje na roštilju s ventilatorom naročito je primjereno za pečenje ribe, peradi i velikih komada mesa. Grijач roštilja i ventilator uključuju i isključuju se izmjenično. Ventilator raspoređuje zagrijani zrak oko jela.
<input type="checkbox"/> Pečenje na roštilju, male površine	Ova vrsta grijaca primjerena je za pečenje na roštilju steakova, kobasica, ribe i toastova u malim količinama. Zagrijava se srednji dio grijaca roštilja.
<input checked="" type="checkbox"/> Pečenje na roštilju, velike površine	Na roštilju možete peći više komada odrezaka, kobasica, ribe ili tosta. Zagrijava se cijela površina ispod grijaca roštilja.

\* Vrsta grijanja kojom je određena klasa energetske učinkovitosti prema EN50304.

## Tipke i prikazi

Pomoću tipki možete podešiti i dodatne funkcije. Podešene vrijednosti mogu se očitati na prikazu.

Tipka	Funkcija
<input type="circle"/> Tipka sata	Pomoću ove tipke možete podešiti vrijeme, trajanje $I \rightarrow I$ i kraj kuhanja za vaše jelo na pećnici $\rightarrow I$ .
<input type="circle"/> Tipka ključa	Ovom tipkom možete uključiti odn. isključiti osiguranje za djecu.
<input type="circle"/> Tipka alarma-budilice	Pomoću ove tipke možete podešiti budilicu.
- Tipka minus	Pomoću ove tipke možete vrijednosti za podešavanje podešiti prema dolje.
+ Tipka plus	Pomoću ove tipke možete vrijednosti za podešavanje podešiti prema gore.

## Birač temperature

Biračem temperature možete podešiti temperaturu i stupanj roštilja.

Postavke	Funkcija
● Isklj	Pećnica nije vruća.
50-270 Temperaturno područje	Informacije o temperaturama u °C.
I, II, III Stupanj roštilja	<p>Stupanj roštilja za roštilj, mala <input type="checkbox"/> i velika <input checked="" type="checkbox"/> površina.</p> <p>I = stupanj 1, slab II = stupanj 2, srednji III = stupanj 3, jak</p>

Kada se pećnica zagrijava, svijetli lampica iznad birača temperature. U fazama grijanja se gasi. Kod nekih postavki ne svijetli.

## Stupanj roštilja

Kod pečenja na plosnatom roštilju  pomoću birača temperature odaberite stupanj roštilja

## Sklopka kuhalista

Snagu grijanja kuhalista možete podešavati pomoću četiriju sklopki kuhalista.

Postavke	Funkcija
○ Nulti položaj	Pećnica isključena.
1-9 Stupnjevi kuhanja	1 = najniži stupanj 9 = najviši stupanj
<input type="circle"/> Aktiviranje	Uključivanje zone pečenja
<input checked="" type="circle"/> Aktiviranje	Uključivanje dvokružnog kuhalista

Kada uključite pećnicu, gori prikazna lampica.

## Komora za pečenje

U komori za pečenje se nalazi žarulja pećnice. Rashladni ventilator štiti pećnicu od pregrijavanja.

## Žarulja pećnice

Žarulja pećnice svijetli tijekom rada pećnice. Okretanjem birača funkcije u željeni položaj se žarulja pećnice može uključiti, a da se pritom pećnica ne zagrijava.

## Rashladni ventilator

Rashladni ventilator se po potrebi uključuje i isključuje. Topli zrak izlazi kroz vrata.

Kako bi se nakon rada komora za pečenje brže ohladila, rashladni ventilator radi još određeno vrijeme.

## Oprez!

Ne prekrivajte otvore za prozračivanje. Pećnica se inače pregrijava.

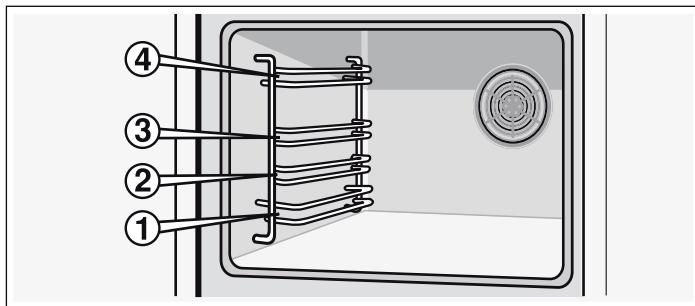
# Vaš pribor

Isporučeni pribor primjerjen je za brojna jela. Pazite da pribor uvijek pravilno umećete u komoru za pečenje.

Kako bi jela još bolje uspjela ili kako bi rukovanje vašom pećnicom bilo još ugodnije, na raspolaganju vam je izbor posebnog pribora.

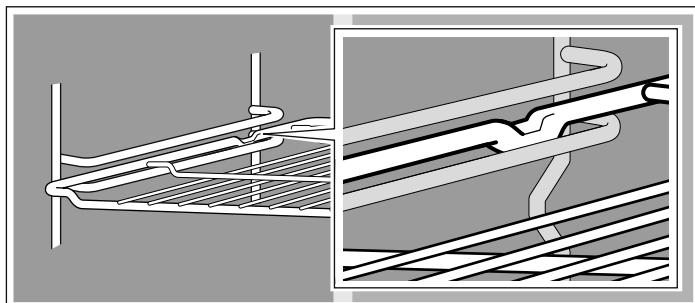
## Umetanje pribora

Pribor se može staviti u 4 različite visine u pećnicu. Pribor umećite uvijek do graničnika (do kraja), kako ne bi dodirivao staklo.



Kada je pribor izvučen negdje do polovice, uglavljuje se. Na taj se način pripravljena jela lako mogu izvaditi.

Kod umetanja u pećnicu pazite na izbočine na stražnjoj strani pribora. Samo se na taj način pravilno može uglavititi.



Poseban pribor	5Z broj	Korištenje
Rešetka	5Z 11KR11	Za posuđe, kalupe za kolače, pečenja, komade mesa za roštiljanje i duboko smrznuta jela.
Aluminijski lim za pečenje	5Z 11BA11	Za kolače i kekse. Lim za pečenje ugurajte u pećnicu tako da je strana s kosim rubom okrenuta prema vratima pećnice.
Emajlirani lim za pečenje	5Z 11BE11	Za kolače i kekse. Lim za pečenje ugurajte u pećnicu tako da je strana s kosim rubom okrenuta prema vratima pećnice.
Univerzalna tava	5Z 11BU11	Za sočne kolače, pecivo, duboko smrznuta jela i velika pečenja. Možete je koristiti kao posudu za sakupljanje masti ili soka od mesa ako pečete izravno na rešetki. Univerzalnu tavu ugurajte u pećnicu tako da je strana s kosim rubom okrenuta prema vratima pećnice.
2-struka teleskopska izvlačna vodilica	5Z 11TA12	Pomoći izvlačnih vodilica, koje su montirane na razini 1 i 3, pribor možete izvući do kraja, a da se ne prevrne.
3-struka teleskopska izvlačna vodilica	5Z 11TA14	Pomoći izvlačnih vodilica, koje su montirane na razini 1, 2 i 3, pribor možete sasvim izvući iz pećnice, a da se ne prevrne.

## Vrata pećnice - dodatne sigurnosne mjere

Kod dužeg vremena kuhanja mogu vrata pećnice postati jako vruća.

**Napomena:** Pribor bi se zbog velike vrućine mogao deformirati. Čim se pribor ohladi, ponovno će poprimiti svoj izvorni oblik. To neće negativno utjecati na funkciju.

Pliticu za pečenje držite s obje strane s obje ruke te je gurnite paralelno u stalak. Kod umetanja plitice za pečenje izbjegavajte pomake ulijevo i udesno. U suprotnom se slučaju plitica za pečenje teško može umetnuti. Emajlirane površine bi se mogle oštetiti.

Vaša pećnica nema cijeli pribor koji je naveden u nastavku. Pribor možete kupiti kod servisne službe, u specijaliziranim trgovinama ili na internetu. Molimo Vas navedite broj 5Z.



### Roštanj

Za posuđe, modele za kolače, pečenje, žar i duboko smrznutu hranu.

Roštanj umećite s otvorenom stranom prema vratima pećnice i s ukrivljenjem prema dolje —.



### Univerzalna tava

Za sočne kolače, kekse, duboko smrznutu hranu i veliku pečenku. Ako želite peći direktno na roštalu, možete je koristiti i kao posudu za hvatanje masti koja kaplje.

Univerzalnu tavu umećite s ukošenjem prema vratima pećnice.

## Poseban pribor

Poseban pribor možete kupiti kod servisne službe ili u specijaliziranim trgovinama. Opsežnu ponudu za vašu pećnicu naći ćete u našim prospektima ili na internetu. Raspoloživost posebnog pribora ili mogućnost naručivanja putem interneta razlikuje se od zemlje do zemlje. Informacije ćete naći u prodajnoj dokumentaciji.

Ne odgovara svaki poseban pribor za svaki uređaj. Molimo Vas da kod kupovine navedete točnu oznaku (E-br.) vašeg uređaja.

# Prije prvog korištenja

Ovdje ćete saznati što trebate činiti, prije nego što ćete po prvi put pripremati jela u vašoj pećnici. Najprije pročitajte poglavlje *Sigurnosne napomene*.

## Podešavanje sata

Nakon priključivanja na displej svijetli simbol  $\odot$  i tri ništice. Postavite vrijeme.

1. Pritisnite tipku  $\odot$ . Na displeju se pojavi vrijeme 12:00 a simbol  $\odot$  treperi.

2. Tipkom + ili tipkom - podešite vrijeme.

Nakon nekoliko sekundi se preuzima podešeno vrijeme.

## Zagrijavanje pećnice

Za uklanjanje novog mirisa zagrijte praznu, zatvorenu pećnicu. Idealno za to je rad jedan sat s gornjim/donjim grijačem  $\square$  na 240 °C. Pazite da dijelovi ambalaže ne ostanu u pećnici.

1. Podesite biračem funkcije gornjim/donjim grijačem  $\square$ .

2. Birač temperature podesite na 240 °C.

Isključite pećnicu nakon sat vremena. Gumb za odabir funkcije i reguliranje temperature okrenite na nulti položaj.

## Čišćenje pribora

Prije prvog korištenja pribora temeljito ga očistite vrućom sapunicom i mekom krpom za pranje posuda.

## Podešavanje kuhalista

Vašem kuhalistu su priložene posebne upute za uporabu. U njima ćete pronaći važne informacije vezano za sigurnost,

opsežne upute za postavljanje te brojne informacije za održavanje i čišćenje.

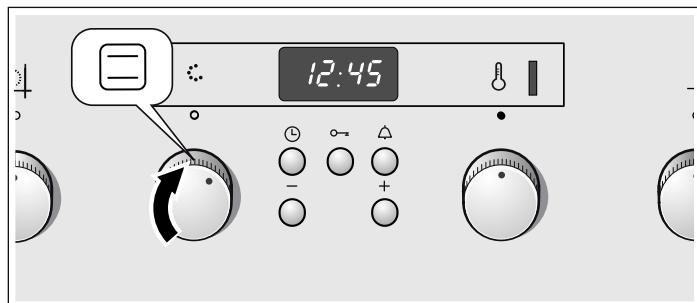
## Podešavanje pećnice

Na raspolaganju imate nekoliko mogućnosti za podešavanje vaše pećnice. U ovom poglavlju ćemo vam pokazati na koji način možete podešiti željenu vrstu grijanja i temperaturu ili stupanj roštilja. Podesite trajanje i kraj kuhanja za vaše jelo.

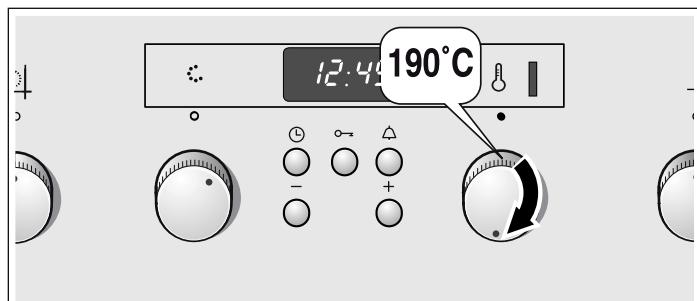
### Namještanje vrste grijanja i temperature

Primjer na slici: Gornje i donje zagrijavanje na 190°C.

1. Pomoću birača funkcija namještate vrstu grijanja.



2. Pomoću birača temperature namještate temperaturu ili stupanj roštiljanja.



Pećnica počinje s grijanjem.

### Isključivanje pećnice

Zatim birač funkcije stavite u osnovni položaj.

### Promjena postavki

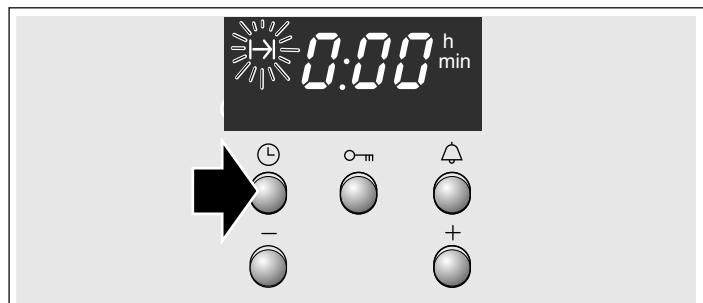
Način grijanja, temperaturu i stupanj roštilja možete mijenjati po potrebi.

### Pećnica se automatski treba isključiti

Zadajte trajanje (vrijeme pečenja) za vaše jelo.

Primjer na slici: Gornji i donji grijač  $\square$ , 200 °C, trajanje 45 minuta.

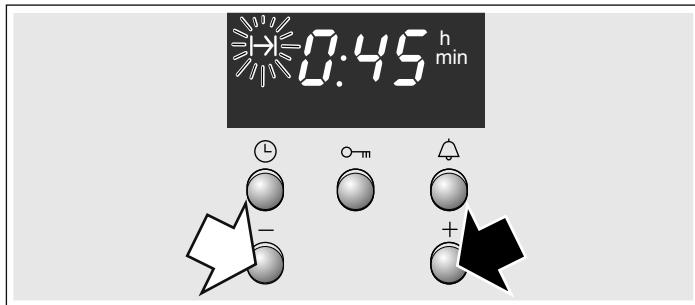
1. Biračem funkcije podesite željenu vrstu grijanja.
2. Biračem temperature možete podesiti temperaturu i stupanj roštilja.
3. Pritisnite na tipku za sat  $\odot$ . Simbol trajanja  $\rightarrow$  treperi.



#### 4. Tipkama + ili - podesite trajanje.

Tipka + / predložena vrijednost = 30 minuta

Tipka - / predložena vrijednost = 10 minuta



#### Vrijeme pečenja je isteklo

Javlja se zvučni signal. Pećnica se isključuje. Dva puta pritisnite tipku  $\odot$  i isključite birač funkcije.

#### Promjena postavke

Pritisnite tipku sata  $\odot$ . Tipkom + ili tipkom - promijenite trajanje.

#### Prekinite postavku

Pritisnite tipku sata  $\odot$ . Pritisnite tipku - , dok prikaz ne bude na nuli. Isključite birač funkcije.

#### Podesite trajanje, kada je vrijeme isključeno

Dva puta pritisnite tipku sata  $\odot$  i podesite kao što je opisano u točci 4 .

#### Pećnica bi se trebala automatski uključiti i isključiti

Prehrambene namirnice ne držite predugo u pećnici. Meso i riba se lako kvare ako ih ne čuvate na primjerenoj temperaturi..

Primjer na slici: Gornji/donji grijač  $\square$ , 200 °C. Sada je 10:45 . Kuhanje jela traje 45 minuta i trebalo bi biti gotovo oko 12:45 .

1. Biračem funkcije podesite željenu vrstu grijanja.

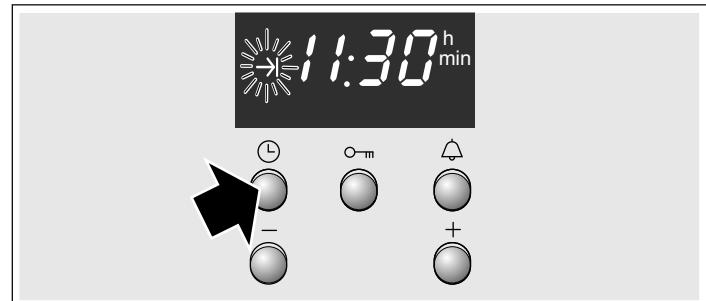
2. Biračem temperature možete podesiti temperaturu i stupanj roštilja.

3. Pritisnite na tipku za sat  $\odot$ .

Simbol trajanja  $\rightarrow\!\!\!$  treperi.

4. Tipkama + ili - podesite trajanje.

5. Tipku sata  $\odot$  pritišćite sve dok na treperi simbol kraj  $\rightarrow$ . Na prikazu vidite kada je jelo gotovo.



6. Tipkom + pomaknite kraj kuhanja na kasnije.

Nakon nekoliko sekundi je postavka preuzeta.

Na prikazu stoji kraj kuhanja, dok pećnica nije pokrenuta.



#### Vrijeme pečenja je isteklo

Javlja se zvučni signal. Pećnica se isključuje. Dva puta pritisnite tipku  $\odot$  i isključite birač funkcije.

**Napomena:** Dok simbol treperi, možete mijenjati. Kada simbol svijetli postavka je preuzeta.

## Namještanje sata

Nakon nestanka struje ili kada se pećnica po prvi put stavi u rad, treperi simbol na prikazu  $\odot$  zajedno s tri nule. Podesite vrijeme. Birač funkcije mora biti isključen.

#### Podešavanje obavljajte ovako

1. Pritisnite tipku za sat  $\odot$ .

Pojavljuje se 12.00 a simbol  $\odot$  treperi.

2. Tipkama + i - podesite vrijeme.

Nakon nekoliko sekundi je vrijeme preuzeto. Simbol  $\odot$  se gasi.

#### Promjena s ljetnog na zimsko vrijeme.

Dva puta pritisnite tipku za sat  $\odot$  te promijenite vrijeme s tipkom + ili -.

# Podesite alarmni sat.

Alarmni sat možete koristiti kao uobičajenu kuhinjsku budilicu. Radi neovisno o pećnici. Alarmni sat ima poseban signal. Na taj način možete ustanoviti, kada ističe vrijeme budenja odn. alarma ili trajanje. Alarmni-sat možete podesiti iako je zaštita za djecu aktivna.

## Podešavanje obavljamte ovako

1. Pritisnite tipku za alarmni sat .

Simbol  treperi.

2. Tipkama + ili - podesite vrijeme alarma.

Tipka + / predložena vrijednost = 10 minuta

Tipka - / predložena vrijednost = 5 minuta

Nakon nekoliko sekundi će se pokrenuti alarmni sat. Simbol  na prikazu svijetli. Vrijeme vidno ističe.

## Da li je vrijeme isteklo

Javlja se zvučni signal. Pritisnite tipku za alarmni sat .

Prikaz alarmnog sata se gasi.

## Promjena alarmnog sata

Pritisnite tipku za alarmni sat .

Tipkama + ili - promjenite vrijeme.

## Brisanje postavki

Pritisnite tipku za alarmni sat .

Tipku pritišćite sve dok se na zaslonu ne pojave nule.

## Alarmni sat i trajanje istječu istovremeno

Simboli svijetle. Vrijeme budilice vidljivo istječe na prikazu.

Zatražite informaciju o preostalom trajanju   ili

vremenu :

Tipku za sat  pritišćite sve dok se ne pojavi odgovarajući simbol.

Zatražena vrijednost se pojavljuje tijekom nekoliko sekundi na prikazu.

# Osiguranje za djecu

## Pećnica

Kako biste bili sigurni da pećnicu neće uključiti djeca koja se igraju, treba ugraditi osiguranje za djecu.

### Uključivanje i isključivanje osiguranja za djecu

Birač funkcije mora biti isključen.

Aktiviranje Tipku ključa  pritišćite sve dok se na prikazu ne pojavi simbol .

# Njega i čišćenje

Uz pažljivu brigu i čišćenje vaša pećnica ostaje duže lijepa i funkcionalna. Ovdje ćemo vam objasniti na koji način vašu pećnicu pravilno održavati i čistiti.

## Napomene

- Neznatne razlike u boji se na fronti pećnice pojavljuju zbog različitih materijala, poput stakla, plastike ili metala.
- Sjenke na staklu vrata pećnice koje djeluju poput pruga su svjetlosni refleksi žarulje pećnice.
- Email će zagonjeti na jako visokim temperaturama. Time mogu nastati neznatne razlike u boji. To je sasvim normalno i nema nikakav negativan učinak na rad pećnice. Rubove tankih limova nije moguće u cijelosti emajlirati. Stoga rubovi mogu ostati grubi. To nema negativan utjecaj na zaštitu od korozije.

## Sredstva za čišćenje

Poštujte sljedeće obavijesti i napomene kako biste sprječili da se različite oštete krivim sredstvima za čišćenje.

### Prilikom čišćenje pećnice

- ne upotrebljavajte nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje,
- sredstva za čišćenje s visokim udjelom alkohola,
- spužve za ribanje,
- visokotlačne ili parne čistače.
- Pojedine dijelove ne perite u perilici posuda.

Deaktiviranje: Tipku ključa  pritišćite sve dok se simbol  ne ugasi.

## Napomene

- Alarm-budilicu i vrijeme možete podesiti u svakom trenutku.
- Podešeno osiguranje za djecu briše se nakon nestanka struje.

Nove spužve dobro isperite prije prvog korištenja.

Upravljačka ploča	Vruća sapunica: Očistite spužvicom i obrišite mekom krpom. Za čišćenje nemojte rabiti sredstva za čišćenje stakla ili strugače za staklo.
-------------------	---

Površine od oplemenjenog čelika	Čistite ih toplom sapunicom i mekanom krpom. Kod površina od oplemenjenog čelika brišite uvijek paralelno u smjeru prirodnih šara. U suprotnom mogu nastati ogrebotine. Osušite mekom krpom. Uvijek odmah uklonite mrlje od kamenca, masti, škroba i bjelančevina. Ne koristite sredstva za ribanje, tvrde spužvice za ribanje ili grube krpe za čišćenje. Pročelje od plemenitog čelika možete polirati posebnim sredstvima za njegu. Pridržavajte se uputa proizvođača. Kod servisne službe ili u specijalnoj trgovini možete nabaviti specijalna sredstva za čišćenje oplemenjenog čelika.
---------------------------------	---

Emajlirane i lakirane površine	Obrišite vlažnom krpom s malo sredstva za pranje posuđa. Osušite mekom krpom.
--------------------------------	---

Okretni gumbi	Obrišite vlažnom krpom s malo sredstva za pranje posuđa. Osušite mekom krpom.
---------------	---

Staklena ploča	Očistite sredstvom za čišćenje stakla. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili oštре metalne predmete. Ona mogu ogrebat i ošteti površinu staklene ploče.
----------------	---

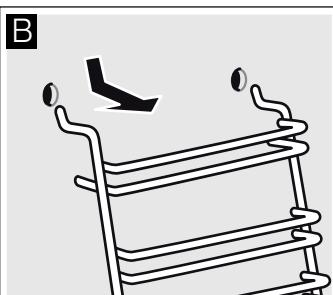
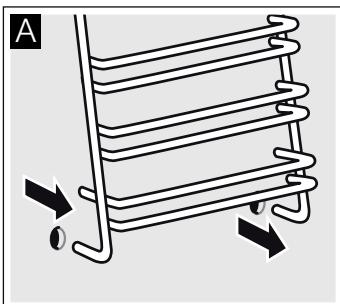
<b>Brtva</b>	Obrišite vlažnom krpom. Osušite mekom krpom.
<b>Pećnica iznutra</b>	Topla sapunica ili otopina vode s octom. Kod jako zaprljanje površine: koristite sredstvo za čišćenje pećnice samo kad je pećnica hladna.
<b>Stakleni poklopac žarulje u pećnicama</b>	Obrišite vlažnom krpom s malo sredstva za pranje posuda. Osušite mekom krpom.
<b>Pribor</b>	Omekšajte u toploj sapunici. Očistite spužvicom ili četkicom.
<b>Aluminijski lim za pećenje (opcionalno)</b>	Ne čistite u perilici posuda. Nikada ne koristite sredstva za čišćenje pećnice. Kako biste izbjegli ogrebotine, metalne površine nikada ne dodirujte nožem ili sličnim oštrim predmetom. Očistite vodoravnim i ne prejakim pokretima s malo sredstva za pranje posuda i vlažnom krpom za čišćenje stakla ili krpom od mikrovlakana. Osušite mekom krpom. Ne koristite sredstva za ribanje, tvrde spužvice za ribanje ili grube krpe za čišćenje. U suprotnom mogu nastati ogrebotine
<b>Osigurač za zaštitu djece (opcionalno)</b>	Ukoliko je osigurač za zaštitu djece postavljen na vratima pećnice, valja ga skinuti prije čišćenja. Sve plastične dijelove omešajte u vrućoj sapunici i operite spužvicom. Osušite mekom krpom. U slučaju velike prljavštine osigurač za zaštitu djece neće više ispravno raditi.
<b>Ploča za kuhanje</b>	Naputke o njezi i čišćenju naći ćete u uputama za uporabu ploče za kuhanje.

## Skidanje i vješanje postolja

Postolje možete izvaditi kako biste ga očistili. Pećnica se prvo mora ohladiti.

### Skidanje postolja

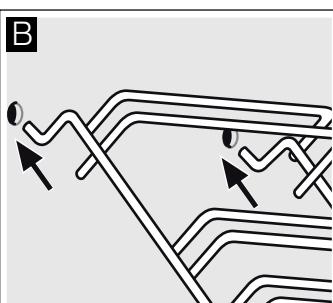
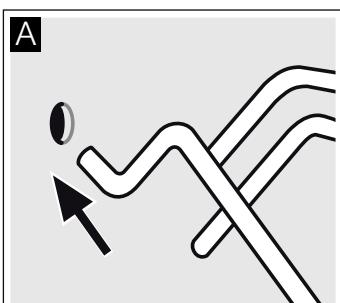
- Postolje izvucite dolje i neznatno ga povucite prema naprijed. Izvucite produžne zatike u donjem području postolja iz otvora za pričvršćivanje (slika A).
- Zatim postolje podignite i opreznog ga izvadite (slika B).



Postolje čistite sredstvom i spužvom za pranje. Kod tvrdokornih zaprljanja koristite četku.

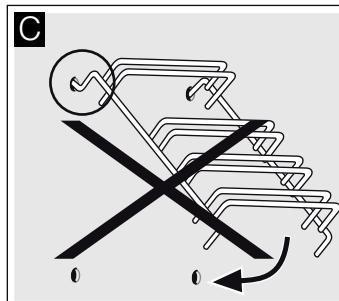
### Vješanje vodilica

- Dvije kuke oprezno umetnite u gornje rupe. (slika A-B)



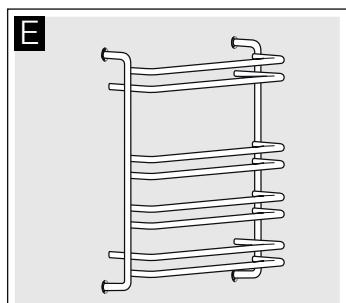
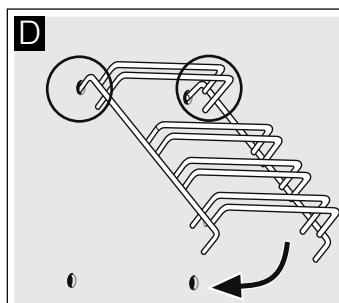
## ⚠ Nepravilna montaža!

Vodilice nikada ne pomičite prije nego što se dvije kuke u cijelosti učvrste u gornjim rupama. Emajl bi se mogao oštetiti i napuknuti (slika C).



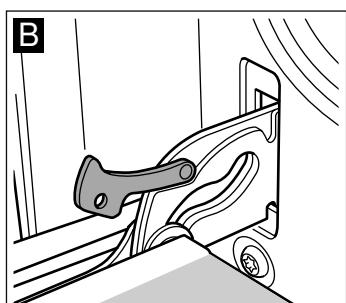
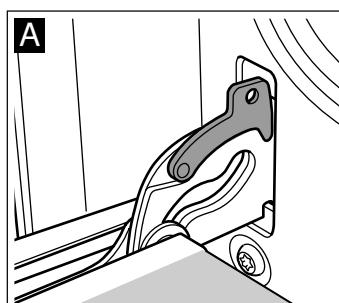
2. Dvije kuke moraju u potpunosti biti obješene u gornjim rupama. Sada vodilice polako i oprezno pomičite prema dolje te objesite u donje rupe (slika D).

3. Obije vodilice objesite na bočne stijenke pećnice (slika E). Kod pravilno montiranih stalaka razmak između dviju gornjih rupa za umetanje je veći.



## Skidanje i vješanje vrata pećnice

Za čišćenje i vađenje stakla vrata možete skinuti vrata pećnice. Šarke vrata pećnice imaju po jednu polugu za blokadu. Kada su poluge za blokadu zatvorene (slika A), vrata pećnice su zaštićena. Vrata pećnice se ne mogu skinuti. Kada je poluga za blokadu za vađenje vrata pećnice zatvorena (slika B), šarke su zaštićene. Ne mogu se zatvoriti.

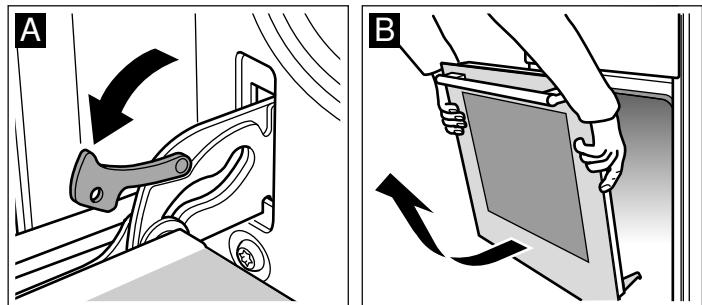


## ⚠ Opasnost od ozljeda!

Ako su šarke nezaštićene, zatvaraju se velikom snagom. Pazite na to da su poluge za blokadu uvijek u potpunosti zatvorene, odn. da su kod vješanja vrata pećnice u potpunosti otvorena.

## **Skidanje vrata**

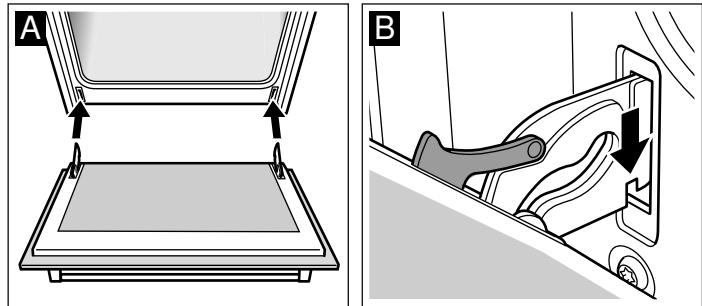
1. Vrata pećnice otvorite do kraja.
  2. Otklopite obje poluge za blokadu lijevo i desno (slika A).
  3. Vrata pećnice zatvorite do kraja. Uhvatite ih s obje ruke lijevo i desno. Još ih malo zatvorite te ih izvucite (slika B).



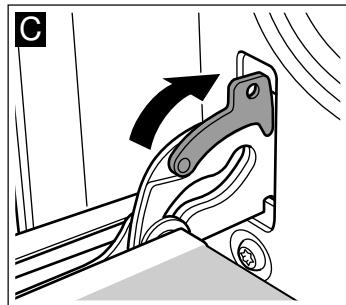
## Vješanje vrata

Vrata pećnice objesite obrnutim redoslijedom.

1. Kod vješanja vrata pećnice pazite na to da obije šarke ravno umetnete u otvor (slika A).
  2. Urez na šarci mora sjesti na obije strane (slika B).



- 3.** Obije poluge za blokadu ponovno zaklopite (slika C). Zatvorite vrata pećnice.



**! Opasnost od ozljeda!**

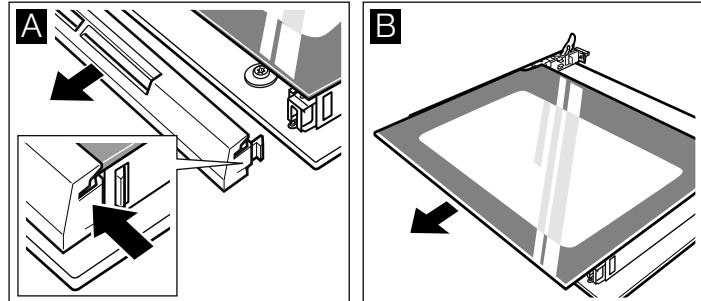
Ukoliko vrata pećnice slučajno ispadnu ili se šarka zaklopi, nemojte popravljati ili pomicati šarku. Pozovite servisnu službu.

## **Demontaža i montaža ploča vrata**

Kako biste bolje mogli očistiti, možete demontirati staklene ploče na vratima pećnice.

## **Demontaža**

1. Skidanje vrata pećnice Za to vidi odlomak *skidanje vrata pećnice*. Vrata pećnice s ručkom okrenutom prema dolje stavite na krpu.
  2. Skinite pokrov gore na vratima pećnice. Pritom pritisnite prstima lijevo i desno. Vadenje pokrova (slika A).
  3. Podignite najvišu ploču te je izvucite (slika B).



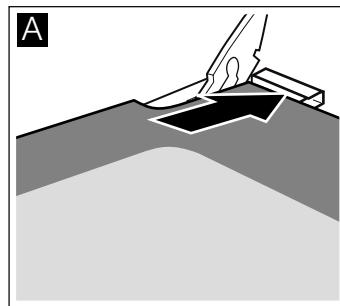
Ploče očistite sredstvom za čišćenje stakala i mekom krpom.

**Opasnost od ozljeda!**

Izgrebano staklo na staklu vrata se može raspuknuti. Ne koristite strugač za staklo, oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Ugradnja

- 1.** Najvišu staklenu ploču držite za stranice i ukoso je umetnite prema natrag. Ploču valja umetnuti u otvore na donjoj strani. Glatka površina mora biti izvana, hrapava iznutra. (slika A).



2. Postavite pokrov gore na vratima pećnice i pritisnite ga. Pazite da se urezi na stranicama pravilno uglove.
  3. Ponovno objesite vrata pećnice. Za to vidi odlomak *postavljanje vrata pećnice*.

**Pećnicu koristite ponovno tek kada su ploče propisno ugradene.**

# Što napraviti u slučaju smetnje?

Ukoliko se pojavi smetnja, najčešće je riječ tek o sitnicama. Prijе nego što kontaktirate servisnu službu, pogledajte tabelu. Možda ćete sami uspjeti otkloniti smetnju.

## Tabela smetnji

Ako vam jelo ne uspije, molimo provjerite u odlomku . Za vas smo testirali jela u našem studiju za kuhanje. Ovdje ćete pronaći korisne savjete i informacije za kuhanje, pečenje i pirjanje.

### ⚠️ Opasnost od strujnog udara!

Nestručno izvršeni popravci su opasni. Popravke smije vršiti samo tehničar iz naše servisne službe.

Smetnja	Mogući uzrok	Otklanjanje/informacije
Pećnica ne funkcioniра.	Osigurač je u kvaru.	U ormariću s osiguračima pogledajte je li osigurač u kvaru.
		Nestanak struje. Provjerite, radi li kuhinjsko svjetlo odn. drugi kuhinjski aparati.
Prikaz sata treperi	Nestanak struje. Iznova podesite vrijeme na satu.	
Pećnica nije vruća.	Prašina na kontaktnim dijelovima.	Ručice sklopki nekoliko puta okrenite udesno i ulijevio.

### Oprez!

Ako je mrežni kabel oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov servis ili neka druga kvalificirana osoba.

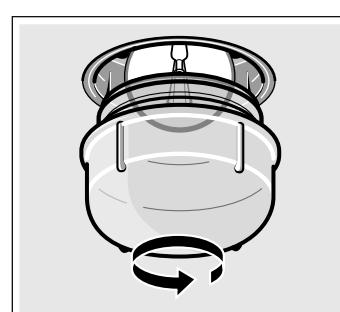
## Izmjena žarulje pećnice na stropu

Ako je žarulja pećnice u kvaru, trebate je zamijeniti. Rezervne žarulje otporne na temperaturu od 40 Watt-a možete dobiti u servisnoj službi ili u specijaliziranoj trgovini. Koristite samo ove žarulje.

### ⚠️ Opasnost od strujnog udara!

Isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

1. Stavite krpu za posuđe u hladnu pećnicu, kako biste sprječili nastanak oštećenja.
2. Stakleni pokrov odvornite okretanjem uljevo.



3. Zamijenite žarulju jednakim tipom žarulje.

4. Ponovno zavrnite stakleni pokrov.

5. Izvucite krpu za posuđe i uključite osigurač.

## Stakleni pokrov

Oštećeni stakleni pokrov treba zamijeniti. Odgovarajuće staklene pokrove možete nabaviti u servisnoj službi. Navedite E-broj i FD-broj vašeg uređaja.

# Servisna služba

Ako je vašem uređaju potreban popravak na usluzi vam stoji naš servis. Uvijek pronalazimo odgovarajuće rješenje, pa i da sprječimo nepotrebne intervencije naših tehničara.

## Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.)

Servisnoj službi uvijek navedite proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.) Vašeg uređaja. Označnu pločicu s brojevima ćete naći desno bočno na vratima pećnice. Da u slučaju kvara ne bi morali dugo tražiti, upišite odmah ovdje podatke Vašeg uređaja i broj telefona servisne službe.

E-br.

FD-br.

Servisna služba ☎

Imajte na umu da dolazak servisera u slučaju kvara nije besplatan čak i za vrijeme trajanja jamstva.

Kontakt podatke za sve države na?i ?ete u priloženom popisu servisnih službi.

# Savjeti za štednju energije i za očuvanje okoliša

Ovdje ćete pronaći savjete na koji način možete kod pečenja i pirjanja uštedjeti energiju te na koji način možete pravilno zbrinuti vaš uređaj.

## Ušteda energije

- Pećnicu zagrijavajte samo ako je tako navedeno u tabelama upute za uporabu ili u receptu.
- Koristite tamne, crno lakirane ili emajlirane kalupe za pečenje. Posebno dobro upijaju toplinu.

- Vrata pećnice tijekom kuhanja, pečenja i prženja otvarajte što je rjeđe moguće.
- Više kolača pecite najbolje jednog iza drugoga. Pećnica je još topla. Time se skraćuje vrijeme pečenja drugog kolača. Možete umetnuti i 2 kalupa za kutijice jedan pored drugog.
- Kod dužih vremena pečenja možete isključiti pećnicu 10 minuta prije kraja vremena pečenja i preostalu toplinu iskoristiti za kuhanje do kraja.

## **Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje**

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

## **Mjere koje treba poštivati tijekom transporta**

Sve pomicne dijelove u i na uređaju pričvrstite ljestvicom trakom, koja se može odstraniti a da pritom ne ostavlja tragove. Sve dijelove pribora (npr. plitcu za pečenje) umetnite s tankim kartonom na rubovima u odgovarajući pretinac, kako biste

sprječili oštećenje uređaja. Karton ili sličan materijal postavite između prednje i stražnje strane, kako biste sprječili udaranje o unutrašnju stranu stakla vrata. Pričvrstite vrata pećnice ljestvicom trakom na bočnim stjenkama uređaja.

Sačuvajte originalno pakiranje uređaja. Uređaj transportirajte samo u originalnom pakiranju. Molimo, poštujte navode proizvođača na ambalaži.

## **Ukoliko više nemate originalno pakiranje**

zapakirajte uređaj u zaštitno pakiranje, kako biste pružili dovoljnu zaštitu od raznih oštećenja koja bi mogla nastati prilikom transporta.

Uređaj transportirajte u okomitom položaju. Uređaj ne nosite za ručku na vratima ili za priključke sa stražnje strane, budući da bi se isti mogli oštetiti. Ne stavljajte teške predmete na uređaj.

# **Testirano za vas u našem studiju za kuhanje**

Ovdje ćete pronaći izbor jela i optimalne postavke za kuhanje. Pokazat ćemo vam, koja vrsta grijanja i koje temperature su najprimjerene za vaše jelo. Dobit ćete informacije o odgovarajućem priboru i o tome na kojoj visini ga trebate umetnuti u pećnicu. Dobit ćete savjete o posudu i o pripravi.

### **Napomene**

- Tablične vrijednosti vrijede za stavljanje u hladnu i praznu komoru za pečenje.  
Samo zagrijavanje, ako je navedeno u tabelama. Pribor oblažite tek nakon zagrijavanja s papirom za pečenje.
- Informacije o vremenima u tabelama su okvirne vrijednosti. Ovise o kvaliteti i svojstvima namirnice.
- Koristite isporučeni pribor. Dodatni pribor ćete dobiti kao poseban pribor u specijaliziranoj trgovini ili u servisnoj službi. Prije korištenja iz komore za pečenje izvadite pribor i posude koji vam nisu potrebni.
- Uvijek koristite krpu ili rukavicu kada vadite vrući pribor ili posude iz komore za pečenje.

## **Kolači i peciva**

### **Pečenje na jednoj razini**

Kod pečenja torti, gornje i donje zagrijavanje daje najbolji rezultat .

Kod pečenja s 2D ventilatorom pribor umetnite na slijedeće visine umetanja:

- Kolači u kalupima: visina umetanja 2
- Kolači na limu: visina umetanja 3

### **Pečenje na više razina**

Koristite ventilator .

Visine umetanja kod pečenja na 2 razine:

- Univerzalna tava: visina umetanja 3
- Lim za pečenje: visina umetanja 1

Jela umetnuta istovremeno u pećnicu ne moraju biti gotova u isto vrijeme.

U tablicama ćete naći izbor jela.

**Napomena:** Namirnice ne stavljajte izravno na aluminijski lim za pečenje. Aluminijski lim za pečenje obložite papirom za pečenje.

### **Modeli za pečenje**

Najprimjereni su tamni, metalni modeli za pečenje.

Kada koristite svjetle modele za pečenje iz tankih metala ili kada koristite staklene modele, vremena pečenja se produžuju a kolač se neće jednakomjerno zapeći.

Kod korištenja silikonskih modela ravnajte se prema informacijama i receptima proizvođača. Silikonski modeli su često manji od normalnih modela. Količine tjestova i recepti bi mogli odstupati od uobičajenih.

### **Tabele**

U tabelama ćete pronaći optimalnu vrstu grijanja i pečenja za razne kolače i peciva. Temperatura i trajanje pečenja ovise o količini i strukturi tjestova. Stoga su u tabelama navedeni rasponi od-od. Najprije pokušajte s nižom vrijednošću. Pečenje na nižim temperaturama daje ravnomjerniju zapečenost. Ukoliko će biti potrebno, slijedeći puta povećajte vrijednost.

Vremena pečenja se skraćuju za 5 do 10 minuta, ako ste prethodno zagrijali pećnicu.

Dodatne informacije ćete pronaći na Savjetima za pečenje koji se nalaze u nastavku tabela.

Kolači u modelima	Model	Visina	Način grijanja	Temperatura, °C	Trajanje, minute
Jednostavan kolač od lijevanog tjestova	Model za kuglof	2		160-180	50-60
Fini kolač od lijevanog tjestova (npr. suhi prhki kolač)	Model za kuglof	2		155-165	65-75
Podloga od prhkog tjestova s rubom	Model za tortu	1		160-180	30-40
Podloga za tortu od lijevanog tjestova	Model za voćnu tortu	2		160-180	25-35
Biskvitna torta	Model za tortu	2		160-180	30-40
Voćna torta ili torta od sira, prhko tjesto*	tamni model za tortu	1		170-190	70-90

\* Pustite da se kolači hlađe oko 20 minuta u uređaju.

Kolači u modelima	Model	Visina	Način grijanja	Temperatura, °C	Trajanje, minute
Fini voćni kolač, od lijevanog tijesta	Model za tortu	2	□	150-170	55-65
Pikantni kolači* (npr. pita od luka i slanine)	Model za tortu	1	□	180-200	50-60

\* Pustite da se kolači hlađe oko 20 minuta u uređaju.

Kolači na plitici	Pribor	Visina	Način grijanja	Informacija o temperaturi u °C	Trajanje, minute
Prhko ili dizano tijesto sa suhim preljevom	Univerzalna tava	3	□	160-180	25-35
Prhko ili dizano tijesto sa svježim voćem	Univerzalna tava	3	□	140-160	40-50
Biskvitna rolada (zagrijavanje)	Univerzalna tava	2	□	170-190	15-20
Plethenica, 500 g brašna	Univerzalna tava	3	☒	150-170	25-35
Božićni kolač, 500 g brašna	Univerzalna tava	3	□	160-180	50-60
Božićni kolač, 1 g brašna	Univerzalna tava	3	□	150-170	90-100
Savijača, slatka	Univerzalna tava	2	□	180-200	55-65
Pizza	Univerzalna tava	3	□	180-200	20-30

#### Kruh i pecivo

Ako nije drugačije navedeno, pećnicu uvijek zagrijte za pečenje kruha.

Kruh i pecivo	Pribor	Visina	Način grijanja	Temperatura, °C	Trajanje, minute
Kruh od dizanog tijesta, 1,2 g brašna	Univerzalna tava:	2	□	270 190	8 35-45
Kruh s kvasom (od kiselog tjesteta), 1,2 g brašna	Univerzalna tava:	2	□	270 190	8 35-45
Žemlje (npr. ražene žemlje)	Univerzalna tava:	2	□	200-220	20-30

Sitno pecivo	Pribor	Visina	Način grijanja	Informacija o temperaturi u °C	Trajanje, minute
Keksi	Univerzalna tava	3	□	150-170	10-20
	Aluminijска posuda za pečenje* + univerzalna tava**	1+3	☒	130-150	25-35
Puslice od snijega	Univerzalna tava	3	☒	70-90	125-135
Princes-uštipci	Univerzalna tava	2	□	200-220	30-40
Makroni	Univerzalna tava	3	□	110-130	30-40
	Aluminijска posuda za pečenje* + univerzalna tava**	1+3	☒	100-120	35-45
Lisnato tijesto	Univerzalna tava	3	☒	180-200	20-30
	Aluminijска posuda za pečenje* + univerzalna tava**	1+3	☒	180-200	30-40

\* Dodatne plitice (posude) možete dobiti u servisu ili u specijaliziranoj trgovini.

\*\* Kod pečenja na dvije razine univerzalnu tavu uvijek umećite na gornju razinu.

## Savjeti za pečenje

Želite peći prema vlastitom receptu.	Orijentirajte se prema sličnom kolaču u tablicama za pečenje.
Ovako ćete utvrditi je li kolač od miješanog tjestea pečen:	Oko 10 minuta prije kraja vremena pečenja navedenog u receptu drvenim štapićem ubodite u najviše mjesto na kolaču. Ako se tjesto nije zaliјepilo na štapić, kolač je gotov.
Kolač je splasnuo.	Kada drugi put pečete, koristite manje tekućine ili smanjite temperaturu u pećnici za 10 stupnjeva. Pridržavajte se navedenog vremena miješanja u receptu.
Kolač je u sredini visok, a na rubu niži.	Nemojte namastiti rub kalupa s bočnim otvaranjem. Nakon pečenja kolač pažljivo odvojite nožem.
Kolač je pretaman s gornje strane.	Stavite ga dublje u pećnicu, odaberite nižu temperaturu i kolač pecite malo dulje.
Kolač je presuh.	Drvenim štapićem probušite male rupe u gotovom kolaču. Zatim preko kolača nakapajte voćni sok ili alkoholno piće. Sljedeći put odaberite temperaturu višu za 10 stupnjeva i skratite vrijeme pečenja.
Kruh ili kolač (npr. kolač od sira) izgleda dobro, ali je iznutra gnjecav (polusirov, prošaran vodenastim prugama).	Sljedeći put stavite malo manje tekućine i pecite nešto dulje na nižoj temperaturi. Kod kolača sa sočnim nadjevom najprije ispecite podlogu. Posipajte je bademima ili mrvicama te zatim na to stavite nadjev. Pridržavajte se recepata i vremena pečenja.
Torta ili kolač nije posvuda ravnomjerno pečen.	Odaberite malo nižu temperaturu pa će se kolač ravnomjernije ispeći. Osjetljive kolače pecite s gornjim i donjim zagrijavanjem ☰ na jednoj razini. Papir za pečenje koji strši izvan lima može oslabiti cirkulaciju zraka. Uvijek izrežite papir za pečenje prikladno dimenzijama lima.
Voćni kolač nije dovoljno pečen s donje strane.	Kada drugi put pečete, stavite kolač u pećnicu jednu razinu niže.
Voćni sok se prelijeva.	Kada drugi put pečete, koristite dublju univerzalnu tavu (ako je imate).
Kod pečenja peciva od dizanog tjesteta oni se zaliđe.	Oko svakog komada peciva treba biti razmak od oko 2 cm. Tako ima dovoljno mjesta da se peciva lijepo mogu dignuti i ravnomjerno ispeći.
Želite peći na dvije razine.	Za pečenje na više razina uvijek koristite ventilator ☷. Jela umetnuta istovremeno u pećnicu ne moraju biti gotova u isto vrijeme.
Kod pečenja sočnih kolača dolazi do kondenzacije pare.	Kod pečenja može nastati vodena para. Vodena para izlazi kroz vrata. Vodena para može ovlažiti upravljačku ploču ili susjedne fronte elemenata i padati s tih površina u obliku kapljica kondenzirane vode. To je uzrokovano fizikalnim razlozima.

## Meso, perad, riba

### Posuđe

Možete koristiti sve posuđe otporno na visoke temperature. Za velika pečenja je primjerena i univerzalna tava.

Najprimjerenije je stakleno posuđe. Pazite da poklopac odgovara ovalnoj posudi za pečenje te se dobro zatvara.

Ukoliko koristite emajliranu posudu za pečenje, dodajte nešto više tekućine.

Kod posuda za pečenje iz nehrđajućeg čelika, zapečenost do rumene boje nije tako jaka a meso može biti nešto slabije pečeno. Produžite vrijeme pečenja.

Informacije u tabelama:

Posuđe bez poklopca = otvoreno

Posuđe s poklopcom = zatvoreno

Posuđe uvijek stavljajte na sredinu rešetke.

Vruće stakleno posuđe odlažite na suhi podmetač. Ako je podloga vlažna ili hladna, staklo se može raspuknuti.

### Pečenje

Nemasnom mesu dodajte nešto tekućine. Dno posude bi trebalo biti pokriveno s ca. ½ cm tekućine.

Mesu za pirjanje dodajte obilno tekućine. Dno posude bi trebalo biti prekriveno s 1-2cm tekućine.

Količina tekućine ovisi o vrsti mesa i materijalu posuđa. Ako pripravljate mesu u emajliranim posudama za pečenje, tada je potrebno nešto više tekućine nego u staklenom posudu.

Posude za pečenje iz nehrđajućeg čelika primjerene su tek u određenim situacijama. Meso se peče sporije i slabije će se zapeći. Pecite na višoj temperaturi i/ili duže vrijeme.

### Napomene za pečenje na roštilju (gril)

Na roštilju pecite uvijek u zatvorenoj pećnici.

Roštilj zagrijavajte cca. 3 minute prije nego što na rešetku roštilja položite komadiće mesa za pečenje na roštilju.

Komadiće koje pečete na roštilju uvijek stavite izravno na rešetku roštilja. Samo jedan komad koji pečete na roštilju će biti najbolji, ako ga stavite na sredinu rešetke roštilja. Univerzalnu tavu gurnite dodatno na visinu 1. Sok od mesa od pečenja će se sakupiti u plitici a pećnica će ostati čišća.

Posudu za pečenje ili univerzalnu tavu ne smijete umetati na visinu 4. Na visokim bi se temperaturama mogle deformirati te se oštetiti pri vađenju iz pećnice.

Po mogućnosti stavite jednako velike komadiće za pečenje na roštilju. Na taj će se način jednakomjerno zapeći te ostati sočni. Steakove posolite tek neposredno prije pečenja na roštilju.

Komadiće koje pečete na roštilju okrenite nakon ⅔ navedenog vremena.

Grijač roštilja se neprekidno isključuje i uključuje. To je normalno. Bez obzira na to koliko se to puta često desi, podešava se na podešeni stupanj roštilja (žara).

### Meso

Komadiće ribe okrenite nakon polovice vremena.

Kada je pečenje gotovo, treba ga ostaviti da stoji još 10 minuta u isključenoj, zatvorenoj pećnici. Na taj će se način sok od mesa bolje raspodijeliti.

Nakon pečenja razbijte umotajte u aluminijsku foliju i ostavite ga da odstoji u pećnici 10 minuta.

Kod svinjskog pečenja nasjeckajte kožu ukriž i stavite pečenje u posudu najprije s kožom okrenutom prema dolje.

Meso	Težina	Pribor i posude	Visina	Način grijanja	Temperatura °C, stupanj žara	Trajanje, minute
<b>Govedina</b>						
Govede pečenje	1,0 kg 1,5 kg 2,0 kg	zatvoreno	2 2 2	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	200-220 190-210 180-200	120 140 160
Govedi filet, roza	1,0 kg 1,5 kg	otvoreno	1 1	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	210-230 200-220	70 80
Roastbeef, roza	1,0 kg	otvoreno	1	<input checked="" type="checkbox"/>	230-250	50
Steakovi, 3 cm, roza boje		Rešetka roštilja + posuda za pečenje	4+1	<input type="checkbox"/>	3	15
<b>Teleće meso</b>						
Teleće pečenje	1,0 kg 1,5 kg 2,0 kg	otvoreno	1 1 1	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	200-220 190-210 180-200	100 120 140
<b>Svinjsko meso</b>						
bez kožice (npr. vrat)	1,0 kg 1,5 kg 2,0 kg	otvoreno	1 1 1	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	190-210 180-200 170-190	120 150 170
s kožicom (npr. plećka)	1,0 kg 1,5 kg 2,0 kg	otvoreno	1 1 1	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	180-200 190-210 170-190	130 160 190
Dimljena rebra s kostima	1,0 kg	zatvoreno	1	<input type="checkbox"/>	210-230	80
<b>Janjeće meso</b>						
Janjeći but bez kostiju, srednji	1,5 kg	otvoreno	1	<input checked="" type="checkbox"/>	170-190	120
<b>Mljeveno meso</b>						
Mljeveno meso	ca. 750 g	otvoreno	1	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	70
<b>Kobasice</b>						
Kobasice		Rešetka roštilja + posuda za pečenje	4+1	<input type="checkbox"/>	3	15
<b>Perad</b>						
Tablične vrijednosti vrijede za umetanje u hladnu pećnicu.	Kod patke ili guske probodite kožu ispod krila kako bi mogla istjecati mast.					
Podaci o težini u tabeli odnose se na nenapunjenu perad pripremljenu za pečenje.	Čitavu perad stavite na rešetku s prsim okrenutim prema dolje. Cijelu kokoš okrenite nakon dvije trećine vremena.					
Ako želite peći direktno na roštilju, stavite univerzalnu tavu na visinu 1.	Kokoš će biti posebno hrskavo smeda ako je pri kraju pečenja premažete maslacem, slanom vodom ili sokom od naranče.					
Perad	Težina	Pribor i posude	Visina	Način grijanja	Temperatura °C, stupanj žara	Trajanje, minute
Polovice pileteta, 1-4 komada	po 400g	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	210-230	40-50
Dijelovi pileteta	po 250 g	Rešetka	3	<input checked="" type="checkbox"/>	210-230	30-40
Pile, cijelo 1-4 komada	po 1 kg	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	200-220	55-85
Patka, cijela	1,7 kg	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	170-190	80-100
Guska, cijela	3,0 kg	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	160-180	110-130
Purica, cijela	3,0 kg	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	80-100
2 pureća zabatka	po 800g	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	80-100

## Riba

Komadiće ribe okrenite nakon 2/3 navedenog vremena.

Cijele ribe ne morate okretati. Cijelu ribu umetnите u pećnicu u položaju u kojem riba inače pliva s leđnom perajom okrenutom

prema gore. Stavite polovicu od krumpira ili manju vatrostalnu posudu u trbušni prostor kako bi riba stabilnije stajala.

Kod izravnog pečenja na roštilju na rešetku dodatno stavite univerzalnu tavu na visinu 1. Sok od ribe od pečenja će se sakupiti u plitici a pećnica će ostati čišća.

Riba	Težina	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Temperatura °C, stupanj žara	Trajanje, minute
Riba, cijela	po 300 g	Rešetka	3		2	20-25
	1,0 kg	Rešetka	2		190-210	40-50
	1,5 kg	Rešetka	2		180-200	60-70
Riba u ploškama, npr. kotleti	po 300 g	Rešetka	4		2	20-25

## Savjeti za pečenje i žar

Za željenu težinu / masu pečenja u tabeli nije navedeno ništa.

Odaberite onu vrijednost koja je najbliža težini te produžite vrijeme pečenja.

Želite provjeriti, je li pečenje gotovo.

Koristite termometar za meso (možete ga nabaviti u specijaliziranoj trgovini) ili napravite "probu žlicom". Žlicom pritisnite na pečenje. Ako je pri dodiru čvrsto, znači da je gotovo. Ukoliko je mekano, to znači da mu je potrebno još nekoliko vremena.

Pečenje je suviše tamno a korica je na mjestima izgorena.

Provjerite visinu na kojoj pečete i temperaturu.

Pečenje dobro izgleda ali je umak zagorio.

Slijedeći puta odaberite manju posudu za pečenje ili dodavajte više tekućine.

Pečenje dobro izgleda ali je umak suviše svijetao i vodenast.

Slijedeći puta odaberite veću posudu za pečenje ili dodavajte manje tekućine.

Kod zalijevanja pečenja nastaje vodena para. To je fizikalna pojava koja je normalna. Veliki dio vodene pare izlazi otvor za izlaz para. Para se može nataložiti na hladnijoj fronti s sklopkama ili na susjednim kuhinjskim frontama te isteći kao kondenzat.

## Nabujci, zapečena jela, tostovi

Ako želite peći direktno na roštilju, stavite dodatno univerzalnu tavu na visinu 1. Pećnica ostaje čišća.

Posuđe uvijek stavljajte na rešetku.

Pečenje nabujaka ovisi o veličini posuđa i visini nabujka. Podaci u tablici su samo okvirne vrijednosti.

Jelo	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Informacija o temperaturi u °C	Trajanje, minute
<b>Nabujak</b>					
Nabujak, slatki	Model za nabujke	2		170-190	50-60
Nabujak od tjestenine	Model za nabujke	2		210-230	25-35
<b>Gratinirano (zapečeno) jelo</b>					
Gratinirani (zapečeni) krumpir iz sirovih sastojaka, visina maks. 2 cm	Model za nabujke	2		150-170	50-60
<b>Tost</b>					
Zapržiti toast, 4 komada	Rešetka	4		3	6-7
Zapržiti toast, 12 komada	Rešetka	4		3	4-5
Zapeći toast, 4 komada	Rešetka	3		3	7-10
Zapeći toast, 12 komada	Rešetka	3		3	5-8

## **Gotovi proizvodi**

Molimo, poštujte navode proizvođača na ambalaži.

Kada pribor oblažete papirom za pečenje, pazite da je papir za pečenje primjereno za ove temperature. Veličinu papira prilagodite jelu.

Rezultat pečenja znatno ovisi o namirnicama. Zapečenost do rumene boje i nejednakomjernosti se mogu pojaviti već kod sirovih namirnica.

Jelo	Pribor	Visina	Način grijanja	Informacija o temperaturi u °C	Trajanje, minute
Savića s voćnim nadjevom	Univerzalna tava	3	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	40-50
Prženi krumpirići (pommes frites)	Univerzalna tava	3	<input type="checkbox"/>	210-230	25-30
Pizza	Rešetka	2	<input type="checkbox"/>	200-220	15-20
Pizza-baguette	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	15-20

## **Napomena**

Kod pečenje dubokosmrznutih jela se univerzalna tava može deformirati. Razlog za to je u visokim temperturnim razlikama kojima je pribor izložen. Ova deformacija ponovno nestaje već tijekom pečenja.

## **Specijalna jela**

Dizano tjesto i domaći jogurt se na niskim temperaturama mogu jako dobro pripraviti.

Izvadite pribor iz pećnice.

## **Priprava jogurta**

1. Zakuhanje 1 litru mlijeka (3,5 % mlijecne masti), te ga ostavite da se ohladi na temperaturu od 40 °C.
2. U mlijeko stavite 150 g jogurta (iz hladnjaka) te ga dobro promiješajte.
3. Mlijeko stavite u čašice za jogurt koje se mogu zatvoriti te ih pokrijte prozirnom kuhinjskom folijom.

**4.** Čašice stavite na rešetku i stavite je na visinu 1.

**5.** Temperaturu za pečenje podesite na 50 °C te nastavite kao što je navedeno.

## **Dizanje tjesteta**

1. Dizano tjesto pripremite kao po običaju, stavite ga u vatrostalnu keramičku posudu i pokrijte ga.
2. Pećnicu zagrijte kao što je navedeno.
3. Zatvorite vrata pećnice te ostavite dizano tjesto da se diže u pećnici.

Jelo	Posude	Način grijanja	Temperatura	Trajanje
Jogurt	Čašice za jogurt koje se mogu zatvoriti	<input type="checkbox"/>	50 °C	6-8 sati
Dizanje tjesteta	Vatrostalno posuđe stavite na dno pećnice	<input type="checkbox"/>	zagrijte na 50 °C Isključite uređaj i stavite dizano tjesto u pećnicu	5-10 minuta 20-30 minuta

## **Otapanje**

Vremena otapanja ravnaju se prema vrsti i količini živežnih namirnica.

Molimo, pridržavajte se podataka proizvođača na ambalaži.

Živežne namirnice izvadite iz ambalaže i u prikladnoj ih posudi stavite na roštilj.

Perad stavite na tanjur s prsim okrenutim prema dolje.

Zamrznuta hrana	Pribor	Visina	Način grijanja	Temperatura
npr. torte od vrhnja, torte s kremom od maslaca, torte s čokoladnom ili šećernom glazurom, voće, piletina, kobasica i meso, kruh, pecivo, kolači i drugo pecivo	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	Birač temperature ostaje isključen

## **Sušenje voća**

Koristite samo bespriječkorno voće i povrće te ga prije toga temeljito operite.

Voće i povrće ostavite da se dobro ocjedi te ga osušite.

Univerzalna tava mora biti umetnuta na visinu 3, a rešetka na visinu 1.

Univerzalnu tavu i rešetku obložite papirom za pečenje ili pergamentnim papirom.

Jako sočno voće i povrće okrećite nekoliko puta. Osušeno voće odmah nakon sušenja odvojite od papira.

Voće i povrće	Visina	Način grijanja	Informacija o temperaturi u °C	Trajanje, sati
600 g kolute od jabuka	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	cca. 5
800 g kriški krušaka	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	cca. 8
1,5 kg šljiva ili plavica	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	cca. 8-10
200 g kuhinjskog bilja, očišćenog	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	cca. 1½

## Ukuhavanje

Za ukuhavanje čaše i gumeni prstenovi moraju biti čisti i u redu. Po mogućnosti koristite jednakno velike čaše. Podaci u tablicama odnose se na okrugle čaše od jedne litre.

### Oprez!

Ne upotrebljavajte veće ili više čaše. Poklopci bi se mogli raspuknuti.

Koristite samo besprijeckorno voće i povrće. Temeljito ga operite.

Navedeno vrijeme u tablicama je samo okvirna vrijednost. Na vrijeme mogu utjecati temperatura prostora, broj čaša, količina i toplina sadržaja u čaši. Prije preklapanja ili isključivanja provjerite da li se u čašama stvarno pjeni.

### Priprema

1. Napunite čaše, ali ne do kraja.
2. Obrišite rubove čaša, moraju biti čisti.
3. Stavite na svaku čašu vlažni gumeni prsten i poklopac.

### Voće u jednolitarskim čašama

	od pjenjenja	Dogrijavanje
Jabuke, ribiz, jagode	isključivanje	cca. 25 minuta
Trešnje, marelice, breskve, ogrozdi	isključivanje	cca. 30 minuta
Voćna kaša od jabuke, kruške, šljive	isključivanje	cca. 35 minuta

### Povrće

Čim se u čašama pojave mjehurići, postavite temperaturu natrag na 120 do 140 °C. Ovisno o vrsti voća cca. 35 do

4. Zatvorite čaše kopčama.

Ne stavljajte više od šest čaša u pećnicu.

### Postavka

1. Umetnute univerzalnu tavu na visinu 2. Stakla postavite tako, da se međusobno ne dodiruju.
2. Ulijte ½ litre vode (cca. 80 °C) u univerzalnu tavu.
3. Zatvorite vrata pećnice.
4. Podešavanje donjeg grijajućeg elementa
5. Podesite temperaturu na 170 - 180 °C.

## Ukuhavanje

### Voće

Nakon cca. 40 do 50 minuta pojavljuju se mjehurići u kratkim razmacima. Isključite pećnicu.

Nakon 25 do 35 minuta dogrijavanja izvadite čaše iz pećnice. Kod dužeg hlađenja moglo bi se stvoriti klice i pogodovati kiselosti ukuhanog voća.

### Povrće s hladnim sokom u jednolitarskim čašama

	od pjenjenja	Dogrijavanje
Krastavci	-	cca. 35 minuta
Cikla	cca. 35 minuta	cca. 30 minuta
Kelj pupčar	cca. 45 minuta	cca. 30 minuta
Grah, kolerabica, crveni kupus	cca. 60 minuta	cca. 30 minuta
Grašak	cca. 70 minuta	cca. 30 minuta

### Izvadite čaše

Izvadite čaše nakon ukuhavanja iz pećnice.

### Oprez!

Ne odlažite vruće čaše na hladnu ili vlažnu podlogu. Moglo bi se raspuknuti.

## Akrilamid u namirnicama

Akrilamid nastaje prije svega kod žitarica i proizvoda od krumpira pripravljenih i zagrijanih na visokim temperaturama, poput primjericice čipsa od krumpira, prženih krumpirića

(pommes frites), toasta, žemlji, kruha ili finih kolačića i peciva (keksci, medenjaci, spekulasi keksci).

### Savjeti za pripravu jela s malim udjelom akrilamida

#### Općenito

- Vrijeme kuhanja neka bude što je moguće kraće.
- Jela zapecite tako da budu zlatno-žute, ne suviše tamne boje.
- Velika, debela jela koja se peku sadrže manje akrilamida.

#### Pečenje

S gornjim / donjim grijajućem maks. 200 °C.  
S 3D vrućim zrakom ili vrućim zrakom maks. 180 °C.

#### Keksi

S gornjim / donjim grijajućem maks. 190 °C.  
S 3D vrućim zrakom ili vrućim zrakom maks. 170 °C.  
Jaje ili žumanjak smanjuju stvaranje akrilamida.

#### Priprava prženih krumpirića (pommes frites) u pećnici

Krumpiriće raspodijelite jednakomjerno i u jednom sloju na pliticu. Pecite najmanje 400 g po plitici, kako se krumpirići ne bi sasušili

# Probna jela

Ova tabela je izrađena za institute koje vrše kontrolu s ciljem da olakša provjeru i ispitivanje različitih uređaja.

Prema EN 50304/EN 60350 (2009) odn. IEC 60350.

Pokriveni kolač od jabuka, visina 1:  
Promijenite položaj tamnog modela za tortu, umetnite ga diagonalno.

Pokriveni kolač od jabuka, visina 2:  
Promijenite položaj tamnog modela za tortu.

Kolači u metalnom modelu za tortu:

Pecite s gornjim / donjim grijačem  na visini 1. Umjesto rešetke koristite univerzalnu tavu te na nju stavite model za tortu.

## Pečenje

Pečenje na 2 razine:

Univerzalnu tavu uvijek umećite na posudu za pečenje.

Štrcano pecivo (poput štrcanih kolača u šećernom sirupu):

Jela koja ste u istom trenutku umetnuli u pećnicu ne moraju biti gotova u isto vrijeme.

Jelo	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Informacija o temperaturi u °C	Trajanje, minute
Štrcano pecivo	Univerzalna tava	3	<input type="checkbox"/>	150-170	20-30
	Aluminijска posuda za pečenje* + univerzalna tava**	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	140-160	30-40
Small Cakes (mali kolači)	Univerzalna tava	3	<input type="checkbox"/>	150-170	25-35
Small Cakes (mali kolači), zagrijavanje	Aluminijска posuda za pečenje* + univerzalna tava**	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	140-160	25-35
Vodeni biskvit	Model za tortu	2	<input type="checkbox"/>	160-180	30-40
Pokriveni kolač od jabuka	Univerzalna tava + 2 modela za torte Ø 20 cm**	1	<input type="checkbox"/>	190-210	70-80
	2 rešetke* + 2 modela za torte Ø 20 cm**	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	70-80

\* Dodatne plitice i rešetke možete nabaviti u servisu ili u specijaliziranoj trgovini kao poseban pribor.

\*\* Kod pečenja na dvije razine univerzalnu tavu uvijek umećite na gornju razinu.

\*\*\*\* Modele za kolače pomaknute dijagonalno postavite na pribor.

## Pečenje na žaru

Kada namirnice stavite izravno na rešetku, istovremeno dodatno gurnite i univerzalnu tavu na visinu 1. Na taj će se način sakupiti tekućina a pećnica će ostati čišća.

Jelo	Pribor i posuđe	Visina	Način grijanja	Stupanj pečenja na žaru	Trajanje, minute
Zapržiti tost 10 min. zagrijavanja	Rešetka	4	<input type="checkbox"/>	3	1½-2
Pljeskavica od govedine, 12 komada* bez zagrijavanja	Rešetka + univerzalna tava	4+1	<input type="checkbox"/>	3	25-30

\*Preokrenite nakon ⅔ vremena.

# sr Sadržaj

<b>Važne napomene za sigurnost .....</b>	<b>41</b>	Otkačivanje i zakačivanje vrata na rerni .....	49
Uzroci oštećenja .....	42	Demontaža i ugradnja stakla na vrata .....	50
<b>Vaša nova rerna .....</b>	<b>43</b>	<b>Smetnja, šta činiti? .....</b>	<b>50</b>
Polje sa komandama .....	43	Tabela smetnji .....	50
Birač funkcija .....	43	Zamena sijalice na svodu u rerni .....	51
Tasteri i prikazi .....	43	Stakleni poklopac .....	51
Birač za temperaturu .....	44	<b>Tablica smetnji .....</b>	<b>51</b>
Prekidač za ringlu .....	44	E-broj i FD-broj .....	51
Pećnica .....	44	<b>Saveti za energiju i životnu sredinu .....</b>	<b>51</b>
<b>Vaš pribor .....</b>	<b>44</b>	Ušteda energije .....	51
Uguravanje pribora .....	44	Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline .....	51
Specijalan pribor .....	45	Mere koje se moraju poštovati tokom transporta .....	51
<b>Pre prvog korišćenja .....</b>	<b>45</b>	<b>Za Vas testirano u našoj kuhinji .....</b>	<b>52</b>
Podešavanje tačnog vremena .....	45	Kolači i peciva .....	52
Zagrevanje rerne .....	45	Saveti za pečenje .....	53
Čišćenje pribora .....	45	Meso, živila, riba .....	54
<b>Podešavanje ravne ploče za kuvanje .....</b>	<b>46</b>	Saveti za prženje i pečenje roštilja .....	56
<b>Podešavanje rerne .....</b>	<b>46</b>	Gužvare, đuveč, tostovi .....	56
Podešavanje vrste zagrevanja i temperature .....	46	Gotovi proizvodi .....	56
Automatsko isključivanje rerne .....	46	Specijalna jela .....	57
Automatsko uključivanje i isključivanje rerne .....	47	Topljenje .....	57
<b>Podešavanje vremena na časovniku .....</b>	<b>47</b>	Sušenje voća i povrća .....	57
<b>Podešavanje alarmnog sata .....</b>	<b>47</b>	Ukuvanje .....	57
<b>Zaštita za decu .....</b>	<b>48</b>	<b>Akrimalid u namirnicama .....</b>	<b>58</b>
Rerna .....	48	<b>Probna jela .....</b>	<b>59</b>
<b>Nega i čišćenje .....</b>	<b>48</b>	Pečenje .....	59
Sredstva za čišćenje .....	48	Roštilj .....	59
Otkačivanje i zakačivanje okvira .....	49		

## ⚠ Važne napomene za sigurnost

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo. Jedino tako možete sigurno i pravilno da rukujete Vašim uređajem. Sačuvajte uputstvo za upotrebu i montažu za neku kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Ovaj uređaj je namenjen samo za ugradnju. Obratite pažnju na specijalno uputstvo za montažu.

Pošto ste ga raspakovali, proverite uređaj. Ukoliko oštetio prilikom transporta, nemojte ga priključivati.

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključuje uređaje bez utikača. U slučaju štete zbog pogrešnog priključka ne postoji zahtev za garancijom.

Ovaj uređaj je namenjen za privatno domaćinstvo i kućno okruženje. Uređaj koristite samo za pripremu jela i pića. Nadzirite uređaj tokom rada. Uređaj koristite samo u zatvorenim prostorijama.

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i lica sa smanjenim psihičkim, osećajnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostacima iskustva ili znanja, ako ih nadzire lice, koje je odgovorno za bezbednost, ili ih je uputilo u vezi sa sigurnom upotrebotom uređaja i ako su oni razumeli opasnosti, koje iz toga mogu da nastanu.

Nikada ne smete pustiti decu da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca, čak i ako imaju 15 godina ili više i ako imaju nadzor.

Decu, mlađu od 8 godina udaljite od uređaja i priključnog kabla.

Pribor uvek pravilno gurajte po rerni. *Videti opis pribora* u uputstvu za upotrebu.

## **Opasnost od požara!**

- Zapaljivi predmeti, koji su odloženi u rernu, mogu da se zapale. Zapaljive predmete nemojte čuvati u rerni. Nikada ne otvarajte vrata uređaja, ako ima dima u uređaju. Isključite uređaj i povucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače.
- Slobodni ostaci jela, masnoća i sokovi od pečenja mogu da se zapale. Pre upotrebe uklonite krupnu prljavštinu iz pećnice, sa grejnih elemenata i pribora.
- Prilikom otvaranja vrata na uređaju nastaje promaja. Papir za pečenje može da dodirne grejne elemente i da se zapali. Papir za pečenje prilikom zagrevanja nemojte nikada nepričvršćen da stavljate na pribor. Preko papira za pečenje uvek stavite neku posudu ili kalup za pečenje. Papirom za pečenje prekrijte samo potrebnu površinu. Papir za pečenje ne sme da viri preko pribora.

## **Opasnost od opeketina!**

- Uredaj se jako zagревa. Nikada nemojte da dodirujete unutrašnje površine u rerni ili grejne elemente. Uredaj uvek ostavite da se ohladi. Udaljite decu.
- Pribor ili posuđe se zagревa. Vreli pribor ili posuđe iz rerne uzimajte pomoću krpe za lonce.
- Para alkohola može da se zapali u vreloj rerni. Nemojte nikada da pripremate jela sa velikim količinama visokoprocentnih alkoholnih pića. Koristite samo male količine visokoprocentnih alkoholnih pića. Pažljivo otvarajte vrata na uređaju.

## **Opasnost od oparotina!**

- Dostupni delovi se tokom rada zagrevaju. Nikada nemojte da dodirujete vrele delove. Udaljite decu.
- Prilikom otvaranja vrata na uređaju može da izade vrela para. Pažljivo otvarajte vrata na uređaju. Udaljite decu.
- Zbog vode u vreloj rerni može da nastane vrela vodena para. Nikada ne sipajte vodu u vrelu rernu.

## **Opasnost od povrede!**

Izgubljeno staklo na vratima uređaja može da iskoči. Nemojte koristiti strugaljku za staklo, oštra i abrazivna sredstva za čišćenje.

## **Opasnost od strujnog udara!**

- Neprimerene popravke su opasne. Popravke sme da vrši samo obučeni servisni tehničar. Ako je uređaj u kvaru, povucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.
- Na vrelim delovima uređaja može da se istopi izolacija kabla električnih uređaja. Priključni kabl električnih uređaja nemojte nikada da dovodite u kontakt sa vrelim delovima uređaja.
- Vлага, koja prodire, može da prouzrokuje strujni udar. Nemojte da koristite čišćenje pod visokim pritiskom ili čišćenje parom.
- Prilikom zamene lampice u rerni kontakti sijaličnog grla su pod naponom. Pre zamene izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače.
- Pokvaren uređaj može da prouzrokuje strujni udar. Pokvaren uređaj nikada nemojte da uključujete. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u kutiji za osigurače. Pozovite servisnu službu.

## **Uzroci oštećenja**

### **Oprez!**

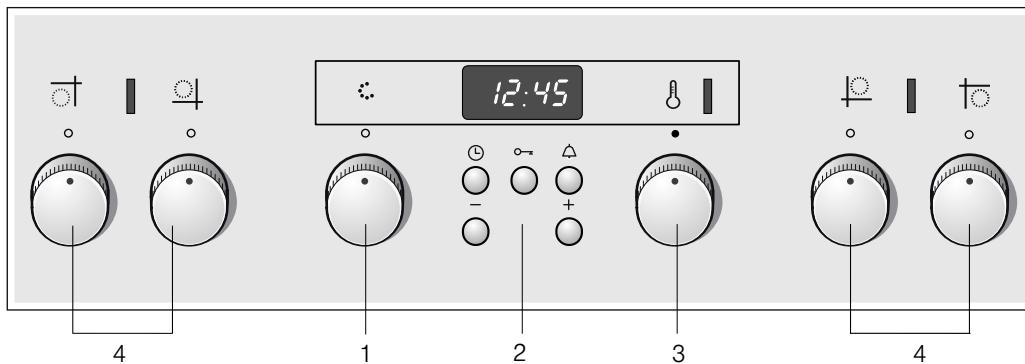
- Plehove za pečenje nemojte gurati na dno rerne. Dno rerne nemojte oblagati aluminijumskom folijom. Na dno rerne nemojte stavljati posude za hranu, inače će doći do akumulacije toplove. Vreme pečenja i prženja nisu u redu i emajl se oštećeće.
- Voda u vreloj rerni: Nikada ne sipajte vodu u vrelu rernu. Tako nastaje vodena para. Zbog promene temperature mogu da nastanu oštećenja na emajlu.
- Vlažne namirnice: Vlažne namirnice nemojte dugo čuvati u zatvorenoj rerni. Oštećeće se emajl.
- Vočni sok: Pleh za pečenje nemojte preobilno napuniti sočnim voćnim kolačem. Vočni sok, koji kaplje sa pleha za pečenje može da ostavi mrlje, koje se ne mogu više ukloniti. Ako je moguće, koristite dublje univerzalne tiganje.
- Hladjenje sa otvorenim vratima na uređaju: Samo zatvorenu rernu ostavite da hlađi. Iako su vrata na uređaju samo malo otvorena, vremenom se mogu oštetiti susedni prednji delovi nameštaja.
- Jako zaprljan zaptivač na vratima: Ako je zaptivač na vratima jako zaprljan, vrata na uređaju se tokom rada neće više ispravno zatvarati. Susedni prednji delovi nameštaja mogu da se oštete. Zaptivač na vratima uvek držite čist.
- Vrata na uređaju kao površina za sedenje ili odlaganje: Na vrata uređaja nemojte ništa da stavljate, kačite ili da na njih sedate. Na vrata uređaja nemojte da stavljate posuđe ili pribor.
- Uguravanje pribora: U zavisnosti od tipa uređaja možete pribor može da izgubi staklo na vratima prilikom zatvaranja vrata na uređaju. Pribor uvek ugurajte u rernu do kraja.
- Transportovanje uređaja: Uredaj nemojte nositi ili držati za dršku. Drška ne može da izdrži težinu uređaja i može da se slomi.

# Vaša nova rerna

Ovde ćete upoznati Vašu novu rernu. Pojašnjavamo Vam polje sa komandama i pojedinačne elemente za rukovanje. Dobićete informacije o pećnici i priboru.

## Polje sa komandama

Ovde ćete dobiti pregled polja sa komandama. Izvedba zavisi od dotičnog tipa uređaja.



### Objašnjenja

1	Birač za funkcije
2	Tasteri za parametrisanje i polje za prikaz
3	Birač za temperaturu
4	Prekidač za biranje

### Drške prekidača

Drške prekidača mogu da upadnu u isklj.-polozaj. Za uglavljinjanje i odglavljinjanje pritisnite dršku prekidača.

### Birač funkcija

Pomoću birača funkcije podešite vrstu zagrevanja za rernu. Birač funkcija možete da obrćete u desno ili u levo.

Ako je podešena željena vrsta zagrevanja, sveti lampica za rernu.

Podešavanje	Funkcija
0	Isklj. Rerna je isključena.
<input type="checkbox"/>	Zagrevanje sa gornje/donje strane Pečenje i prženje je moguće samo na jednom nivou. Ovo podešavanje je adekvatno za kolače i picu u kalupima ili na plehu kao i za posne komade pečenja govedine, teletine i divljači. Vrelina dolazi ravnomerno odozgo i odozdo.
<input checked="" type="checkbox"/>	Cirkulacioni vazduh* Na jednom nivou možete da pripremate puslice i lisnato testo. Malo pecivo, kolačice i lisnato testo možete da pečete istovremeno na dva nivoa. Ventilator na zadnjoj strani uređaja oko jela ravnomerno raspoređuje toplotu koja dolazi odozgo i odozdo.
<input type="checkbox"/>	Zagrevanje sa donje strane Pomoću zagrevanja sa donje strane možete da dovećete i postignete to da jela dodatno odozdo porumene. Temperatura dolazi sa donje strane.

### Podešavanje

Podešavanje	Funkcija
<input checked="" type="checkbox"/>	Pečenje roštilja na cirkulacionom vazduhu Pečenje roštilja pomoću cirkulacionog vazduha naročito je namenjeno za pečenje ribe, živine i velikih komada mesa na roštilju. Grejno telo za pečenje roštilja i ventilator naizmenično se uključuju i isključuju. Ventilator raspoređuje zagrejani vazduh oko jela.
<input type="checkbox"/>	Pečenje roštilja na ravnoj podlozi, mala površina Vrsta zagrevanja je namenjena za pečenje odreska, viršli, ribe i tostova na roštilju u malim količinama. Srednji deo grejnog tela roštilja se zagreva.
<input type="checkbox"/>	Pečenje roštilja na ravnoj podlozi, velika površina Možete da pečete više odrezaka, viršli, ribe i tostova. Zagreva se celokupna površina ispod grejnog tela za pečenje roštilja.

\* Vrsta zagrevanja prema klasi energetske efikasnosti EN50304.

### Tasteri i prikazi

Pomoću tastera možete da podešite dodatne funkcije. Podešene vrednosti možete da očitate na prikazima.

Taster	Funkcija
<input type="circle"/>	Taster za časovnik Pomoću tastera možete da podešite vreme na časovniku, trajanje I→ i završetak → pečenja.
<input type="circle"/>	Taster sa ključem Pomoću ovog tastera možete da uključite odnosno isključite osigurač za decu.
<input type="circle"/>	Taster za alarmni sat Pomoću ovog tastera možete da podešite alarmni sat.
-	Taster minus Pomoću ovog tastera možete da smanjujete podešene vrednosti.
+	Taster plus Pomoću ovog tastera možete da povećavate podešene vrednosti.

\* Vrsta zagrevanja prema klasi energetske efikasnosti EN50304.

## Birač za temperaturu

Pomoću birača za temperaturu možete da podešite temperaturu i stepen na roštilju.

Podešavanja	Funkcija
● Isklj.	Rerna nije vrela.
50-270 Opseg temperature	Podaci o temperaturi u °C.
I, II, III Stepeni za pečenje roštilja	Stepeni na roštilj, mala <input checked="" type="checkbox"/> i velika <input type="checkbox"/> površina. I = stepen 1, slab II = stepen 2, srednji III = stepen 3, jak

Ako se rerna zagreva, svetli lampica iznad birača za temperaturu. Gasi se u pauzama grejača. Kod nekih podešavanja ni ne svetli.

### Stepeni na roštilju

Kod ravnog roštilja  podešite stepen na roštilju pomoću birača za temperaturu.

## Prekidač za ringlu

Pomoću četiri prekidača za ringle možete da podešavate grejnu snagu ringli.

Podešavanja	Funkcija
○ Nulti položaj	Šporet isključen.
1-9 Stepeni za ringlu	1 = najniži stepen 9 = najviši stepen
○D Aktiviranje	Uključivanje zone za pečenje
○ Aktiviranje	Uključivanje ringle sa dva prstena

Ako ste uključili šporet, na prikazu svetli lampica.

## Pećnica

U pećnici se nalazi lampica za rernu. Rashladni ventilator štiti rernu od pregrevanja.

### Lampica u rerni

Tokom rada rerne svetli lampica u rerni. Obrtanjem birača za funkcije u željeni položaj takođe možete da uključite lampicu u rerni, a da ne zagrevate rernu.

### Rashladni ventilator

Rashladni ventilator se po potrebi uključuje i isključuje. Topao vazduh izlazi na vrata.

Kako bi se rerna posle rada brže ohladila, rashladni ventilator nastavlja da radi jedno određeno vreme.

### Oprez!

Nemojte da prekrivate proreze za vazduh. Inače će se rerna pregrevati.

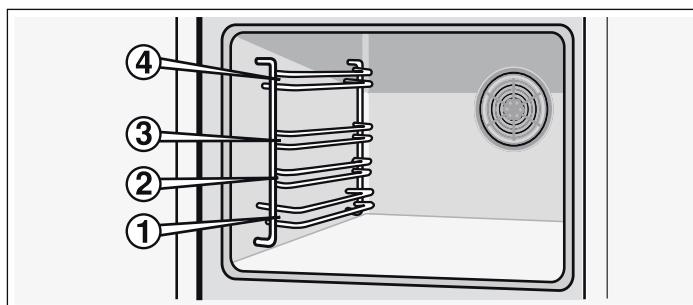
## Vaš pribor

Pribor, koji je isporučen uz uređaj, namenjen je za mnoga jela. Pazite na to, da pribor uvek pravilno gurnete u rernu.

Kako bi mnoga jela bolje uspela ili da rad sa Vašom rernom bude još komforntniji, možete da izaberete specijalan pribor.

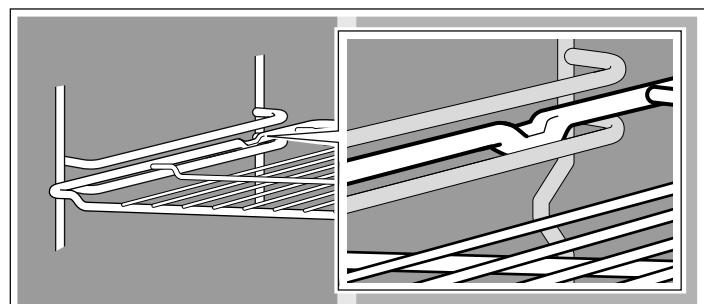
### Uguravanje pribora

Pribor možete da ugurate na 4 različite visine u rerni. Pribor uvek ugurajte do kraja, kako ne bi dodirivao staklo na vratima.



Ako je pribor izvučen otprilike do polovine, on uleže. Sada možete lako da izvadite jela.

Prilikom uguravanja u rernu pazite na ispuštanje na zadnjoj strani pribora. Samo na taj način pravilno uleže.



**Napomena:** Zbog vreline pribor može da se deformiše. Kada je ohlađen, ponovo zauzima svoj pređašnji oblik. Funkcija nije ugrožena.

Držite pleh za pečenje sa strane obema rukama i ugurajte ga paralelno u postolje. Prilikom uguravanja pleha za pečenje izbegavajte pokrete na desno ili levo. U suprotnom ćete teško moći da ugurate pleh za pečenje. Emajlirane površine bi se mogle oštetiti.

Vaša rerna ne raspolaže svim priborom koji je naveden u nastavku.

Pribor možete da kupite kod servisne službe, u specijalizovanoj trgovini ili na internetu. Molimo da navedete broj 5Z.



#### Rešetka

Za posude, kalupe za kolače, pečenje, komade za roštilj i zamrznuta jela.

Rešetku sa otvorene strane ugurajte ka vratima rerne, a sa zakriviljene na dole —.



#### Univerzalni tiganj

Za sočne kolače, pecivo, zamrznuta jela i velike komade pečenja. Može da se primjenjuje takođe kao posuda za prihvatanje masti, ako roštilj pečete direktno na rešetki.

Univerzalni tiganj ukoso ugurajte ka vratima rerne.

### Specijalan pribor

Specijalan pribor možete da kupite kod servisne službe ili u specijalizovanoj trgovini. Obimnu ponudu za Vašu rernu možete naći u našim prospektima ili na internetu. Raspoloživost specijalnog pribora ili mogućnost poručivanja preko interneta razlikuju se od zemlje do zemlje. Informacije o tome možete naći u prodajnim dokumentima.

Nije svaki specijalni pribor namenjen za svaki uređaj. Prilikom kupovine stalno navedite tačnu oznaku (E-br.) Vašeg uređaja.

Specijalan pribor	5Z broj	Upotreba
Rešetka	5Z 11KR11	Za posude, kalupe za kolače, pečenje, komade za roštilj i zamrznuta jela.
Aluminijumski pleh	5Z 11BA11	Za kolače i kolačice.
Emajlirani pleh za pečenje	5Z 11BE11	Pleh za pečenje gurnite u rernu sa kosinom ka vratima rerne.
Univerzalna tepsija	5Z 11BU11	Za kolače i kolačice.
Dvostruka teleskopska vodica	5Z 11TA12	Pomoću šina za izvlačenje na visini 1 i 3 pribor možete sasvim da izvučete, a da se ne prevrne.
Trostruka teleskopska vodica	5Z 11TA14	Pomoću šina za izvlačenje na visini 1, 2 i 3 pribor možete sasvim da izvučete, a da se ne prevrne.

#### Vrata na rerni - Dodatne sigurnosne mere

Kod vremenski dugih pečenja vrata na rerni mogu da budu veoma vrela.

Ako imate malu decu, preporučuje se povećan oprez, dok rerna radi.

Iz tog razloga na raspolaganju stoje zaštitni mehanizmi, koji sprečavaju direktni dodir sa vratima na rerni. Ovaj specijalan pribor (440651) možete dobiti kod servisne službe.

## Pre prvog korišćenja

Ovde ćete saznati, šta morate da uradite, pre nego što po prvi put pripremite jela u Vašoj rerni. Pre toga pročitajte poglavlje Napomene za sigurnost.

#### Podešavanje tačnog vremena

Posle priključka svetli na prikazu simbol i tri nule. Podesite tačno vreme .

##### 1. Pritisnite taster .

Na prikazu se pojavljuje tačno vreme 12:00 i simbol treperi.

##### 2. Pomoću tastera + ili tastera - podesite tačno vreme.

Posle nekoliko sekundi preuzima se tačno podešeno vreme.

#### Zagrevanje rerne

Kako biste odstranili miris ogorevanja, zagrejte praznu, zatvorenu rernu. Idealno za to je jedan sat zagrevanja sa gornje/donje strane na 240 °C. Pri tome pazite na to, da u rerni nema ostataka od ambalaže.

**1.** Pomoću birača za funkcije podesite zagrevanje sa gornje/donje strane .

**2.** Pomoću birača za temperaturu podesite na 240 °C.

Posle jednog sata isključite rernu. Birač za funkcije i birač za temperaturu obrnite u nulti položaj.

#### Čišćenje pribora

Pre nego što pribor koristite prvi put, očistite ga temeljno vrelom sapunicom i mekom krpom.

# Podešavanje ravne ploče za kuvanje

Uz Vašu ravnu ploču za kuvanje prilažemo Vam uputstvo za upotrebu. Tamo ćete pronaći najvažnije o sigurnosti, detaljno

uputstvo za podešavanje i mnogo informacija za negu i čišćenje.

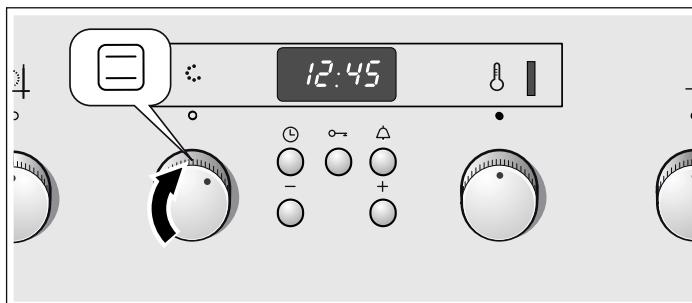
## Podešavanje rerne

Za rernu imate više mogućnosti za podešavanje. U ovom poglavlju Vam objašnjavamo, kako da podešite željenu vrstu zagrevanja i temperaturu ili stepen na roštilju. Podesite vreme trajanja i završetka pečenja za Vaše jelo.

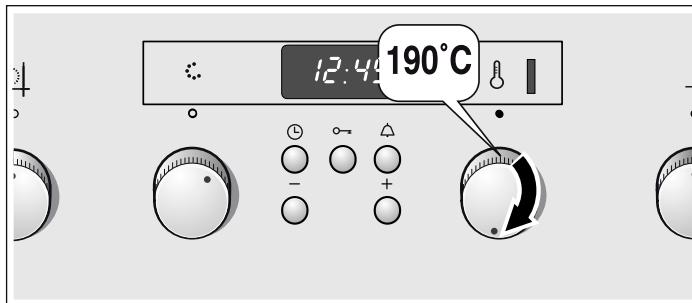
### Podešavanje vrste zagrevanja i temperature

Primer na slici: Zagrevanje sa gornje / donje strane na 190 °C.

1. Pomoću birača funkcije podešite vrstu zagrevanja.



2. Pomoću birača temperature podešite temperaturu ili stepen za pečenje roštilja.



Rerna počinje da greje.

#### Isključivanje rerne

Birač za funkcije stavite u nulti položaj.

#### Promena podešavanja

Po potrebi možete da promenite vrstu zagrevanja, temperaturu i stepen na roštilju.

#### Automatsko isključivanje rerne

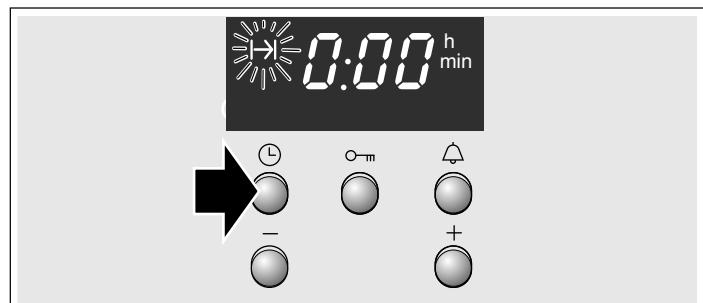
Unesite trajanje (vreme pečenja) za Vaše jelo.

Primer na slici: Zagrevanje sa gornje i donje strane □, 200 °C, trajanje 45 minuta.

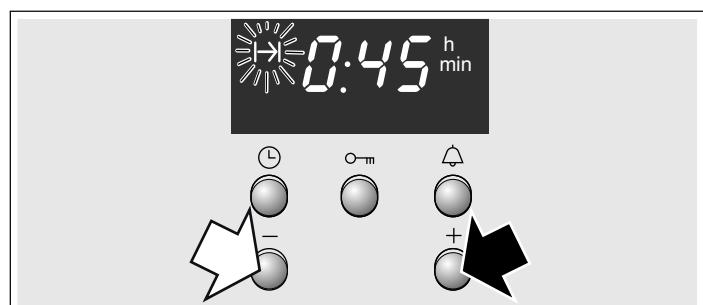
1. Pomoću birača za funkcije podešavate željenu vrstu zagrevanja.

2. Pomoću birača za temperaturu možete da podešite temperaturu ili stepen na roštilju.

3. Pritisnite taster za časovnik ⊖. Simbol za trajanje → treperi.



4. Pomoću tastera + ili - podešite trajanje.  
Taster + / podrazumevana vrednost = 30 minuta  
Taster - / podrazumevana vrednost = 10 minuta



#### Vreme pečenja je isteklo

Čuje se signal. Rerna se isključuje. Dva puta pritisnite taster ⊖ i isključite birač za funkcije.

#### Promena podešavanja

Pritisnite taster časovnik ⊖. Pomoću tastera + ili tastera - promenite trajanje.

#### Prekid podešavanja

Pritisnite taster časovnik ⊖. Pritisnite taster -. dok se prikaz ne postavi na nulu. Isključite birač za funkcije.

#### Podesite trajanje, ako je časovnik nestao

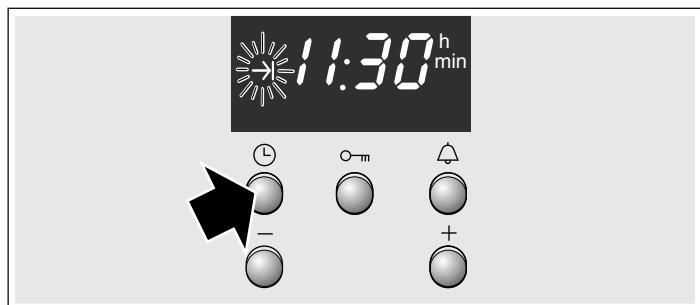
Dva puta pritisnite taster časovnik ⊖ i podesite, kako je opisano u tački 4.

## Automatsko uključivanje i isključivanje rerne

Namirnice nemojte predugo ostavljati u rerni. Ako se ne ohlade meso i riba se brzo kvarira.

Primer na slici: zagrevanje sa gornje i donje strane ☰, 200 °C. Sati je 10:45. Jelo traje 45 minuta i treba da bude gotovo u 12:45.

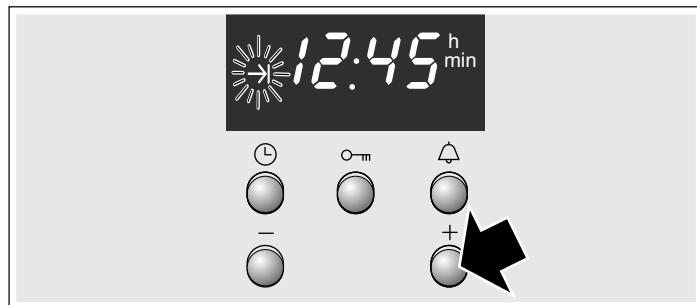
1. Pomoću birača za funkcije podešavate željenu vrstu zagrevanja.
2. Pomoću birača za temperaturu možete da podesite temperaturu ili stepen na roštilju.
3. Pritisnite taster za časovnik ⏳. Simbol za trajanje →I treperi.
4. Pomoću tastera + ili - podesite trajanje.
5. Pritisnjite taster za časovnik ⏳, dok ne zatreperi simbol za kraj →I. Na prikazu ćete videti, kada je jelo gotovo.



6. Pomoću tastera + vreme završetka možete da pomerite unapred.

Posle nekoliko sekundi podešavanja bivaju prihvaćena.

Na prikazu stoji vreme završetka, dok rerna ne počne da radi.



### Vreme pečenja je isteklo

Čuje se signal. Rerna se isključuje. Dva puta pritisnite taster ⏳ i isključite birač za funkcije.

**Napomena:** Dokle simbol treperi, možete da vršite promene. Ako simbol svetli, podešavanje je preuzeto.

## Podešavanje vremena na časovniku

Posle nestanka električne struje ili ako ste rernu po prvi put pustili u rad, na prikazu treperi simbol ⏳ i tri nule. Podesite vreme na časovniku. Birač za funkcije mora da bude isključen.

### Ovako podesite

1. Pritisnite taster za časovnik ⏳. Pojavljuje se 12.00 i simbol ⏳ treperi.

2. Pomoću tastera + ili - podesite vreme na časovniku. Posle nekoliko sekundi časovnik će prihvati vreme. Simbol ⏳ se gasi.

### Prebacite sa letnjeg na zimsko računanje vremena.

Dva puta pritisnite taster za časovnik ⏳ i pomoću tastera + ili - promenite vreme na časovniku.

## Podešavanje alarmnog sata.

Alarmni sat možete da koristite kao normalan kuhinjski alarmni sat. On radi nezavisno od rerne. Alarmni sat ima jedan specijalan signal. Tako možete da utvrdite, kada je na alarmnom satu isteklo vreme ili trajanje. Alarmni sat možete da podesite i kada je aktivan osigurač za decu.

### Ovako podesite

1. Pritisnite taster za alarmni sat ⚡. Simbol ⚡ treperi.
2. Pomoću tastera + ili - podesite vreme na alarmnom satu.  
Taster + / podrazumevana vrednost = 10 minuta  
Taster - / podrazumevana vrednost = 5 minuta

Alarmni sat počinje da radi posle nekoliko sekundi. Simbol ⚡ svetli na prikazu. Vidi se, kako vreme teče.

### Vreme je isteklo

Čuje se signal. Pritisnite taster za alarmni sat ⚡. Prikaz alarmnog sata se gasi.

### Promena vremena na alarmnom satu

Pritisnite taster za alarmni sat ⚡. Pomoću tastera + ili - promenite vreme.

### Brisanje podešavanja

Pritisnite taster za alarmni sat ⚡. Taster - pritisnjite sve dok se na prikazu ne pojave nule.

### Alarmni sat i trajanje ističu istovremeno

Simboli svetle. Istančanje vremena na alarmnom satu se vidi na prikazu.

Kontrolišite ostatak trajanja →I, vreme završetka →I ili vreme na časovniku ⏳ :

Taster za časovnik ⏳ pritisnjite sve dok se ne pojavi dotični simbol.

Vreme, koje ste proveravali, pojavljuje se na nekoliko sekundi na prikazu.

# Zaštita za decu

## Rerna

Kako biste bili sigurni, da deca, koja se igraju neće uključiti rernu, ugrađen je osigurač za decu.

### Uključivanje i isključivanje osigurača za decu

Birač za funkcije mora da bude isključen.

Aktiviranje Taster sa ključem pritisnite sve dok se simbol ne pojavi na prikazu. Ovaj proces traje otprilike 4 sekunde.

Deaktiviranje: Taster sa ključem pritisnijte sve dok se simbol ne ugasi.

### Napomene

- Alarmni sat i vreme na časovniku možete da podesite u svaku dobu.
- Podešeni osigurač za decu se gasi čim nestane električne struje.

# Nega i čišćenje

Ako je brižljivo negujete i čistite Vaša rerna dugo staje lepa i funkcionalna. Kako da pravilno negujete i čistite Vašu rernu objasnićemo Vam ovde.

### Napomene

- Male razlike u boji na prednjem delu rerne rezultat su različitih materijala, kao što je staklo, plastični materijal ili metal.
- Senke na staklu na vratima, koje deluju kao strije, su refleksije svetla lampice za rernu.
- Emajl nagoreva na veoma visokim temperaturama. Na taj način mogu da nastanu neznatne razlike u boji. To je normalno i nema uticaj na funkciju. Ivice tankih plehova ne mogu u potpunosti da se emajliraju. Iz tog razloga mogu da budu hrapave. Na taj način se ne ugrožava zaštita od korozije.

## Sredstva za čišćenje

Kako različite površine ne biste oštetili pogrešno odabranim sredstvom za čišćenje, obratite pažnju na sledeće podatke.

### Prilikom čišćenja rerne nemojte koristiti

- jaka i abrazivna sredstva za čišćenje,
- sredstva za čišćenje sa velikim udelom alkohola,
- abrazivne sundere,
- kompresorske ili parne čistače.
- Pojedinačne delove nemojte prati u mašini za pranje posuđa.

Pre prve upotrebe uredno operite nove sundere.

Polje sa komandama	Vredna sapunica: Očistite krpom za posuđe i osušite mekom krpom. Nemojte da koristite sredstvo za čišćenje stakla ili strugač za staklo.
Površine od prohroma	Očistite topлом sapunicom i mekom krpom. Kod površina od prohroma uvek brišite u pravcu prirodne teksture. U suprotnom mogu da nastanu ogrebotine. Osušite mekom krpom. Odmah uklonite fleke od kamenca, masti, skroba i belanceta. Nemojte da upotrebljavate abrazivna sredstva, sundere koji grebu ili grube krpe za čišćenje. Prednje delove od prohroma možete da polirate pomoću specijalnog sredstva za negu. Obratite pažnju na napomene proizvođača. Specijalna sredstva za čišćenje prohroma možete da dobijete u našoj servisnoj službi ili specijalizovanoj prodavnici.
Emajlirane površine i lakirane površine	Obrišite pomoću nešto sredstva za pranje posuđa i vlažne krpe. Osušite mekom krpom.

Obrišite pomoću nešto sredstva za pranje posuđa i vlažne krpe. Osušite mekom krpom.	<b>Obrišite pomoću nešto sredstva za pranje posuđa i vlažne krpe. Osušite mekom krpom.</b>
Očistite sredstvom za čišćenje stakla. Nemojte da upotrebljavate agresivna sredstva za čišćenje ili oštре metalne predmete. Mogu da izgrevu i oštete površinu stakla.	<b>Staklo</b>
Obrišite vlažnom krpom. Osušite mekom krpom.	<b>Zaptivač</b>
Topla sapunica ili voden i rastvor sirčeta. U slučaju jake nečistoće: Upotrebljavajte samo na ohlađenim površinama.	<b>Rerna iznutra</b>
Obrišite pomoću nešto sredstva za pranje posuđa i vlažne krpe. Osušite mekom krpom.	<b>Stakleni poklopac lampice za rernu</b>
Potopite u vrelu sapunicu. Očistite četkom ili sunđerom.	<b>Pribor</b>
Nemojte da perete u mašini za pranje posuđa. Nemojte nikada da upotrebljavate sredstva za čišćenje rerne. Kako biste izbegli ogrebotine, metalne površine nemojte nikada da dodirujete nožem ili nekim sličnim oštrim predmetom. Očistite pomoću malo sredstva za pranje posuđa i vlažnom krpom za čišćenje stakla ili mikrofiber krpom vodoravno i ne pritisnijte. Osušite mekom krpom. Nemojte da upotrebljavate abrazivna sredstva, sundere koji grebu ili grube krpe za čišćenje. U suprotnom mogu da nastanu ogrebotine	<b>Aluminijumski pleh (opciono)</b>
Ukoliko je na vrata rerne postavljen osigurač za decu, pre čišćenja morate da ga uklonite. Sve plastične delove potopite u toplu sapunicu i operite sunđerom. Osušite mekom krpom. U slučaju jake nečistoće osigurač za decu ne funkcioniše više pravilno.	<b>Osigurač za decu (opciono)</b>
Napomene za negu i čišćenje ćete naći u uputstvu za upotrebu ravne ploče za kuvanje.	<b>Ravna ploča za kuvanje</b>

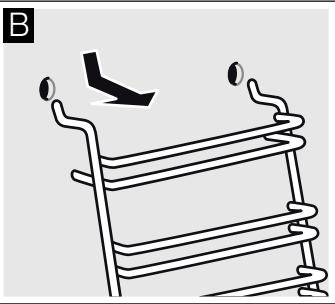
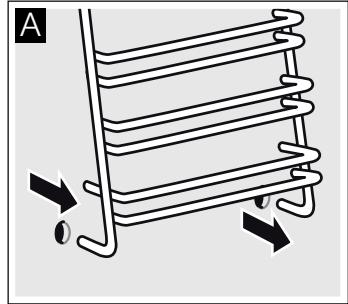
## Otkačivanje i zakačivanje okvira

Ako čistite možete da skinete okvire. Rerna mora da bude hladna.

### Skidanje okvira

1. Dole izvucite okvir i malo ga povucite unapred. Produžne vijke na donjem delu okvira izvucite iz otvora za fiksiranje (slika A).

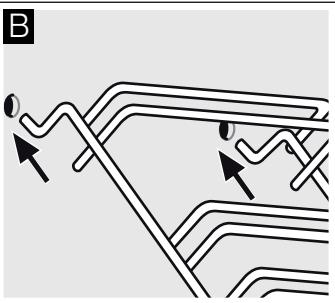
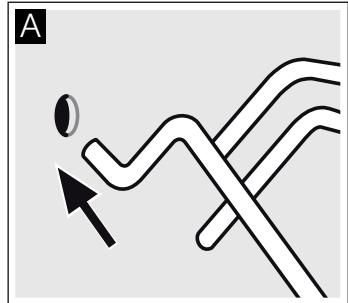
2. Zatim okvir ispravite na gore i pažljivo ga izvucite (slika B).



Očistite okvire sredstvom za pranje posuđa i sunderom. Kod tvrdokornih nečistoća koristite četku.

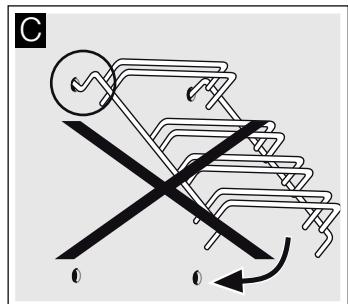
### Zakačivanje okvira

1. U gornje otvore pažljivo ubacite kuke. (slika A-B)



#### ⚠️ Pogrešna montaža!

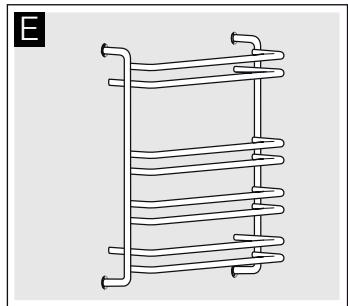
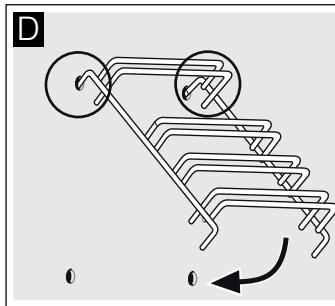
Nikada nemojte pomerati okvir, pre nego što ste dve kuke sasvim uglavili u gornje otvore. Emajl bi se mogao oštetiti i otpasti (slika C).



2. Dve kuke morate u potpunosti zakačiti u gornje otvore. Tek sada lagano i pažljivo pomerite okvir na dole i zakačite ga u donje otvore (slika D).

3. Oba okvira zakačite na bočne zidove rerne (slika E).

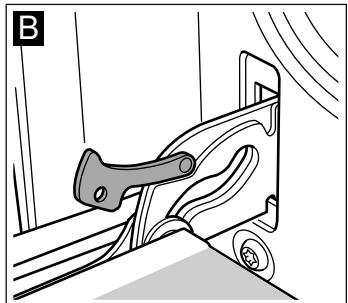
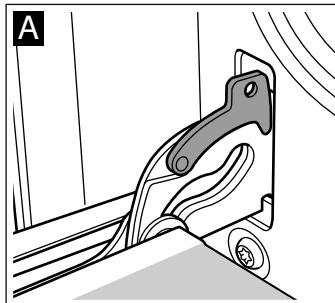
Ako su okviri pravilno montirani rastojanje između dva gornja nivoa je veće.



## Otkačivanje i zakačivanje vrata na rerni

Za čišćenje i demontažu stakla na vratima možete da otkačite vrata na rerni.

Šarniri vrata na rerni imaju po jednu polugu za blokadu. Ako su poluge za blokadu zaklopljene (slika A), vrata na rerni su osigurana. Na mogu da se otkače. Ako su poluge za blokadu za otkačivanje vrata na rerni otklopljene (slika B), onda su šarniri osigurani. Ne mogu iznenada da se zatvore.



#### ⚠️ Opasnost od povrede!

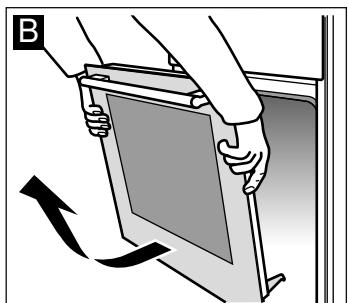
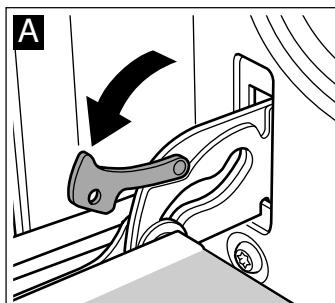
Ako su šarniri neosigurani, zatvaraju se iznenada sa velikom snagom. Pazite na to, da poluge za blokadu uvek budu sasvim zaklopljene, odnosno sasvim otklopljene prilikom otkačivanja vrata na rerni.

### Otkačivanje vrata

1. Vrata rerne sasvim otvoriti.

2. Obe poluge za blokadu otklopite levo i desno (slika A).

3. Zatvorite vrata na rerni do kraja. Uhvatite sa obe ruke levo i desno. Još malo dalje zatvorite i izvucite (slika B).

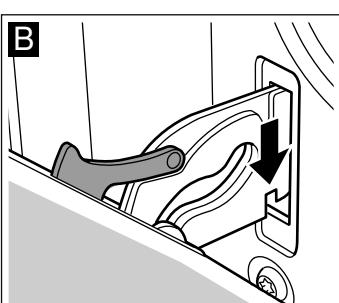
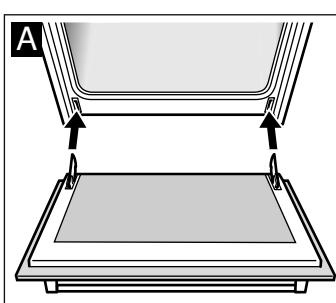


## Zakačivanje vrata

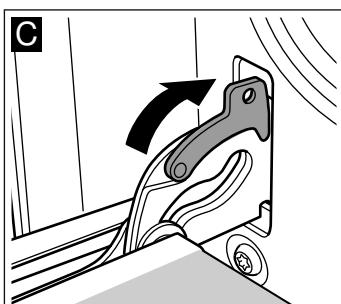
Vrata na rerni ponovo zakačite obrnutim redosledom.

1. Prilikom zakačivanja vrata na rerni pazite na to, da obe šarnira uđu pravo u otvor (slika A).

2. Zarez na šarniru mora da ulegne na obe strane (slika B).



3. Ponovo zaklopite obe poluge za blokadu (slika C). Zatvorite vrata na rerni.



### ⚠️ Opasnost od povrede!

Ako vrata na rerni iznenada ispadnu ili se neki šarnir zaklopi, nemojte dodirivati šarnir. Pozovite servisnu službu.

## Demontaža i ugradnja stakla na vrata

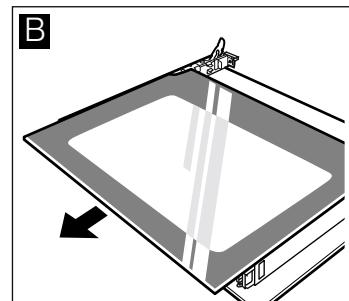
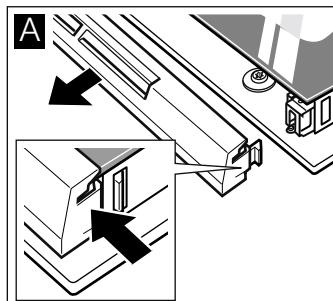
Kako biste ih bolje očistili, možete da demontirate stakla na vratima rerne.

### Demontaža

1. Otkačite vrata rerne. Za to pogledajte poglavlje *Otkaćiti vrata rerne*. Vrata rerne sa ručkom okrenutom na dole položite na krpnu.

2. Skinite poklopac gore na vratima rerne. Uz to pritisnite prstima levo i desno. Izvucite poklopac (Slika A).

3. Podignite i izvucite gornje staklo (Slika B).



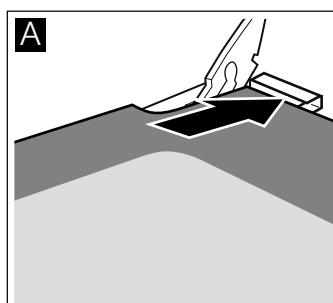
Očistite staklo sredstvom za čišćenje stakla i mekom krpom.

### ⚠️ Opasnost od povrede!

Izgrevano staklo na vratima uređaja može da iskoči. Nemojte koristiti strugaljku za staklo, oštra i abrazivna sredstva za čišćenje.

### Ugradnja

1. Gornje staklo uhvatite sa strane i ukoso ugurajte u nazad. Staklo morate da ugurate u otvore na donjoj strani. Glatka površina mora da bude spolja, a hrappa unutra. (slika A).



2. Poklopac gore postavite na vrata rerne i pritisnite. Pazite na to, da useci sa strana pravilno ulegnu.

3. Ponovo zakačite vrata rerne. Za to pogledajte poglavlje *Zakačiti vrata rerne*.

**Rernu koristite tek onda kada su stakla pravilno ugrađena.**

## Smetnja, šta činiti?

Ako dođe do smetnje, često se radi samo o nekoj sitnici. Pre nego što pozovete servisnu službu, pogledajte tabelu. Možda sami možete da otklonite smetnju.

### Tabela smetnji

Ako Vam jelo nije uspelo, molimo Vas da pročitate sledeće poglavlje. *U našoj kuhinji smo za Vas testirali jela.* Ovde ćete pronaći korisne savete i informacije za kuvanje, pečenje i prženje.

### ⚠️ Opasnost od strujnog udara!

Popravke, koje nisu pravilno izvršene, su opasne. Popravke sme da vrši samo tehničar naše servisne službe.

Smetnja	Mogući uzrok	Otklanjanje/Informacije
Rerna ne funkcioniše.	Osigurač je u kvaru.	Pogledajte u kutiju sa osiguračima, da nije u kvaru osigurač.
	Nestalo je električne energije.	Pogledajte, da li funkcionišu sijalice u kuhinji odnosno drugi uređaji u kuhinji.
Prikaz na časovniku treperi	Nestalo je električne struje.	Ponovo podešite vreme
Rerna nije vredna.	Prašina na kontaktima.	Drške prekidača nekoliko puta obrnite u desno i levo.

### Oprez!

Ako je mrežni kabl oštećen, njegovu zamenu mora da izvrši proizvođač, njegova servisna služba ili neko slično kvalifikovano lice.

## Zamena sijalice na svodu u rerni

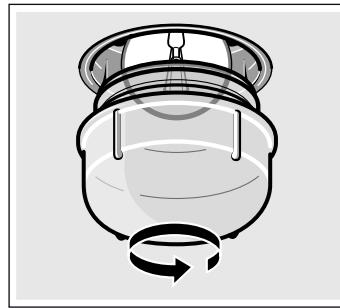
Ako je sijalica u rerni prestala da radi, mora da se zameni. Zamenske sijalice, koje su otporne na temperaturu, 40 W, dobicete kod servisne službe ili u specijalizovanoj prodavnici. Koristite samo te sijalice.

### ⚠️ Opasnost od strujnog udara!

Isključite osigurač u električnom ormanu.

1. U hladnu rernu položite krpu za posuđe, kako biste izbegli oštećenja.

2. Stakleni poklopac odvrnite obrtanjem u levo.



3. Sijalicu zamenite istim tipom sijalice.

4. Ponovo zavrnite stakleni poklopac.

5. Izvadite krpu za posuđe i uključite osigurač.

### Stakleni poklopac

Oštećeni stakleni poklopac mora da se zameni. Odgovarajući stakleni poklopac ćete dobiti kod servisne službe. Navedite E-broj i FD-broj Vašeg uređaja.

## Tablica smetnji

Često se radi samo o nekoj sitnici, kada nastane smetnja. Pre nego što pozovete servisnu službu, molimo Vas da pokušate sami ukloniti smetnju uz pomoć tablice.

Ako jednom jelo ne uspije na optimalni način, pogledajte u poglavljiju *Za Vas provereno u našoj studio-kuhinji*. Tu ćete da nadete puno saveta i napomena za kuhanje.

### E-broj i FD-broj

Prilikom poziva molimo da navedete broj proizvoda (E-br.) i fabrički broj (FD-br.), kako bismo kvalifikovano mogli da Vas posavetujemo. Pločicu sa tipom sa brojevima načićete desno, bočno na vratima rerne. Da u slučaju potrebe ne biste dugo morali da tražite, ovde možete da unesete podatke o Vašem uređaju i broj telefona servisne službe.

**E-br.**

**FD-br.**

**Servisna služba** ☎

Obratite pažnju na to, da poseta servisnog tehničara u slučaju pogrešnog rukovanja čak i tokom garantnog roka nije besplatna.

Kontaktne podatke za sve države nači ćete u priloženom spisku servisnih službi.

## Saveti za energiju i životnu sredinu

Ovde ćete dobiti savete kako prilikom pečenja i prženja možete da uštedite energiju i kako da pravilno uklonite uređaj.

### Ušteda energije

- Rernu unapred zagrejte, samo ako je to navedeno u receptu ili u tabelama u uputstvu za upotrebu.
- Koristite tamne, crno lakirane ili emajlirane kalupe za pečenje. Oni se veoma brzo zagrevaju.
- Tokom kuhanja, pečenja ili prženja, vrata rerne otvarajte što ređe.
- Više kolača je najbolje da pečete jedne za drugima. Rerna je još topla. Na taj način skraćujete vreme pečenja za druge kolače. Takođe možete, jedan pored drugog, da ugurate 2 pravougaona kalupa.
- Kod dužeg vremena pečenja 10 minuta pre kraja pečenja možete da isključite rernu i da iskoristite preostalu toplotu da se jelo ispeče do kraja.

### Rešavanje otpada u skladu sa zaštitom okoline

Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

### Mere koje se moraju poštovati tokom transporta

Sve pokretne delove pričvrstite u i na uređaju pomoću lepljive trake, koja se može ukloniti bez tragova. Sve komade pribora (npr. pleh za pečenje) sa tankim slojem kartona na ivicama ugurajte u odgovarajuće pretince, kako biste izbegli oštećenja uređaja. Između prednje i zadnje strane postavite karton ili slično, kako biste sprecili udar na unutrašnju stranu stakla na vratima. Vrata na rerni pomoću lepljive trake fiksirajte za bočne zidove uređaja.

Sačuvajte originalnu ambalažu uređaja. Transportujete uređaj samo u originalnoj ambalaži. Pazite na strelice za transport na ambalaži.

## Ako nemate više originalnu ambalažu

Prepakujujte uređaj u zaštitnu ambalažu, kako biste obezbedili odgovarajuću zaštitu od mogućih oštećenja u transportu.

Transportujte uređaj u vertikalnom položaju. Uređaj ne držite za dršku na vratima ili za priklučke sa zadnje strane, pošto se mogu oštetiti. Ne stavljamte na uređaj teške predmete.

# Za Vas testirano u našoj kuhinji

Ovde ćete pronaći izbor jela i optimalna podešavanja za njih. Pokazaćemo Vam, koja vrsta zagrevanja i temperature je najbolje namenjena za Vaše jelo. Dobićete podatke za odgovarajući pribor i na koju visinu treba da ga ugurate. Dobićete savete za posude i za pripremu.

## Napomene

- Vrednosti u tabeli važe uvek za ubacivanje u hladnu i praznu rernu.  
Unapred zagrejte rernu, ako je to navedeno u tabeli. Pribor tek posle podgrevanja obložite papirom za pečenje.
- Podaci o vremenu u tabelama su orientacione vrednosti. One zavise od kvaliteta i prirode namirnice.
- Koristite pribor koji ste dobili prilikom isporuke uređaja. Dodatni pribor možete dobiti kao specijalan pribor u specijalizovanoj radnji ili kod servisne službe.  
Pre korišćenja rerne izvadite pribor i posude koje Vam nije potrebno.
- Uvek koristite rukavice, kada iz rerne uzimate vreo pribor ili posude.

## Kolači i peciva

### Pečenje na jednom nivou

Prilikom pečenja torti zagrevanje sa gornje/donje strane  daje najbolji rezultat.

Prilikom pečenja pomoću 2D cirkulacionog vazduha  pribor ugurajte na sledeće visine za ubacivanje:

- Kolači u kalupima: visina za ubacivanje 2
- Kolači na plehu: visina za ubacivanje 3

### Pečenje na više nivoa

Upotrebljavajte cirkulacioni vazduh .

Visine ubacivanja prilikom pečenja na 2 nivoa:

- Univerzalni tiganj: visina ubacivanja 3
- Pleh za pečenje: visina ubacivanja 1

Istovremeno u pleh za pečenje ugurana jela ne moraju u isto vreme da budu gotova.

U tabelama ćete pronaći izbor jela.

**Napomena:** Nemojte stavlјati namirnice direktno na aluminijumski pleh. Aluminijumski pleh prekrite papirom za pečenje.

### Kalupi za pečenje

Najbolji su tamni kalupi za pečenje od metala.

Kod svetlih kalupa za kolače od tankog metalra ili kod staklenih kalupa produžuje se vreme pečenja i kolači ne rumene ravnomerno.

Ako želite da koristite silikonske kalupe, orijentisite se prema podacima i receptima proizvođača. Silikonski kalupi su često manji od normalnih kalupa. Količine testa i podaci u receptima mogu da odstupaju.

### Tabele

U tabelama ćete za različite kolače i peciva pronaći optimalnu vrstu zagrevanja. Temperatura i trajanje pečenja zavise od količine i vrste testa. Zato su u tabelama navedeni opsezi. Najpre pokušajte sa nižim vrednostima. Niža temperatura za rezultat ima ravnomernije rumenilo. Ako je neophodno, sledeći put podesite višu temperaturu.

Vreme pečenja se skraćuje za 5 do 10 minuta, ako predhodno zagrejete rernu.

Dodatane informacije ćete pronaći pod Saveti za pečenje u nastavku posle tabela.

Kolači u kalupima	Kalup	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura, °C	Trajanje, minuti
Jednostavni kolači od mučenog testa	Kalup za kraljevske kolače	2		160-180	50-60
Fini kolači od mučenog testa (npr. suvi kolači)	Kalup za kraljevske kolače	2		155-165	65-75
Kore sa rubom od mrvljivog testa	Kalup sa skočnim mehanizmom	1		160-180	30-40
Kore za torte od mučenog testa	Kalup za kore za voćne torte	2		160-180	25-35
Torta od biskvita	Kalup sa skočnim mehanizmom	2		160-180	30-40
Voćna torta ili torta sa sirom, mrvljivo testo*	taman kalup sa skočnim mehanizmom	1		170-190	70-90
Fini voćni kolač, od mučenog testa	Kalup sa skočnim mehanizmom	2		150-170	55-65
Pikantni kolači* (npr. francuska pica/slani kolač sa lukom)	Kalup sa skočnim mehanizmom	1		180-200	50-60

\* Kolač ostavite u uređaju oko 20 minuta, da se ohladi.

Kolač na plehu	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Podatak o temperaturi u °C	Trajanje, minuti
Mućeno ili testo sa kvascem sa suvim nadevom	Univerzalni tiganj	3	<input type="checkbox"/>	160-180	25-35
Mućeno ili testo sa kvascem sa svežim voćem	Univerzalni tiganj	3	<input type="checkbox"/>	140-160	40-50
Rolat od biskvita (predhodno zagrejati)	Univerzalni tiganj	2	<input type="checkbox"/>	170-190	15-20
Pleterica sa kvascem, 500 g brašna	Univerzalni tiganj	3	<input checked="" type="checkbox"/>	150-170	25-35
Štolen (tvrdna štrudla), 500 g brašna	Univerzalni tiganj	3	<input type="checkbox"/>	160-180	50-60
Štolen (tvrdna štrudla), 1 kg brašna	Univerzalni tiganj	3	<input type="checkbox"/>	150-170	90-100
Štrudla, slatka	Univerzalni tiganj	2	<input type="checkbox"/>	180-200	55-65
Pica	Univerzalni tiganj	3	<input type="checkbox"/>	180-200	20-30

### Hleb i zemičke

Ako nije drugačije navedeno, rernu za pečenje hleba uvek predhodno zagrejte.

Nikada ne sipajte vodu direktno u vrelu rernu.

Hleb i zemičke	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura, °C	Trajanje, minuti
Hleb sa kvascem, 1,2 kg brašna	Univerzalni tiganj:	2	<input type="checkbox"/>	270	8
			<input type="checkbox"/>	190	35-45
Hleb od kiselog testa, 1,2 kg brašna	Univerzalni tiganj:	2	<input type="checkbox"/>	270	8
			<input type="checkbox"/>	190	35-45
Zemičke (npr. ovsene zemičke)	Univerzalni tiganj:	2	<input type="checkbox"/>	200-220	20-30

Mala peciva	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Podatak o temperaturi u °C	Trajanje, minuti
Keks	Univerzalni tiganj	3	<input type="checkbox"/>	150-170	10-20
	Aluminijumski pleh za pečenje* + univerzalni tiganj**	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	130-150	25-35
Pislice	Univerzalni tiganj	3	<input checked="" type="checkbox"/>	70-90	125-135
Princes krofne	Univerzalni tiganj	2	<input type="checkbox"/>	200-220	30-40
Makarone	Univerzalni tiganj	3	<input type="checkbox"/>	110-130	30-40
	Aluminijumski pleh za pečenje* + univerzalni tiganj**	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	100-120	35-45
Lisnato testo	Univerzalni tiganj	3	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	20-30
	Aluminijumski pleh za pečenje* + univerzalni tiganj**	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	30-40

\* Dodatne plehove ćete dobiti kod servisne službe ili u specijalizovanoj prodavnici.

\*\* Prilikom pečenja na dva nivoa univerzalni tiganj uvek ugurajte na gornji nivo.

### Saveti za pečenje

Želite da kuvate po svom receptu.	Orijentиšite se prema sličnom pecivu u tabeli za pečenje.
Ovako ćete ustanoviti da li je patišpanj ispečen:	Oko 10 minuta pre kraja u receptu navedenog vremena pečenja, čačkalicom probodite kolač na najvišem mestu. Ako se na čačkalicu ne lepi testo, kolač je gotov.
Kolač splašnjava.	Sledeći put upotrebite manje tečnosti ili temperaturu pećnice podesite za 10 stepeni niže. Vodite računa o vremenima mešanja u receptu.
Kolač su na sredini deblij, a pri rubu tanji.	Ne podmazujte ivicu kalupa sa skočnim mehanizmom. Nakon pečenja pažljivo odvojite kolač pomoću noža.
Kolač je sa gornje strane previše taman.	Ugotovite ga dublje, izaberite nižu temperaturu i pecite kolač nešto duže.
Kolač su previše suvi.	Ugotovite kolaču izbušite čačkalicom male rupe. Zatim ih poprskajte voćnim sokom ili alkoholnim pićem. Sledići put izaberite za 10 stepeni višu temperaturu i skratite vreme pečenja.
Hleb ili kolač (npr. kolač sa sirom) dobro izgledaju, ali su unutra gnjecavi (šupljikavi, protkani vodnjikavim trakama).	Sledeći put koristite nešto manje tečnosti i pecite na nižoj temperaturi malo duže. Kod kolača sa sočnim nadevom prvo ispecite koru. Pospite je bademima ili prezlama i onda na to dodajte nadev. Molimo da obratite pažnju na recepte i vremena pečenja.
Torta ili kolač nije svuda ravnomerno ispečen.	Birajte nešto nižu temperaturu, onda pecivo postaje ravnomernije. Osetljivo pecivo pecite pomoću zagrevanja sa gornje/donje strane <input type="checkbox"/> na jednom nivou. Veoma velik papir za pečenje, koji štrči izvan pleha može da utiče na cirkulaciju vazduha. Papir za pečenje stalno isecite u skladu sa plehom.

Kolač je dole previše svetao.	Sledeći put kolač ugurajte na niži nivo.
Voćni sok preliva.	Sledeći put upotrebite dublji univerzalni tiganj (ukoliko je raspoloživ).
Prilikom pečenja zemički sa kvascem komadi su se zlepili jedni za druge.	Oko svakog komada peciva razmak bi trebalo da bude oko 2 cm. Tako postoji dovoljno mesta, kako bi zemičke mogле da narastu i da porumene sa svih strana.
Želite da pečete na dva nivoa.	Prilikom pečenja na više nivoa stalno upotrebljavajte cirkulacioni vazduh  Istovremeno ugurani plehovi ne moraju istovremeno da budu gotovi.

## Meso, živina, riba

### Posuđe

Možete da koristite svo posuđe, koje je otporno na toplotu. Za velika pečenja namenjen je takođe univerzalni tiganj.

Najbolju namenu ima posuđe od stakla. Pazite na to, da poklopac za pekač odgovara i dobro zatvara.

Ako koristite emajlirane tiganje, dodajte malo više tečnosti.

Kod tiganja od prohroma meso slabije rumeni i može da bude slabije kuvano. Produžite vreme kuvanja.

Podaci u tabeli:

Posuđe bez poklopca = otvoreno

Posuđe sa poklopcem = zatvoreno

Posuđe postavite uvek na sredinu rešetke.

Vrelo stakleno posuđe postavite na suv podmetač. Ako je podloga mokra ili hladna, staklo može da pukne.

### Prženje

U posnije meso dodajte malo tečnosti. Dno posude bi trebalo da bude pokriveno oko  $\frac{1}{2}$  cm.

Za dinstanje dodajte dosta tečnosti. Dno posude bi trebalo da bude pokriveno oko 1 - 2 cm.

Količna tečnosti zavisi od vrste mesa i materijala posude. Ako meso pripremate u emajliranom tiganju, potrebno je nešto više tečnosti nego u staklenom posudu.

Tiganji od prohroma su samo za uslovnu namenu. Mesu se kuva sporije i slabije rumeni. Kuvajte na višim temperaturama i/ili kuvajte duže.

### Napomene za pečenje roštilja

Roštilj pecite uvek u zatvorenoj rerni.

Predhodno zagrejte roštilj oko 3 minuta, pre nego što komade za roštilj postavite na rešetku.

Komade za roštilj položite direktno na rešetku. Komad za roštilj je najbolji, ako ga položite na sredinu rešetke. Dodatno ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1. Sokovi iz mesa će isciureti u posudu a rerna ostaje čista.

Pleh za pečenje ili univerzalni tiganj ne smete da ugurate na visinu 4. Na visokim temperaturama mogu da se deformišu prilikom izvlačenja mogu da oštete prostor za pečenje.

Neka Vam komadi za roštilj budu otprilike iste veličine. Na taj način se jednakost peku i ostaju lepo sočni. Posolite stekove tek pošto ste ih ispeklili na roštilju.

Komade za roštilj obrnute posle  $\frac{2}{3}$  navedenog vremena.

Grejna tela roštilja se uvek iznova uključuju i isključuju. To je normalno. Koliko često se to dešava, zavisi od podešenog stepena za pečenje roštilja.

### Meso

Komade mesa okrećite na polovini vremena.

Kada je pečenje gotovo, treba ga ostaviti još 10 minuta u isključenoj, zatvorenoj pećnici. Ovo omogućava da se moča bolje raspodeli.

Posle pečenja razbijte uvijete u aluminijumsku foliju i ostavite ga da miruje u rerni 10 minuta.

Kod svinjskog pečenja sa kožom, kožu ukršteno isecite, pa pečenje u posuđe najpre položite kožom na dole.

Meso	Težina	Pribor za posuđe	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura °C, stepen na roštilju	Trajanje, minuti
<b>Govedina</b>						
Govede pečenje	1,0 kg	zatvoreno	2		200-220	120
	1,5 kg		2		190-210	140
	2,0 kg		2		180-200	160
Govedi file, roza	1,0 kg	otvoreno	1		210-230	70
	1,5 kg		1		200-220	80
Govedina, roza	1,0 kg	otvoreno	1		230-250	50
Stekovi, 3 cm, roza		Rešetka za roštilj + pleh za pečenje	4+1		3	15

### Teletina

Teleće pečenje	1,0 kg	otvoreno	1		200-220	100
	1,5 kg		1		190-210	120
	2,0 kg		1		180-200	140

### Svinjsko meso

bez kože (npr. . vrat)	1,0 kg	otvoreno	1		190-210	120
	1,5 kg		1		180-200	150
	2,0 kg		1		170-190	170

Meso	Težina	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura °C, stepen na roštilju	Trajanje, minuti
sa kožom (npr. plećke)	1,0 kg	otvoreno	1		180-200	130
	1,5 kg		1		190-210	160
	2,0 kg		1		170-190	190
Svinjsko dimljeno meso sa kostima	1,0 kg	zatvoreno	1		210-230	80
<b>Jagnjetina</b>						
Jagnjeći butovi bez kostiju, srednja	1,5 kg	otvoreno	1		170-190	120
<b>Mleveno meso</b>						
Veknice od mesa	oko 750 g	otvoreno	1		180-200	70
<b>Viršle</b>						
Viršle		Rešetka za roštilj + pleh za pečenje	4+1		3	15

### Živina

Vrednosti u tabeli važe za ubacivanje u hladnu rernu.

Podaci o težini u tabeli se odnose na nenapunjenu živinu, koja je spremna za pečenje.

Ako roštilj pečete direktno na rešetki, ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1.

Kod patke ili guske probodite kožu ispod krila, kako bi mast mogla da isteče.

Živinu položite na rešetku grudima na dole. Celo živinče okrenite, kada istekne trećina vremena za pečenje.

Živinče će biti posebno hrskavo rumeno, ako ga pred kraj prženja premažete puterom, slanom vodom ili sokom od pomorandže.

Živina	Težina	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura °C, stepen na roštilju	Trajanje, minuti
Pileće polutke, 1-4 komada	po 400g	Rešetka	2		210-230	40-50
Komadi piletine	po 250 g	Rešetka	3		210-230	30-40
Pile, celo 1-4 komada	po 1 kg	Rešetka	2		200-220	55-85
Patka, cela	1,7 kg	Rešetka	2		170-190	80-100
Guska, cela	3,0 kg	Rešetka	2		160-180	110-130
Mala čurka, cela	3,0 kg	Rešetka	2		180-200	80-100
2 čureća batka	po 800g	Rešetka	2		180-200	80-100

### Riba

Komade ribe obrnite posle  $\frac{2}{3}$  navedenog vremena.

Cela riba ne mora da se obrće. Celu ribu u plivajućem položaju sa leđnim perajama na gore gurnite u rernu. U stomak ribe

stavite polovinu krompira ili burence otporno na toplotu, kako bi riba bila stabilna.

Kada roštilj pečete direktno na rešetki, dodatno ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1. Sokovi iz ribe će iscireti u posudu, a rerna ostaje čista.

Riba	Težina	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura °C, stepen na roštilju	Trajanje, minuti
Riba, cela	à 300 g	Rešetka	3		2	20-25
	1,0 kg	Rešetka	2		190-210	40-50
	1,5 kg	Rešetka	2		180-200	60-70
Riblji odresci, npr. kotleti	à 300 g	Rešetka	4		2	20-25

## Saveti za prženje i pečenje roštilja

Za težinu pečenja u tabeli nema podataka.	Izaberite podatke u skladu sa težinom, koja стоји u nastavku i produžite vreme.
Želeli biste da proverite, da li je pečenje gotovo.	Koristite termometar za meso (može se nabaviti u specijalizovanim prodavnicama) ili proverite "kašikom". Kašikom pritisnite pečenje. Ako je čvrsto, onda je gotovo. Ako utanja, potrebno je još malo vremena.
Pečenje je previše tamno i kožica je na mestima izgorela.	Печење је превише тамно и кожица је на местима изгорела.
Pečenje izgleda dobro, ali je sos izgoreo.	Sledeći put izaberite manji pleh ili dodajte više tečnosti.
Pečenje izgleda dobro, ali je sos previše svetao i voden.	Sledeći put izaberite veći pleh i sipajte manje tečnosti.
Prilikom prelivanja pečenja nastaje vodena para.	To je fizički uslovljeno i normalno. Veliki deo vodene pare izlazi kroz otvor za paru. Može da padne na prednji deo prekidača ili na prednje delove nameštaja, koji se nalaze u neposrednoj blizini ili da kaplje kao konzenzovana voda.

### Gužvare, đuveč, tostovi

Ako roštilj pečete direktno na rešetki, dodatno ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1. Rerna ostaje čistija.

Posuđe uvek stavljamte na rešetku.

Da li je gužvara pečena zavisi od veličine posude i visine gužvare. Podaci u tabeli su samo orijentacione vrednosti.

Jelo	Pribor za posuđe	Visina	Vrsta zagrevanja	Podatak o temperaturi u °C	Trajanje, minuti
<b>Gužvare</b>					
Gužvara, slatka	Đuvečara	2	<input type="checkbox"/>	170-190	50-60
Tepsija za rezance	Đuvečara	2	<input type="checkbox"/>	210-230	25-35
<b>Garniranje</b>					
Garnirani krompir sa sirovim dodacima, Visina maks. 2 cm	Đuvečara	2	<input checked="" type="checkbox"/>	150-170	50-60
<b>Tost</b>					
Ispeći tost, 4 komada	Rešetka	4	<input type="checkbox"/>	3	6-7
Ispeći tost, 12 komada	Rešetka	4	<input checked="" type="checkbox"/>	3	4-5
Tost, prepeći, 4 komada	Rešetka	3	<input type="checkbox"/>	3	7-10
Tost, prepeći, 12 komada	Rešetka	3	<input checked="" type="checkbox"/>	3	5-8

### Gotovi proizvodi

Pazite na podatke, koje na pakovanju dao proizvođač.

Ako ste pribor obložili papirom za pečenje, pazite na to, da je papir namenjen za te temperature. Uskladite veličinu papira sa jelom.

Rezultat pečenja jako zavisi od namirnica. Prepečenost i neravnomernost mogu da postoje već kod sirove robe.

Jelo	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Podatak o temperaturi u °C	Trajanje, minuti
Štrudla sa voćnim nadevom	Univerzalni tiganj	3	<input checked="" type="checkbox"/>	180-200	40-50
Pomfrit	Univerzalni tiganj	3	<input type="checkbox"/>	210-230	25-30
Pica	Rešetka	2	<input type="checkbox"/>	200-220	15-20
Pica baget	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	190-210	15-20

### Napomena

Prilikom pečenja zamrznutih jela univerzalni tiganj može da se deformiše. Razlog za to su velike temperaturne razlike, kojima je pribor izložen. Tokom procesa pečenja deformacija ponovo nestaje.

## Specijalna jela

Testo sa kvascem i domaći jogurt veoma dobro možete pripremiti na nižim temperaturama.

Uklonite pribor iz rerne.

### Priprema jogurta

1. Uzvrite 1 litar mleka (3,5 % masti), ostavite da se ohladi na 40 °C.
2. Dodajte 150 g jogurta (iz frižidera) u mleko i dobro promešajte.
3. Sipajte u male čaše za jogurt sa zatvaračem i pokrijte folijom koja održava svežinu.

4. Stavite čaše na rešetku i ugurajte na visinu 1.

5. Temperaturu u rerni podesite na 50 °C i nastavite kako je navedeno.

### Narastanje testa sa kvascem

1. Testo sa kvascem pripremite na uobičajeni način, stavite ga u keramički sud, koji je otporan na visoke temperature i prekrijte ga.
2. Rernu predhodno zagrejte, kako je navedeno.
3. Zatvorite vrata na rerni i testo sa kvascem ostavite u rerni da naraste.

Jelo	Posuđe	Vrsta zagrevanja	Temperatura	Trajanje
Jogurt	Čaša za jogurt sa zatvaračem	<input type="checkbox"/>	50 °C	6-8 časova
Narastanje testa sa kvascem	Sud, koji je otporan na visoke temperature	<input type="checkbox"/>	predhodno zagrejte na 50 °C Isključiti uređaj i testo sa kvascem stavite u rernu	5-10 minuta 20-30 minuta

## Topljenje

Vreme topljenja podesite u skladu sa vrstom i količinom namirnice.

Molimo da pazite na podatke koje je na pakovanju dao proizvođač.

Uzmite namirnice iz pakovanja i u odgovarajućoj posudi staviti na rešetku.

Živinu na tanjur postavite grudima na dole.

Smrznute namirnice	Pribor	Visina	Vrsta zagrevanja	Temperatura
npr. torte sa šlagom, krem torte sa butterom, torte sa čokoladnom ili glazurom od šećera, voće, pilići, kobasica i meso, hleb, zemičke, kolači i druga peciva	Rešetka	2	<input checked="" type="checkbox"/>	Birač za temperaturu ostaje isključen

## Sušenje voća i povrća

Koristite samo adekvatno voće i povrće i temeljno ga operite.

Ostavite voće i povrće da se dobro ocedi i obrišite ga.

Univerzalni tiganj morate da ugurate na visinu 3, rešetku na visinu 1.

Obložite univerzalni tiganj i rešetku papirom za pečenje ili pergament papirom.

Veoma sočno voće i povrće okrećite više puta. Čim se osuši sušeno voće i povrće odvojite od papira.

## Voće i povrće

Voće i povrće	Visina	Vrsta zagrevanja	Podatak o temperaturi u °C	Trajanje, časovi
600 g kolutova jabuke	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	oko 5
800 g na trake isečenih krušaka	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	oko 8
1,5 kg šljiva ili ringlova	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	oko 8-10
200 g začinskog bilja, očišćenog	1+3	<input checked="" type="checkbox"/>	80	oko 1½

## Ukuvavanje

Za ukuvavanje tegle i gumeni prstenovi moraju da budu čisti i ispravni. Ako je moguće odmah koristite velike tegle. Podaci u tabelama se odnose na okrugle tegle od jedan litar.

### Oprez!

Nemojte koristiti veće i više tegle. Poklopci bi mogli da puknu. Koristite samo odgovarajuće voće i povrće. Temeljno ga operite.

Navedena vremena u tabelama su orientacione vrednosti. Uticaj mogu imati temperatura u prostoriji, broj tegli, količina i toplota sadržaja tegle. Pre nego što promenite podešavanje odnosno isključite, proverite, da li sadržaj u teglama pravilno vri.

### Priprema

1. Napunite tegle, nemojte ih prepuniti.
2. Obrišite ivice tegli, moraju da budu čiste.
3. Na svaku teglu stavite mokar gumeni prsten i poklopac.
4. Tegle zatvorite stezalkama.

U rernu nemojte stavljati više od šest tegli.

### Podešavanje

1. Univerzalni tiganj ugurajte na visinu 2. Tegle poredajte tako, da se međusobno ne dodiruju.
2. ½ litra vode (oko 80 °C) dolijte u univerzalni tiganj.
3. Zatvorite vrata na rerni
4. Podesite zagrevanje sa donje strane
5. Temperaturu podesite na 170 - 180 °C.

Posle otprilike 40 do 50 minuta u kratkim razmacima podižu se mehurići. Isključite rernu.

## Ukuvavanje

### Voće

Posle 25 do 35 minuta na preostaloj topлоти узмите тегле из рене. Ако се у рени тегле дуже хладе, мogle би се створити бактерије и поштепити, да се укувано воће укисели.

<b>Voće u teglama od jedan litar</b>	<b>od vrenja</b>	<b>Preostala topлота</b>
Jabuke, ribizle, jagode	Isključivanje	око 25 минута
Višnje, kajsije, breskve, ogrozdi	Isključivanje	око 30 минута
Mus od jabuka, кrušке, šljive	Isključivanje	око 35 минута

#### **Povrće**

Уколико се у теглама подију међурићи, температуру вратите на 120 до 140 °C. У зависности од врсте поврћа око 35 до

70 минута. После тог времена искључите рену и користите преосталу топлоту.

<b>Povrće са хладним преливом у теглама од један литар</b>	<b>од вренја</b>	<b>Preostala topлота</b>
Kраставци	-	око 35 минута
Цекља	око 35 минута	око 30 минута
Прокелј	око 45 минута	око 30 минута
Пасуљ, келераба, радић	око 60 минута	око 30 минута
Грашак	око 70 минута	око 30 минута

#### **Vађење тегли**

Пошто је завршено укувавање извадите тегле из рене.

#### **Oprez!**

Вреље тегле не стављајте на хладну или мокру подлогу. Могле би да прсну.

## **Akrilamid u namirnicama**

Akrilamid nastaje, пре свега, код припреме производа од џитарича и кромпира на високој температури као нпр. чипса,

помфрита, тоста, земчићи, хлеба или финих пецива (кексеви, меденјаци, шпекуле).

#### **Saveti za pripremu jela bez akrilamida**

<b>Opšte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Што је могуће више скратите време пећења.</li> <li>■ Нека јела буду златно жута, не тамна.</li> <li>■ Велики, дебели комади за пећење садрже мање акриламида.</li> </ul>
<b>Pećenje</b>	<p>Zагревањем са горње/донје стране макс. 200 °C. Помоћу 3D-vrelog vazduha или vrelog vazduha макс. 180 °C.</p>
Keks	<p>Zагревањем са горње/донје стране макс. 190 °C. Помоћу 3D-vrelog vazduha или vrelog vazduha макс. 170 °C. Јаје или јуманце смањују формирање акриламида.</p>
Pomfrit iz rerne	Raspodelite га по плећу ravnomerno i u jednom sloju. Печите најмане 400 g по плећу, како се помфрит не би исушио

# Probna jela

Ove tabele su napravljene za ispitne institute, kako bi se olakšalo ispitivanje i testiranje različitih uređaja.

Po EN 50304/EN 60350 (2009) odnosno IEC 60350.

## Pečenje

Pečenje na 2 nivoa:

Univerzalni tiganj uvek ugurajte preko pleha za pečenje.

Pecivo koje se pravi pomoću šprica (kao kolači koji se prave pomoću šprica u šećernom sirupu):

Jela, koja ste istovremeno ugurali u rernu, ne moraju biti gotova u isto vreme.

Lenja pita, visina 1:

Promenite položaj tamnog kalupa sa skočnim mehanizmom, ugurajte dijagonalno.

Lenja pita, visina 2:

Promenite položaj tamnog kalupa sa skočnim mehanizmom.

Kolači u kalupu od metala sa skočnim mehanizmom:

Pecite uz zagrevanje sa gornje i donje strane na visini 1.

Umesto rešetke koristite univerzalni tiganj i na njega stavite kalup sa skočnim mehanizmom.

Jelo	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Podatak o temperaturi u °C	Trajanje, minuti
Pecivo koje se pravi pomoću šprica	Univerzalni tiganj	3		150-170	20-30
	Aluminijumski pleh za pečenje* + univerzalni tiganj**	1+3		140-160	30-40
Kolačići	Univerzalni tiganj	3		150-170	25-35
Kolačići, predhodno zagrejati	Aluminijumski pleh za pečenje* + univerzalni tiganj**	1+3		140-160	25-35
Vodeni biskvit	Kalup sa skočnim mehanizmom	2		160-180	30-40
Lenja pita	Univerzalni tiganj + 2 kalupa sa skočnim mehanizmom Ø 20 cm***	1		190-210	70-80
	2 rešetke* + 2 kalupa sa skočnim mehanizmom Ø 20 cm***	1+3		180-200	70-80

\* Dodatne plehove i rešetke ćete dobiti kao specijalan pribor kod servisne službe ili u specijalizovanoj prodavnici.

\*\* Prilikom pečenja na dva nivoa univerzalni tiganj uvek ugurajte na gornji nivo.

\*\*\* Kalupe za kolače pomerite dijagonalno i postavite na pribor.

## Roštilj

Ako namirnice polažete direktno na rešetku, dodatno ugurajte univerzalni tiganj na visinu 1. Sokovi će isciureti u posudu, a rerna ostaje čista.

Jelo	Pribor za posude	Visina	Vrsta zagrevanja	Stepen roštilju	Trajanje, minuti
Ispeći tost Predhodno zagrejte 10 min.	Rešetka	4		3	1/2-2
Bifburger, 12 komada* bez predhodnog zagrevanja	Rešetka + univerzalni tiganj	4+1		3	25-30

\* Posle 2/3 vremena okrenite



9001324710

HK Appliances GmbH  
Auf der Drift 36  
32289 Rödinghausen  
DEUTSCHLAND

01  
(260597)